

# RAPPORT ANNUEL

## 2015-2016



---

Présenté aux Chefs en Assemblée  
Le 3 novembre 2016

---

COMMISSION DE  
DÉVELOPPEMENT DES  
RESSOURCES HUMAINES DES  
PREMIÈRES NATIONS  
DU QUÉBEC



FIRST NATIONS  
HUMAN RESOURCES  
DEVELOPMENT COMMISSION  
OF QUEBEC



## Table des matières

1. Introduction .....	3
2. Réalisations notables .....	3
3. Résultats des participants .....	6
3.1 <i>Observations</i> .....	10
4. Résultats opérationnels .....	11
4.1 <i>Résultats partenariaux</i> .....	12
4.2 <i>Objectifs organisationnels</i> .....	14
5. Résultats financiers .....	55
6. Conclusion .....	56
Annexe A.1      Rapport sur les partenariats administrés régionalement .....	58
Annexe A.2      Rapport sur les partenariats locaux .....	66
Annexe B      Rapport sur les services minimaux .....	71
Annexe C      Rapport de dépenses annuelles	
Annexe D      États financiers vérifiés consolidés	
Annexe E      États des revenus et dépenses	
Annexe F      Résolution de la CDRHPNQ	



## 1. Introduction

L'année 2015-2016 représente la 20<sup>e</sup> année d'existence de la CDRHPNQ et la 6<sup>e</sup> année de mise en œuvre de l'entente SFCEA, source de revenus principale de l'organisation.<sup>1</sup>

Exigée par la SFCEA, la production d'un rapport annuel représente en soi une pratique administrative indispensable permettant aux diverses parties prenantes de mieux connaître, comprendre, accompagner et soutenir l'organisation dans la réalisation de son mandat.

On trouvera dans ce rapport un portrait global des résultats obtenus, des activités réalisées et des défis rencontrés en 2015-2016, ainsi que les états financiers vérifiés consolidés de l'organisation.

Ce rapport permet aussi à l'Assemblée des Premières Nations Québec-Labrador (APNQL) – à laquelle est imputable la CDRHPNQ – d'exercer son droit de regard sur la façon dont l'organisation assure le développement de la main-d'œuvre et du marché du travail par et pour les Premières Nations.<sup>2</sup>

## 2. Réalisations notables

Si la vigueur d'une organisation se mesure aux progrès qu'elle accomplit dans l'adversité, la CDRHPNQ a montré en 2015-2016 qu'elle demeure aussi résolue que jamais, car malgré les défis rencontrés en cours d'année elle continua de renforcer sa capacité organisationnelle afin de demeurer un joueur de premier plan dans le développement des Premières Nations, et ce, dans tous les milieux d'intervention, tant dans les communautés et en milieu urbain qu'au niveau régional.

Les progrès réalisés par dossier seront présentés plus en détail à partir de la page 14, mais le lecteur trouvera ci-dessous certaines des activités ayant marqué plus particulièrement l'année financière 2015-2016.

### Présence accrue sur la scène fédérale et participation active aux travaux du Comité technique de l'APN dans le cadre du renouvellement des ententes

- Échanges réguliers entre détenteurs d'ententes de Premières Nations et solidarisation des membres face aux exigences excessives du fédéral;
- Communications régulières avec les représentants d'EDSC et prise de position sur différents aspects du renouvellement des ententes;

<sup>1</sup> CDRHPNQ : Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec  
SFCEA : Stratégie de formation pour les compétences et l'emploi des Autochtones

<sup>2</sup> La CDRHPNQ est une organisation régionale de l'APNQL dont le mandat est de voir au développement de l'emploi, de la formation et du marché du travail au sein des 29 communautés de Premières Nations qui en sont membres, ainsi qu'à l'ensemble de la clientèle autochtone vivant en milieu urbain au Québec.

- Mise sur pied du Comité des Chefs de l'APN sur le développement des ressources humaines, qui assure la représentation politique auprès de la ministre Mihychuk notamment dans le cadre du renouvellement des ententes;
- Dialogue entre les membres de la CDRHPNQ et la Commissaire à l'assurance-emploi pour les travailleurs et travailleuses, en octobre 2015, après avoir documenté par entrevue les problématiques liées à l'assurance-emploi.

*Gains notables: meilleure connaissance des rouages politiques fédéraux; échanges réguliers avec les divers acteurs du dossier national; positionnement stratégique pour la négociation de la prochaine stratégie fédérale.*

#### Négociation d'une Stratégie ministérielle d'intégration professionnelle des Premières Nations et Inuit avec le Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale du Québec (MTESS)

- Élaboration de la Stratégie ministérielle par un comité de travail formé de hauts fonctionnaires du ministère et de la partie autochtone du CCPNI-MT<sup>3</sup>, incluant la CDRHPNQ;
- Négociation des principes, orientations, axes et actions de la Stratégie ministérielle de manière à refléter les recommandations des Premières Nations et Inuit, tout en tenant compte du fonctionnement interne du ministère;
- Pourparlers au sujet des orientations gouvernementales et ministérielles vis-à-vis les Autochtones, dont l'application devrait en principe être assouplie avec l'introduction de cette nouvelle Stratégie ministérielle.

*Gains notables: meilleure connaissance du MTESS et d'Emploi-Québec; obtention d'un engagement clair de la part du ministère à s'impliquer davantage dans l'emploi et la formation des travailleurs de Premières Nations et Inuit.*

#### Négociation d'une nouvelle entente triennale avec Emploi-Québec pour la clientèle urbaine, affectée de nouvelles modalités de mise en œuvre et de financement

- Développement d'une offre de service en vue de conclure une entente partenariale avec Emploi-Québec de type *Service d'aide à l'emploi* visant la liaison de services de préparation et d'insertion en emploi auprès de 500 clients par année en moyenne pour la période 2016-2019;
- Documentation des divers facteurs permettant à la Stratégie urbaine d'accéder au mode de financement à forfait maximal d'Emploi-Québec, couvrant les services spécialisés (estimation du temps passé par facteur par client, par exemple).

---

<sup>3</sup> Le *Comité consultatif des Premières Nations et Inuit sur le marché du travail* (CCPNI-MT) formule des avis auprès de la Commission des partenaires du marché du travail (CPMT), dont l'avis de pertinence de 2013 au sujet de la Stratégie ministérielle.

*Gains notables: meilleure compréhension par Emploi-Québec du système de prestation de services de la CDRHPNQ; relation de travail constructive avec Emploi-Québec; signature d'une entente triennale avec augmentation du financement; augmentation conséquente des fonds de programmes SFCEA destinés à la clientèle urbaine.*

### Consolidation et renforcement des capacités organisationnelles, tant sur le plan administratif qu'en soutien aux services de première ligne

- Revitalisation organisationnelle au printemps 2015: création d'une nouvelle direction, transfert de responsabilités, bonification de mandats, création de postes, revue des méthodes de travail, nouveaux outils de gestion, dont l'implantation d'un système de planification et d'évaluation du personnel;
  - 20 embauches en 2015-2016, dont 95 % sont autochtones;
- Développement du continuum de services avec le secteur de la sécurité du revenu; application des leçons apprises grâce au projet Pikwadin et au FEPN; implantation du projet Pakatan en pré-employabilité;
- Implantation du SSAMTA-web complétée; mise en place d'un processus d'harmonisation des demandes de modification du SSAMTA;
- Implantation d'outils technologiques (i.e. système de visioconférence et mini-centre multimédia) permettant de réaliser des économies en lien avec la tenue de réunions;
- Poursuite du projet des profils de main-d'œuvre dans les communautés; intégration des données de profils dans le SSAMTA; élaboration de Plans opérationnels et stratégiques de main-d'œuvre pour les communautés participantes; nouveau projet de profils de main-d'œuvre en milieu urbain implanté dans les quatre CSU;
- Développement de plans d'action par les Comités d'intégration en emploi; création de trousseaux d'outils pour employeurs et employés visant à favoriser le recrutement et la rétention des travailleurs; formation offerte sur les Ententes sur les répercussions et les avantages (ERA); négociation et renouvellement de l'IPS<sup>4</sup> 2016-2019; salon d'emploi autochtone (MAMU) à Montréal, accueillant 55 exposants et 250 visiteurs;
- Développement et mise en ligne de la page Facebook de la CDRHPNQ et du site web *employnations.com*, et création d'outils communicationnels par la ressource spécialisée nouvellement embauchée.

*Gains notables: amélioration de l'offre de service de la CDRHPNQ; services de première ligne mieux outillés; plus grande efficience organisationnelle; meilleure visibilité et participation accrue aux activités locales et régionales du marché du travail.*

---

<sup>4</sup> IPS: Initiative de partenariats stratégiques

### 3. Résultats des participants

Les 29 Commissions locales de Premières Nations (CLPN) et quatre Centres de service urbains (CSU) couvrent ensemble un vaste territoire, permettant à de nombreux clients de développer leurs compétences, de suivre une formation et d'intégrer le marché du travail. Puisque le rôle de la CDRHPNQ est essentiellement de contribuer au développement des sociétés, communautés, familles et individus de Premières Nations en permettant à ses diverses clientèles de cheminer vers l'emploi, il convient de présenter en détail les résultats des participants locaux et urbains, d'abord sous l'angle des interventions, puis en regard des cibles par clients, et ce, pour les trois fonds de la SFCEA: les FRC, les FAE et le FEPN.<sup>5</sup>

Une appréciation sommaire des dépenses de l'organisation permet d'ailleurs de conclure que pas moins de 85 % des fonds de la SFCEA transitent par les 29 CLPN et quatre CSU afin de produire les résultats des participants que l'on trouve dans cette portion du rapport.<sup>6</sup>

Bien que les résultats de nature plus opérationnelle (i.e. administration, services de base et partenariat) soient essentiels au maintien et au renforcement du système de livraison de services, ce sont ces résultats-ci – les *résultats des participants* – qui priment en tant que retombées directes des activités de la CDRHPNQ.

<sup>5</sup> FRC: Fonds de revenu consolidé

FAE: Fonds d'assurance-emploi, partie II

FEPN: Fonds pour l'emploi des Premières Nations

<sup>6</sup> Cf. POA 2015-16 / Sections C et F

## CDRHPNQ / CLPN (29)

v.160902c

Résultats par interventions

Année financière 2015-2016

Fonds SFCEA: FRC + FAE + FEPN

A	B	Résultat A		Résultat C			Résultats positifs
		C	D	E	F	G	H
Interventions	Nombre	Complété	En cours	Employé	Travailleur autonome	Retour aux études	(E+F+G)/(B-D)
(#1) Recherche et exploration de carrières	185	185	0				
(#2) Évaluation diagnostique	197	197	0				
(#3) Counselling d'emploi	2527	2524	1				
(#4) Développement des compétences - Compétences ess.	255	137	101	75	1	3	51,3%
(#5) Développement des compétences - Formation générale	925	481	253	90	1	251	50,9%
(#6) Exp. de travail - Partenariats pour la création d'emplois	226	193	26	44	0	23	33,5%
(#7) Expérience de travail - Subvention salariale	283	242	23	81	4	12	37,3%
(#8) Expérience de travail - Emploi étudiant	270	265	3	7	1	240	92,9%
(#9) Formation professionnelle - Certificat	245	181	41	96	12	12	58,8%
(#10) Form. prof. spécialisée - Prog. de form. reconnu par l'ind.	169	158	6	31	1	32	39,3%
(#11) Formation professionnelle - Diplôme universitaire	9	3	5	2	0	1	75,0%
(#12) Formation professionnelle - Apprentissage	111	102	6	66	1	6	69,5%
(#13) Formation professionnelle - Diplôme	572	283	214	73	2	44	33,2%
(#14) Travailleur autonome	49	30	15	3	20	1	70,6%
(#15) Stratégie de préparation à la recherche d'emploi	737	734	3				
(#16) Mesures d'aide au début d'un emploi	27	23	0				
(#17) Orientation vers un employeur	13	13	0				
(#18) Mesures d'aide au maintien en emploi	115	108	3	67	0	3	62,5%
(#19) Diriger vers d'autres agences	12	12	0				
Total	6927	5871	700	635	43	628	51,6%
Proportions globales:		84,8%	10,1%	25,1%	1,7%	24,8%	56,2%
		94,9%		51,6%			(taux moyen)

[Cf. POA 2015-16 / Section C / Activités de programmes / Ententes auxiliaires]

## CDRHPNQ / CSU (4)

v.160902c

Résultats par interventions

Année financière 2015-2016

Fonds SFCEA: FRC + FAE

A	B	Résultat A		Résultat C			Résultats positifs
		C	D	E	F	G	H
Interventions	Nombre	Complété	En cours	Employé	Travailleur autonome	Retour aux études	(E+F+G)/(B-D)
(#1) Recherche et exploration de carrières	126	126	0				
(#2) Évaluation diagnostique	345	345	0				
(#3) Counselling d'emploi	683	683	0				
(#4) Développement des compétences - Compétences ess.	27	23	0	5	0	6	40,7%
(#5) Développement des compétences - Formation générale	228	120	43	14	0	74	47,6%
(#6) Exp. de travail - Partenariats pour la création d'emplois	19	9	8	6	0	1	63,6%
(#7) Expérience de travail - Subvention salariale	37	26	7	17	0	1	60,0%
(#8) Expérience de travail - Emploi étudiant	38	37	0	0	0	29	76,3%
(#9) Formation professionnelle - Certificat	124	52	49	22	0	7	38,7%
(#10) Form. prof. spécialisée - Prog. de form. reconnu par l'ind.	7	6	0	2	0	2	57,1%
(#11) Formation professionnelle - Diplôme universitaire	1	1	0	0	0	0	0,0%
(#12) Formation professionnelle - Apprentissage	60	30	24	25	1	0	72,2%
(#13) Formation professionnelle - Diplôme	57	41	13	21	0	4	56,8%
(#14) Travailleur autonome	16	11	5	0	11	0	100,0%
(#15) Stratégie de préparation à la recherche d'emploi	173	173	0				
(#16) Mesures d'aide au début d'un emploi	7	7	0				
(#17) Orientation vers un employeur	4	4	0				
(#18) Mesures d'aide au maintien en emploi	0	0	0	0	0	0	0,0%
(#19) Diriger vers d'autres agences	18	18	0				
Total	1970	1712	149	112	12	124	53,3%
Proportions globales:		86,9%	7,6%	24,1%	2,6%	26,7%	51,1%
		94,5%		53,3%			(taux moyen)

[Cf. POA 2015-16 / Section C / Activités de programmes / Détenteur d'entente]

## Résultats CDRHPNQ 2015-2016 | Volets RÉGIONAL et URBAIN

	Clients servis			Clients employés / travailleurs autonomes			Retours à l'école		Résultats positifs		
	FAE	FRC	FEPN *	FAE	FRC	FEPN *	FAE + FRC	FEPN *	FAE + FRC	FEPN *	FAE + FRC + FEPN *
<b>CIBLES tirées du Plan opérationnel annuel (POA) 2015-16</b>	449	1625	457	118	274	91	375	91	767	182	949
<b>RÉSULTATS</b>	874	2624	361	266	495	34	698	62	1459	96	1555

<b>Mesures en cours au 31 mars 2016</b>	144	586	139
<b>Clients avec résultats (excl. mesures en cours)</b>	730	2038	222

\* À noter que le FEPN ne fut implanté que dans certaines communautés.  
 À noter aussi que les cibles et résultats incluent l'ensemble des participants FEPN: ceux qui débutaient en 2015-2016 ainsi que ceux qui terminaient une mesure commencée en 2014-2015.

Résultats en pourcentages [ résultats ÷ clients servis ]	Clients employés / travailleurs autonomes			Retours à l'école		Résultats positifs		
	FAE	FRC	FEPN *	FAE + FRC	FEPN *	FAE + FRC	FEPN *	FAE + FRC + FEPN *
Proportions visées dans le POA	26%	17%	20%	18%	20%	37%	40%	37%
<b>RÉSULTATS obtenus (excluant les mesures en cours)</b>	36%	24%	15%	25%	28%	53%	43%	52%

v.161019a

[Cf. POA 2015-16 / Section F / Cibles annuelles]



### 3.1 Observations

---

En parcourant les tableaux des pages 7 et 8, où sont présentés les *résultats par interventions* pour les CLPN et CSU, on constate :

- Que la très grande part des interventions est soit complétée (85 % pour les CLPN et 87 % pour les CSU), soit en cours (CLPN : 10 %; CSU : 8 %), pour un taux d'achèvement pouvant atteindre 95 % tant pour les CLPN que pour les CSU;
- Que globalement plus de la moitié des interventions s'est soldée par un résultat positif (i.e. employé, travailleur autonome ou retour aux études), soit 52 % pour les CLPN et 53 % pour les CSU.

En comparant les résultats par interventions avec ceux de 2014-2015, on note aussi :

- Que les résultats des participants sont demeurés presque identiques, tant pour les CLPN que pour les CSU, suggérant une grande constance dans l'état du marché du travail, dans les programmes et services offerts, comme dans leurs effets.

Les *résultats par clients* de la page 9 sont d'abord présentés en nombres absolus, puis sous l'angle du taux de réussite – toujours en comparaison avec les cibles identifiées en début d'année financière dans le *Plan opérationnel annuel*. On peut y observer :

- Que les résultats en nombres absolus sont largement supérieurs aux cibles visées, tandis que les résultats en pourcentages sont supérieurs mais dans une moindre mesure.
  - En FRC et FAE, le nombre de *clients servis*, le nombre de participants *employés ou travailleurs autonomes* après la mesure, et le nombre de *retours aux études* représentent tous à peu près le double des cibles visées;
  - Les taux de réussite par clients en FRC et FAE sont non seulement plus élevés que les taux visés, mais ils dépassent pour la première fois la barre des 50 %;
  - En ce qui a trait au FEPN, les résultats en nombres absolus sont certes inférieurs aux cibles établies, mais le taux de réussite global de 43 % dépasse le taux de 40 % visé en début d'année, ce qui est remarquable en soi considérant les contraintes particulières de ce programme.

## 4. Résultats opérationnels

Il va de soi que de tels taux de réussite sont grandement attribuables à la qualité des services offerts par les travailleurs de première ligne dans les CLPN et CSU, à leur capacité de diriger les clients vers les bonnes mesures et sous-mesures, puis de les soutenir tout au long de leur cheminement vers l'emploi.

Parmi les autres facteurs de réussite on retrouve la conjoncture économique locale et régionale, la disponibilité et l'accessibilité des emplois, le démarchage auprès des employeurs, la collaboration avec les autres secteurs (i.e. éducation, développement social, développement économique), la diversification des sources de revenus, etc.

Or ce sont précisément tous ces facteurs que les activités opérationnelles de l'organisation servent à favoriser et à améliorer, que ce soit en assurant l'*administration* saine et efficace des ententes<sup>7</sup>, en offrant des *services de base* de qualité<sup>8</sup> ou en développant et entretenant des *partenariats*<sup>9</sup>.

Comme mentionné plus haut, une appréciation sommaire des dépenses de l'organisation permet de conclure que seulement 15 % des fonds de la SFCEA sont conservés régionalement pour la production de résultats opérationnels.

Afin donc de pouvoir maintenir au même niveau les fonds de programmes qui transitent par les CLPN et les CSU, il fallut donc accéder à du financement supplémentaire provenant d'autres ententes, de partenariats et de programmes ponctuels, grâce auquel l'organisation fut en mesure de financer les dépenses administratives salariales et non salariales, les immobilisations, la prestation de services et les relations d'affaires avec les autres acteurs du marché du travail.

<sup>7</sup> Cf. POA 2015-16 / Section A

<sup>8</sup> Cf. POA 2015-16 / Section B

<sup>9</sup> Cf. POA 2015-16 / Section D

## 4.1 Résultats partenariaux

En consultant le tableau de l'Annexe A.1, où est présentée en détail la liste des partenariats administrés régionalement – incluant la contribution des tierces parties (i.e. ministères provinciaux, secteur privé, OBNL, autres programmes fédéraux, etc.) et les résultats obtenus – on constate que :

- Pas moins de 3,5 millions \$ ont été investis par des partenaires dans le système de prestation de services de la CDRHPNQ, en sus des 20,3 millions \$ obtenus en FRC, FAE et FEPN sous la SFCEA pour l'année 2015-2016;
  - Ceci représente une bonification de 17 % des fonds de l'entente – ce qui signifie que pour chaque tranche de 100 000 \$ qu'EDSC investit dans la CDRHPNQ via la SFCEA, plus de 117 000 \$ sont investis dans la formation et l'emploi des Premières Nations et Autochtones, grâce aux partenariats développés et entretenus par l'organisation;
  - Il s'agit, par ailleurs, d'une diminution de 46 % comparativement aux fonds de partenariats de 2014-2015, et ce, malgré une augmentation du nombre total de projets partenariaux, qui passèrent de 17 à 20.
    - Cette diminution s'explique en grande partie par le fait que le projet Pikwadin (i.e. environ 1,6 million \$ par année) avait pris fin au 31 mars 2015, mais aussi par la plus petite taille des projets partenariaux.

Le tableau à l'Annexe A.2 présente, quant à lui, des partenariats locaux ayant permis de bonifier, à leur tour, les revenus SFCEA des CLPN. À partir des données fournies par cinq communautés, on constate que :

- Plus de 500 000 \$ ont été investis en 2015-2016 par des partenaires locaux dans l'emploi et la formation des communautés échantillonnées, ce qui porte les fonds de partenariats de la CDRHPNQ à plus de 4 millions \$.

Rappelons enfin que malgré l'augmentation des fonds disponibles par le biais de partenariats, l'organisation demeure sous-financée, puisque les fonds additionnels sont tous rattachés à des objectifs particuliers dans le cadre d'ententes particulières, pour la plupart non récurrentes.

Avant de poursuivre avec la présentation des résultats opérationnels proprement dits, il importe de souligner ce qui suit :

- Les pratiques de gestion financière et administrative, l'admissibilité des dépenses et la conformité de l'organisation aux exigences des ententes SFCEA sont des aspects de la reddition de comptes qui sont vérifiés – et validés – périodiquement par EDSC et Service Canada;
- Il en va de même des résultats des participants, qui sont transférés électroniquement à EDSC au moins quatre fois l'an, conformément aux ententes SFCEA;
- Les rapports de partenariats, de services minimaux, de dépenses et les états financiers vérifiés seront tous présentés en détail en annexe;
- Quant aux progrès réalisés vis-à-vis le *Plan d'affaires stratégique* de 2010, l'ensemble des objectifs réalisables avaient été atteints, ou dépassés, à la fin de l'année 2014-2015;
- On trouvera ci-dessous les résultats qui ont été obtenus par l'organisation par le biais des *Objectifs organisationnels 2015-2016*, qui avaient pour fonction de maintenir et d'améliorer le système de livraison de services de la CDRHPNQ afin que celle-ci puisse former et intégrer en emploi un maximum de participants;
- Mise à part quelques rares activités plus ciblées, les résultats présentés ci-dessous impliquèrent tous des dépenses composites liées aux frais d'administration, aux services de base et au partenariat, comme indiqué aux sections A, B et D du POA 2015-16.<sup>10</sup>

---

<sup>10</sup> Pour connaître la façon dont sont ventilées les dépenses opérationnelles de la CDRHPNQ par catégories de dépenses admissibles et fonds de la SFCEA, on se référera aux rapports de dépenses et de vérification de l'organisation.

## 4.2 Objectifs organisationnels

DOSSIERS	OBJECTIFS ORGANISATIONNELS 2015-16
<b>Direction générale DG-01</b>	<b>1. Positionner favorablement l'organisation vis-à-vis les autres acteurs du marché du travail en s'assurant que la CDRHPNQ demeure l'interlocuteur des acteurs clés en matière d'emploi et de formation [15 %] :</b> 1.1. Entretenir des relations avec les différents bailleurs de fonds, partenaires et autres secteurs de l'APNQL; 1.2. Superviser des veilles stratégiques en regard de l'actualité politique et économique ayant une incidence sur les capacités et les résultats de l'organisation; 1.3. Recommander des actions ciblées en réaction aux événements et assurer leur mise en œuvre.
<b>Représentation et partenariats – relations externes [15 %]</b>	
<b>Faits saillants DG-01</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Entretient des relations avec plusieurs partenaires et acteurs clés en emploi et formation, notamment l'APNQL, l'APN, les Chefs, les communautés, les gouvernements fédéral (ex. : EDSC, Service Canada, AANC) et provincial (ex. : MESSQ, MELS, commissions scolaires), en participant à plusieurs comités et discussions pour les informer des positions, enjeux et activités de la Commission;</li><li>Participe à l'élaboration d'une stratégie commune entre les commissions régionales (COR) pour favoriser la présentation conjointe de leurs messages, actions et résultats aux Chefs de l'APNQL, ainsi que leurs revendications inter-commissions aux élections fédérales 2015;</li><li>Positionne la Commission dans les démarches d'une planification stratégique à long terme avec la Commission de développement économique des Premières Nations du Québec (CDEPNQL) pour favoriser le développement économique des Autochtones au Québec;</li><li>Renforce les relations et le partenariat avec le Regroupement des Centres d'amitié autochtones du Québec en vue de préciser les mandats, en s'assurant que la Commission participe à l'élaboration de la Planification stratégique régionale pour les Autochtones vivant en milieu urbain 2015-17, ainsi qu'aux planifications stratégiques communautaires des villes de Montréal, Québec, Val-d'Or et Sept-Îles;</li></ul>	

D  
G  
-  
0  
1

**Faits saillants DG-01... [ Suite ]**

- Favorise l'avancement du projet hôtelier Premières Nations en proposant un partenariat avec DestiNATIONS-Tourisme Autochtones Québec, en participant à de nombreuses réunions, et en impliquant une variété d'experts et organisations pour l'étude de pré-faisabilité, la contre-expertise, la comptabilité, le choix du site et les structures de gouvernance en économie sociale;
- Participe conjointement avec Service Canada pour établir le Plan opérationnel annuel 2016-17 de la Commission, effectuer la vérification financière, clarifier les enjeux financiers 2014-15 et les exigences 2016-17, et les informer de la complexité des dossiers et des préoccupations techniques et opérationnelles de la Commission;
- Participe au Groupe de travail technique de l'APN sur le DRH, en vue de présenter un énoncé de position aux Chefs de l'APN sur les contrôles financiers et le contenu de la prochaine entente SFCEA sous une gouvernance libérale;
- Favorise l'avancement du projet de l'ITN (IPS), en déposant une demande de financement 2016-17 pour les quatre piliers à AANC région du Québec et en expliquant les effets positifs et complémentaires du programme ITN sur la SFCEA à EDSC-Ottawa;
- Présente la position de l'APNQL dans le dossier du PAS-FEPN aux deux ministères en proposant une nouvelle façon d'opérationnaliser le FEPN pour que toutes les CLPN deviennent admissibles au programme;
- Entente avec Emploi-Québec pour la poursuite des activités avec les CLE de Roberval, Baie-Comeau et Havre St-Pierre, obtention du financement et embauche des agents de liaison pour concrétiser le projet;
- Prépare et présente à Emploi-Québec une proposition d'entente de service urbain pour 2016-19, qui fut acceptée et implantée le 1<sup>er</sup> avril 2016;
- Audition C-70 au Parlement de Québec en collaboration avec les Inuits et le RCAAQ pour présenter un mémoire du Comité consultatif des Premières Nations et Inuits auprès du ministre du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale (CCPNI-MT) aux membres de la Commission de l'économie et du travail;
- Prolongation de la SFCEA jusqu'au 31 mars 2017, renouvellement du programme FCP jusqu'au 31 mars 2020 et annonce d'un budget national de 8 M\$ pour une enquête sur les populations actives, dans le cadre du budget fédéral 2015;
- Déploiement d'actions politiques sur les enjeux des Premières Nations, notamment des rencontres avec des ministres, la participation du Premier Ministre du Québec à l'Assemblée spéciale des Chefs pour la crise à Val-d'Or et l'organisation d'une marche à Montréal.

DOSSIERS	OBJECTIFS ORGANISATIONNELS 2015-16
<p><b>Direction générale</b> <b>DG-02</b></p> <p><b>Développement organisationnel – relations internes</b> [40 %]</p> <p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);"><b>D G - 0 2</b></p>	<p><b>2. Superviser la mise en œuvre des résolutions adoptées lors de l'Assemblée spéciale des Chefs sur l'emploi et la formation du mois d'octobre 2014 [15 %] :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2.1. Obtenir des mises à jour régulières des porteurs de dossiers et orienter les actions;</li> <li>2.2. Rendre compte de l'avancement des résolutions auprès du Chef régional et du Chef porteur de dossier.</li> </ol> <p><b>3. Superviser et soutenir les directeurs dans la mise en œuvre des objectifs organisationnels et individuels par le biais du suivi, du soutien et de l'optimisation des ressources internes [15 %] :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3.1. Obtenir des mises à jour régulières des porteurs de dossiers et orienter les actions;</li> <li>3.2. Rendre compte de l'avancement des objectifs auprès de la Table des représentants ou du Comité exécutif.</li> <li>3.3. Déployer le nouveau programme d'évaluation du rendement à l'ensemble des départements, en accompagnant les employés tout au long du processus;</li> <li>3.4. Développer une politique de gestion de la présence au travail (ex. congés autorisés, feuilles de temps, etc.);</li> <li>3.5. Amorcer le développement d'un « <i>manuel du personnel</i> », en rassemblant les politiques et procédures existantes.</li> </ol> <p><b>4. Prioriser et maintenir à un niveau optimal le service offert aux CLPN [10 %] :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4.1. Participer activement à différents comités pour faciliter la prise de décisions et l'implantation des actions à prendre;</li> <li>4.2. Planifier les dépenses régionales de manière à maintenir à un niveau maximal l'enveloppe versée aux communautés;</li> <li>4.3. Revoir les Statuts et règlements de manière à ce qu'ils demeurent actuels, clairs et efficaces.</li> </ol>

## Faits saillants DG-02

- Revitalisation organisationnelle majeure effectuée au printemps 2015, afin de bonifier l'efficience organisationnelle de la Commission et favoriser l'atteinte des objectifs: création d'une nouvelle direction, transfert de responsabilités, bonification de mandats, création de postes, remodelage des méthodes de travail et nouveaux outils de gestion;
- Nouveau programme d'évaluation de rendement implanté à 60 % de l'organisation pour 2015-16, comprenant les membres de la direction et les employés de la Stratégie urbaine. Les autres employés suivent la phase transitionnelle et seront intégrés dans la phase complète en 2016-17 :
  - ✓ Les descriptions d'emploi de l'ensemble des employés ont été actualisées; elles sont maintenant rédigées à plus de 90 %, et ce, dans les deux langues officielles;
  - ✓ Le Plan opérationnel annuel 2015-16 a été refaçonné et amendé, permettant de lier parfaitement les objectifs du directeur général et des directeurs aux objectifs organisationnels annuels de la Commission;
  - ✓ Les objectifs organisationnels 2015-16 ont ainsi pu être établis en cascade plus aisément, de la direction générale, aux directeurs, aux gestionnaires, aux employés de la Stratégie urbaine et de façon transitoire aux employés des autres départements;
  - ✓ Du soutien, de la formation et de l'information ont été fournis aux directeurs, aux gestionnaires et à certains employés, afin de les guider adéquatement dans la rédaction, la compréhension et la réalisation de leurs objectifs;
  - ✓ La gestion problématique du rendement des employés a été réalisée en instaurant un plan d'amélioration du rendement et dans le cas de non atteinte des objectifs, l'emploi a été mis à terme;
  - ✓ Des fiches de suivi pour les objectifs 2015-16 ont été développées et partagées, permettant à la direction et à l'ensemble des employés d'effectuer le suivi rigoureux et continu des objectifs organisationnels et de leurs objectifs individuels;
  - ✓ Des rencontres de mi-année ont été effectuées au courant de l'automne, afin d'évaluer le rendement du directeur général, des directeurs, des gestionnaires, des employés de la Stratégie urbaine et, selon la phase transitionnelle, de certains employés des autres départements;
  - ✓ Le département de la Stratégie urbaine complétera l'évaluation de rendement de fin d'année selon le nouveau programme; les autres départements l'effectueront selon le processus de la phase transitionnelle du programme. Les fiches de suivi de l'ensemble des départements sont complétées pour le 3<sup>e</sup> trimestre. Le processus de table ronde est en train d'être discuté.

**Faits saillants DG-02... [ Suite ]**

- Début de la planification pour l'évaluation de rendement 2016-17 :
  - ✓ Planification budgétaire 2016-17 et développement du Plan opérationnel annuel 2016-17;
  - ✓ Établissement des objectifs organisationnels 2016-17 en cascade, en débutant par les membres de la direction à partir du Plan opérationnel annuel 2016-17.
- Deuxième prolongation de la SFCEA, soit jusqu'au 31 mars 2017 et défense de la position de l'APNQL;
- Présentation des enjeux de la CDRHPNQ aux Chefs nationaux lors de l'AGA en juin 2015 et mise à jour de l'APN-GGT aux niveaux politique et opérationnel;
- Participation de la commissaire à l'assurance-emploi à la réunion régionale d'octobre 2015, permettant des échanges avec les CLPN;
- Entente avec les représentants politiques de l'APNQL, les Inuits et les ministres du SAA pour instaurer une stratégie ministérielle en 2016-17, puis, création d'un comité de travail conjoint Premières Nations, Inuits et Emploi-Québec;
- Entente de financement d'un an entre le Conseil scolaire en éducation des adultes et le MELS pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2015 au 31 mars 2016, annonce officielle du financement du Centre de Uashat en août 2015 et discussion sur les différents enjeux et besoins;
- Discussion avec les directions du MELS et AANC sur les enjeux des relations entre les partenaires gouvernementaux;
- Échanges concernant le désir de certaines communautés de se retirer de la CLPN Côte-Nord pour devenir des CLPN indépendantes;
- Adoption du Rapport annuel 2014-15 et mise à jour sur les résolutions adoptées en 2014 à la Table de la CDRHPNQ;
- Sélection de la firme comptable pour les 3 prochaines années.

DOSSIERS	OBJECTIFS ORGANISATIONNELS 2015-16
<b>Direction générale DG-03</b>  <b>Stratégie ministérielle d'insertion sociale et professionnelle</b>  <b>[10 %]</b>	<p><b>5. Mettre en œuvre la résolution visant l'adoption par le MESSQ d'une stratégie ministérielle en lien avec l'emploi et la formation des Premières Nations et Inuit au Québec (no 15/2014) : participer à la négociation, confirmer les intentions du ministre, obtenir des clarifications, puis la mettre en œuvre, le cas échéant [10 %] :</b></p> <p>5.1. Élaborer des stratégies incluant un plan d'action et les messages clés à être livrés, en collaboration avec les membres des autres groupes juridictionnels autochtones au Québec;</p> <p>5.2. Communiquer avec les personnes clés concernant la ratification de la stratégie ministérielle.</p>
<p><b>Faits saillants DG-03</b></p> <p>D G - 0 3</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Met en œuvre la résolution no 15/2014 visant l'adoption par le MTESS d'une Stratégie ministérielle en lien avec l'emploi et la formation des Premières Nations et Inuits au Québec;</li> <li>▪ Informe le Chef de l'APNQL sur une base régulière de l'évolution de la Stratégie ministérielle : négociations, intentions du ministre, clarifications, etc.;</li> <li>▪ Préside les rencontres du Comité consultatif des Premières Nations et Inuits sur le marché du travail auprès du ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale (CCPNI-MT);</li> <li>▪ En mai et juin 2015, rencontres du CCPNI-MT pour échanger avec les fonctionnaires de la CPMT, d'EQ et du MTESS afin de connaître les résultats de l'analyse des recommandations de l'avis de pertinence de la Stratégie ministérielle;</li> <li>▪ En juin 2015, rencontre avec la sous-ministre associée Johanne Bourassa, Richard St-Pierre et Dannie Mailloux d'Emploi-Québec, permettant de décider de mettre sur pied un comité de travail conjoint Premières Nations et Inuits et Emploi-Québec formé de 10 personnes : quatre détenteurs SFCEA, le RCAAQ et EQ (i.e. DG à la Planification et marché du travail et Direction de Planification et développement des stratégies);</li> <li>▪ En septembre 2015, première rencontre du Comité de travail lors de laquelle Emploi-Québec présente un cadre théorique d'une Stratégie ministérielle : contexte, principes directeurs et orientations, suivi de la stratégie, etc.;</li> <li>▪ En octobre 2015, deuxième rencontre du Comité de travail pour discuter et élaborer des principes directeurs et des orientations, incluant les axes d'intervention;</li> </ul>	

### Faits saillants DG-03... [ Suite ]

- En février 2016, troisième rencontre du Comité de travail : une première version du document sera présentée à la réunion régionale de mars 2016 et présentée à certaines directions régionales d'Emploi-Québec;
- En février 2016, dîner avec Lucien Francoeur, nouveau président de la CPMT, pour échanger des enjeux du CCPNIMT et discuter de la Stratégie ministérielle Premières Nations et Inuits.

D  
G  
-  
0  
4

DOSSIERS	OBJECTIFS ORGANISATIONNELS 2015-16
<b>Direction générale DG-04</b>  <b>Renouvellement des ententes avec EDSC</b> <b>[25 %]</b>	<p><b>6. Mettre en œuvre la résolution relative au renouvellement des ententes (no 12/2014) : participer à la négociation des modalités de la prochaine entente pendant l'année de prolongation, en mettant l'accent sur la répartition des fonds, la reddition de comptes, les programmes ponctuels, ainsi que le maintien d'un financement aux ententes urbaines [25 %] :</b></p> <p>6.1. Élaborer des stratégies incluant un plan d'action et les messages clés à être livrés;</p> <p>6.2. Communiquer avec les personnes clés concernant le renouvellement de la prochaine entente.</p>
<b>Faits saillants DG-04</b>  <ul style="list-style-type: none"><li>▪ En juin 2015, mise à jour sur le post-2017 lors de la réunion régionale : commentaires et discussions des membres au sujet des dernières annonces du fédéral en lien avec la SFCEA et le FCP; des exigences de reddition de comptes et exercices de vérification dans les CLPN et au bureau régional; de la requête des Inuits en lien avec le financement de l'entente urbaine;</li><li>▪ Après discussion avec le Groupe de travail technique (GTT) de l'APN, il fut convenu que la CDRHPNQ présenterait les 7 recommandations du GTT aux Chefs de l'APN, réunis en Assemblée à Montréal. Les Chefs ont démontré leur soutien aux recommandations du GTT. Certains Chefs ont exprimé leur mécontentement dans les résultats de leur région;</li></ul>	

**Faits saillants DG-04... [ Suite ]**

- En avril et mai 2015, conférences téléphoniques entre le GTT de l'APN et EDSC concernant les annonces incluses dans le Budget fédéral 2015 : informations obtenues concernant la prolongation de la SFCEA pour une année supplémentaire (i.e. statu quo jusqu'au 31 mars 2017), le renouvellement du FCP jusqu'en mars 2020, et le nouvel investissement fédéral dans une enquête sur la main-d'œuvre autochtone;
- En mai 2015, envoi des réponses de la CDRHPNQ aux trois questionnaires sur les programmes pour les travailleurs autochtones après 2015 (i.e. continuum de formation; partenariat; processus) : prise de position contre le transfert des responsabilités vers le secteur privé, contre les critères d'admissibilité trop exigeants du nouveau FCP, pour la reconnaissance des résultats obtenus par la clientèle à barrières multiples à l'emploi;
- En juillet 2015, participation au forum sur le financement social en contexte autochtone à Gatineau : meilleure connaissance de l'approche que se propose de prendre le fédéral pour le financement des activités liées à l'emploi et à la formation des Premières Nations;
- En décembre 2015, envoi d'un courriel de l'APN suite à l'élection fédérale : mise à jour de l'APN-GGT aux niveaux « Politique » et « Opérationnel » et discussion pour identifier une date de rencontre avec le GTT en février 2016;
- En février 2016, réunion du GTT de l'APN à Ottawa avec participation d'EDSC : élaboration d'un plan d'action incluant la création d'un sous-comité GTT pour soutenir les travaux du comité des Chefs sur l'emploi et la formation;
- En avril 2015, rencontre avec les Inuits au sujet du budget de la Stratégie urbaine : présentation des Inuits concernant leur volonté de récupérer l'ensemble de la portion inuite du budget de la Stratégie urbaine, afin de développer leur propre stratégie;
- En septembre 2015, lors de la rencontre du CCPNI-MT, le représentant inuit informe que Service Canada a pris une décision : EDSC octroie une enveloppe d'environ 300 000 \$ annuellement aux Inuits urbains. L'entente n'est toujours pas signée;
- En septembre 2015, rencontre avec Velma Stranger et Julia Polson concernant le transfert possible de Barriere Lake à la CDRHPNQ : discussions en vue d'identifier ensemble une répartition budgétaire pour permettre à Barriere Lake d'adhérer à la CDRHPNQ;
- En février 2016, échanges avec Service Canada, région du Québec, au sujet des cibles et activités 2016-17, et courriel au directeur de Service Canada, région du Québec, lui proposant une nouvelle approche en lien avec les demandes d'informations et de clarifications : positionnement de l'organisation face à la complexité et au nombre croissant des demandes d'informations et de clarifications. Application partielle de l'approche proposée (par ex. : référence aux clauses de l'entente), sans amélioration notable dans les relations courantes.

DOSSIERS	OBJECTIFS ORGANISATIONNELS 2015-16
<b>Direction générale DG-05</b>  <b>Régions économiques de l'assurance-emploi [10 %]</b>	<p><b>7. Mettre en œuvre la résolution sur les Régions économiques de l'assurance-emploi (No 14/2014) : participer aux discussions avec EDSC en vue d'obtenir une région économique distincte pour les Premières Nations et la mise en place d'un comité de suivi, et solliciter l'appui d'autres signataires d'entente [10 %] :</b></p> <p>7.1. Informer et sensibiliser EDSC sur l'importance de s'attaquer aux défis particuliers des Premières Nations en matière d'assurance-emploi en mettant en œuvre des mesures d'atténuation et, plus spécialement, une région économique distincte pour les Premières Nations;</p> <p>7.2. Documenter les cas où les changements à l'AE ont été préjudiciables aux clients.</p>
<b>D G - 0 5</b>  <b>Faits saillants DG-05</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ De mai à septembre 2015, correspondances avec le bureau de la Commissaire des travailleuses et travailleurs en lien avec l'assurance-emploi;</li> <li>▪ En septembre 2015, suite à ce qui avait été annoncé lors de la réunion régionale de juin 2015, un questionnaire fut développé et transmis aux CLPN, CSU et membres associés afin de documenter les difficultés liées à l'assurance-emploi. Ce questionnaire a permis : <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ d'obtenir de meilleures connaissances et compréhension des défis rencontrés par les prestataires et demandeurs d'assurance-emploi;</li> <li>✓ de préparer un portrait régional pouvant être remis à la Commissaire ainsi qu'aux responsables de l'assurance-emploi à Ottawa;</li> <li>✓ de démontrer concrètement la nécessité d'introduire des mesures d'atténuation.</li> </ul> </li> <li>▪ En septembre et octobre 2015, entrevues téléphoniques avec les CLPN, CSU et membres associés, afin de recueillir verbalement leurs réponses au questionnaire : approche plus personnalisée permettant aux répondants de fournir des explications plus complètes et de s'exprimer sur des sujets connexes;</li> <li>▪ Le 20 octobre 2015, la Commissaire (représentante des travailleurs) à l'assurance-emploi, Mme Mary Lou Donelly, participe à la réunion régionale : les CLPN présentent leurs défis et enjeux et des échanges s'ensuivent entre la Commissaire et les CLPN. Grâce au sondage, aux entrevues téléphoniques et aux présentations des membres lors cette réunion, la Commissaire des travailleurs est sensibilisée quant aux défis spécifiques des Premières Nations liés à l'assurance-emploi;</li> </ul>

### Faits saillants DG-05... [ Suite ]

- En mars 2016, courriel de la Commissaire des travailleurs informant la CDRHPNQ des changements à l'assurance-emploi annoncés dans le Budget 2016 : annulation des changements à l'assurance-emploi portant le plus préjudice aux Premières Nations : obligations spécifiques à la catégorie des prestataires fréquents (travailleurs saisonniers).

S  
S  
-  
0  
1

DOSSIERS	OBJECTIFS ORGANISATIONNELS 2015-16
<b>Services de soutien SS-01</b>  <b>Politiques, procédures, programmes et outils de gestion</b>  [5 %]	<b>8. Augmenter l'efficacité organisationnelle de la CDRHPNQ en développant, actualisant et implantant des politiques, procédures, programmes et outils de gestion [5 %]:</b>
<b>Faits saillants SS-01</b>	
	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ En 2015-16, augmentation de l'efficacité organisationnelle par le développement de plusieurs programmes, politiques et outils de gestion : processus de dotation, programme d'évaluation du rendement, mise à jour de l'organigramme, implantation des fiches de suivi des objectifs organisationnels, outil de compilation de l'avancée des travaux, implantation de nouvelles clauses à la politique portant sur les congés de maladie, etc. :<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Actualisation et bonification du processus de dotation des employés de la Commission (ex. : adresses courriels automatisées, affichage multiplateformes, grilles de présélection, comité de sélection, questionnaires d'entrevue, etc.), permettant d'offrir un service de recrutement professionnel pour les nouvelles embauches;</li></ul></li></ul>

**Faits saillants SS-01... [Suite ]**

- ✓ 20 embauches effectuées en 2015-16, dont 95 % sont autochtones : 1 agent de suivi Sept-Îles (printemps 2015), 1 conseiller en intégration et maintien en emploi (été 2015), 1 directeur des Services de soutien (automne 2015), 1 agent aux comptes payables et aux achats (automne 2015), 2 agents de liaison Roberval et Baie-Comeau (automne 2015), 1 assistante administrative S.U. (hiver 2016), et 13 commis à la collecte de données à Montréal, Québec, Val-d'Or et Sept-Îles. 2 autres embauches sont prévues en 2016-17 : 1 agent de promotion et d'information (avril 2016) et 1 directeur des ressources humaines;
- ✓ Actualisation et diffusion de l'organigramme de la Commission : suite aux changements organisationnels, l'organigramme présentant les employés de la Commission est actualisé et diffusé sur le site web et dans les cartables lors des réunions régionales;
- ✓ Implantation du nouveau programme d'évaluation du rendement : nouveau programme d'évaluation de rendement implanté à 60 % de l'organisation pour 2015-16, comprenant les membres de la direction et les employés de la Stratégie urbaine. Les autres employés suivent la phase transitionnelle et seront intégrés dans la phase complète en 2016-17;
- ✓ Élaboration et implantation des fiches de suivi des objectifs organisationnels : des fiches de suivi pour les objectifs 2015-16 ont été développées et partagées, permettant à la direction et à l'ensemble des employés d'effectuer des suivis rigoureux et continus des objectifs organisationnels et de leurs objectifs individuels. Des rappels et des suivis réguliers ont été effectués par le directeur général et ses directeurs tout au long du processus;
- ✓ Développement d'un outil de compilation de l'avancée des fiches de suivi : afin d'effectuer un suivi rigoureux et régulier de la rédaction des fiches de suivi des objectifs organisationnels, un document a été créé, permettant de compiler en un endroit unique l'avancée des travaux;
- ✓ Implantation de nouvelles clauses à la politique portant sur les congés de maladie : informe les employés que la façon de calculer et d'attribuer les heures pour les congés de maladie a été modifiée, suite à l'approbation du comité de direction. L'entrée en vigueur de ces changements se fera le 1<sup>er</sup> avril 2016.

DOSSIERS	OBJECTIFS ORGANISATIONNELS 2015-16
<b>Services de soutien SS-02</b> <b>Formation du personnel [35 %]</b>  <b>SS - 02</b>	<p><b>9. Maintenir à un niveau optimal les compétences et les connaissances du personnel de l'ensemble des points de service [35 %] :</b></p> <p>9.1. Continuer de développer le matériel de formation sur mesure, incluant des tutoriels vidéo, et le rendre disponible pour les travailleurs de première ligne, en priorisant les trois sujets suivants :</p> <p>9.1.1. Fonds d'assurance-emploi (administration des ententes);</p> <p>9.1.2. Gestion financière (administration des ententes);</p> <p>9.1.3. Plan d'action du client (prestation de services);</p> <p>9.2. Poursuivre la recherche de financement pour l'apprentissage des langues officielles, particulièrement du français;</p> <p>9.3. Accroître la capacité de l'organisation à offrir de la formation continue et en ligne en demeurant activement impliqué dans le programme de formation des gestionnaires en habitation, en collaboration avec le Conseil scolaire des Premières Nations en éducation des adultes et le Cégep Garneau.</p>
<b>Faits saillants SS-02</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Des efforts d'amélioration des compétences et des connaissances ont été déployés en répondant à 17 demandes de formation (i.e. Fonds d'assurance-emploi, Stratégie urbaine, Plan d'action, gestion financière et tableau des mesures) par visioconférence et en structurant les trois premiers tutoriels vidéo. Le projet d'Attestation d'études collégiales (AEC) pour les gestionnaires en habitation progresse en prévision d'une première cohorte à l'automne 2016; les inscriptions ont déjà débuté. Pour bonifier ce projet, un sous-produit est en train d'être développé; soit la communauté de pratique. À ce sujet, 3 sessions d'exploration ont eu lieu avec les gestionnaires en habitation des communautés, dont la Table algonquine, la Table innue et l'ensemble des Premières Nations du Québec, ainsi que les partenaires du projet (i.e. SCHL, AANC, APNQL, Cégep Garneau) :</li> </ul>

**Faits saillants SS-02... [ Suite ]**

- ✓ En juin 2015, mise en œuvre des formations sur mesure aux points de service : recherche auprès de Service Canada de formateurs pour la mise en œuvre de formations sur mesure sur les façons de faire des demandes de financement et le service à la clientèle pour deux communautés;
- ✓ En décembre 2015, développement (i.e. : contenu, narratif, enregistrement vidéo) de trois tutoriels vidéo pour les points de service, portant sur (1) l'introduction à la CDRHPNQ; (2) la présentation de la SFCEA; et (3) les FAE;
- ✓ De juin 2015 à mars 2016, veille stratégique sur les meilleures pratiques d'outils de Plan d'action du client : rencontre avec 4 CLPN sur les outils que chaque service a développés pour la clientèle, afin d'ajouter des outils au site web de la Commission;
- ✓ En automne 2015, début des recherches pour trouver du financement pour l'apprentissage des langues officielles, particulièrement du français;
- ✓ En mai 2015, rencontre avec le Comité régional tripartite sur le logement (CRTL) : mise à jour du dossier de la formation AEC-PNQ 2015-16 afin de voir les étapes réalisées et celles à venir;
- ✓ En juin 2015, rencontre avec le Cégep Garneau, le Conseil scolaire et AANC pour travailler le Plan d'action AEC-PNQ 2015-16 : identification des points à prioriser en 2015-16 : promotion, mise à niveau, reconnaissance des acquis, etc.;
- ✓ Automne 2015, avancement du Plan d'action pour l'attestation d'études collégiales (AEC) des gestionnaires en habitation 2015-16 : poursuite du plan en prévision d'une première cohorte en septembre 2016 : (1) définition des rôles et des responsabilités; (2) collaboration et négociations avec les partenaires; (3) promotion dans les communautés; (4) présentation à la réunion des chefs à Odanak;
- ✓ Automne 2015, mise en œuvre du projet de communauté de pratique en habitation : discussions préliminaires avec les Premières Nations du Québec, obtention de financement auprès de la SCHL pour une consultation des Premières Nations, afin de définir le projet, puis élaboration de la documentation d'introduction;
- ✓ En février 2016, sessions d'exploration et de consultation pour le projet de communauté de pratique en habitation : 3 sessions ont eu lieu avec les gestionnaires en habitation des communautés, dont la Table algonquine, la Table innue et l'ensemble des Premières Nations du Québec, ainsi que les partenaires du projet (i.e. SCHL, AANC, APNQL, Cégep Garneau);
- ✓ En hiver 2016, avancement du plan d'action pour l'attestation d'études collégiales (AEC) des gestionnaires en habitation 2015-16 et préparation d'une demande de financement 2016-17. Poursuite du plan en prévision d'une première cohorte en septembre 2016 : (1) promotion; (2) recrutement; (3) mise à niveau des candidats; et (4) plan d'action pour 2016-17.

DOSSIERS	OBJECTIFS ORGANISATIONNELS 2015-16
<b>Services de soutien SS-03</b> <b>Continuum de services [25 %]</b>	<p><b>10. S'assurer que les diverses clientèles reçoivent les services appropriés à chaque étape de leur cheminement vers l'emploi [25 %] :</b></p> <p>10.1. Développer un plan d'action avec échéanciers pour la mise en œuvre des recommandations du rapport final de la réunion conjointe CSSSPNQL-CDRHPNQ de juin 2014 visant la collaboration efficace des secteurs de l'Emploi et de la formation et de la Sécurité du revenu;</p> <p>10.2. Évaluer globalement les projets Pikwadin et Ka Mamukanit afin d'aiguiller l'élaboration d'initiatives similaires et sensibiliser les gouvernements et autres partenaires quant à l'importance d'offrir des services en pré-employabilité.</p>
<b>Faits saillants SS-03</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Une rencontre conjointe en juin 2015 a permis de préciser des étapes pour mettre en œuvre un continuum de services, en emploi et formation et en sécurité du revenu. Un rapport sommaire a été rédigé avec recommandations. Un comité composé de représentants locaux et régionaux des deux organismes a été créé pour la mise en œuvre efficace et durable d'un continuum de services;</li> <li>▪ Un rapport final sur le Projet Pikwadin a été diffusé aux communautés, comprenant de nombreux renseignements touchant les barrières de la clientèle, les partenaires, les activités d'insertion sociale et d'intégration professionnelle. Il serait opportun de réaliser un sommaire du rapport final, afin de favoriser une plus grande consultation et utilisation des données;</li> <li>▪ Des efforts sont déployés conjointement avec la CSSSPNQL afin d'assurer que la clientèle bénéficiaire de sécurité du revenu soit encadrée vers des services de pré-employabilité, d'emploi et de formation;</li> <li>▪ Formation d'un comité aviseur : CDRHPNQ, CSSSPNQL, 3 communautés (Gesgapegiag, Uashat/Mani Utenam, Kanesatake). Tenue de rencontres visioconférences mensuelles, afin de mettre en œuvre un plan d'action, faire une consultation auprès des CLPN sous forme de collecte d'information sur les formulaires utilisés par les points de service (plan d'action) et les communautés (sécurité du revenu);</li> <li>▪ Rédaction et dépôt d'une demande de financement à AANC en janvier 2016 pour dresser un profil de la clientèle autochtone vivant avec un handicap et élaborer un plan d'intégration au marché du travail.</li> </ul>

DOSSIERS	OBJECTIFS ORGANISATIONNELS 2015-16
<b>Services de soutien SS-04</b> <b>Fonds en emploi des Premières Nations (FEPN)</b> <b>[35 %]</b>	<p><b>11.</b> Mettre en œuvre la résolution visant le Fonds en emploi des Premières Nations (no 13/2014) : assurer l'accessibilité à l'ensemble des communautés membres, rencontrer le comité conjoint AADNC-EDSC, créer un comité d'évaluation et d'examen et obtenir un financement régional [15 %] :</p> <p>11.1. Élaborer des stratégies incluant un plan d'action et les messages clés à être livrés, issus des activités de maillage et de réseautage entre les communautés bénéficiaires;</p> <p>11.2. Communiquer avec les personnes clés concernant le FEPN.</p>
<b>S S - 0 4</b>	<p><b>12.</b> Assurer la saine gestion du programme FEPN en répondant aux exigences de l'entente et en fournissant un soutien aux communautés dans le déploiement de l'entente et de ses modifications, s'il y a lieu [20 %] :</p> <p>12.1. Assurer le suivi administratif du programme FEPN auprès des communautés bénéficiaires (10 communautés en date du 1<sup>er</sup> avril 2015);</p> <p>12.2. Collaborer au développement d'outils de travail, de planification et d'analyse, ainsi que des mécanismes de reddition de comptes qui seront adaptés aux besoins des communautés bénéficiaires du FEPN (ex. SSAMTA);</p> <p>12.3. Soutenir les communautés qui pourraient être ciblées par un appel de propositions FEPN.</p>

#### Faits saillants SS-04

- Poursuite du soutien aux communautés durant l'année, afin de veiller au respect des exigences de vérification annuelle aux niveaux régional et local et les assister dans l'implantation de la nouvelle méthodologie de reddition de comptes financière de division opérationnelle : administration, services essentiels et partenariats;
- En 2015-16, 5 communautés se sont rajoutées à l'entente FEPN, pour un total de 10 communautés; 2 communautés additionnelles ont débuté le processus, afin de s'ajouter à l'entente en 2016;
- En 2015-16, l'objectif régional est de servir 415 clients avec un budget global de 3 055 500 \$; au quatrième trimestre, 57 % de cette cible est atteinte;

### Faits saillants SS-04... [ Suite ]

- En juin 2015, Service Canada et AANC, au niveau national, ont procédé à une évaluation sur place des fichiers d'EDSC et du FEPN dans la communauté d'Uashat; les résultats du rapport ne sont pas encore disponibles;
- En juin, octobre 2015 et mars 2016, lors des réunions régionales, des caucus des communautés participantes du FEPN ont eu lieu, permettant de partager les meilleures pratiques, les obstacles et les défis dans la prestation de services à la clientèle;
- En septembre 2015, des ajustements techniques ont débuté dans le SSAMTA pour adhérer à l'article 55 de l'entente SFCEA, pour le suivi des résultats PAS et FEPN;
- En septembre 2015, une collecte de données a débuté, dont les profils de main-d'œuvre, permettant d'amorcer un projet pilote pour intégrer le FEPN dans les 29 communautés de la CDRHPNQ, afin d'assurer une continuité des fonds de Service Canada après 2017, selon la résolution no 13/2014;
- En décembre 2015, une demande de financement 2016-17 a été déposée en réponse à l'appel de proposition d'EDSC - FEPN ronde 2.0 en lien avec les agrégats proposés (i.e. : plusieurs communautés se rapportant à une seule communauté hôte);
- Hiver 2016, assurer un soutien administratif aux communautés ciblées par le FEPN ronde 2.0; dont 2 sur 10 communautés ont présenté une demande de financement (i.e. Gesgapegiag et Kitigan Zibi);
- En janvier et février 2016, plusieurs entretiens avec Service Canada, dont un appel conférence sur les données FEPN, les critères d'admissibilité et la non-conformité de certains résultats. Ceci a mené à la production d'un document pour répondre à leurs préoccupations, ainsi qu'une autre rencontre concernant les résultats budgétaires 2014-15 et 2015-16. Également, appel conférence avec AANC sur les cibles du PAS pour 2016-17;
- En mars 2016, un plan d'action basé sur la résolution #13 a été préparé, des processus internes ont été développés pour l'examen et la conformité des données client, et participation à une rencontre nationale à Gatineau sur les données de la SFCEA (et particulièrement en relation avec le FEPN).

DOSSIERS	OBJECTIFS ORGANISATIONNELS 2015-16
<b>Finances et TI FINTI-01</b>  <b>Monitoring et optimisation [40 %]</b>	<p><b>13.</b> Mettre en œuvre la résolution sur l'Imputabilité collective (No 18/2014) : s'assurer que les CLPN sont munies des structures et outils appropriés; s'assurer qu'EDSC mette dûment en œuvre les recommandations finales du Groupe de travail sur la réduction du fardeau d'imputabilité <b>[40 %]</b> :</p> <p>13.1. Élaborer des stratégies, dont un plan d'action pour lancer le processus en en vue d'optimiser les capacités locales en matière de reddition de comptes et de gestion, et développer les messages clés à livrer aux CLPN;</p> <p>13.2. Satisfaire à l'exigence de vérification sur place de la SFCEA en évaluant les processus financier et administratif des trois CLPN restantes, comme convenu avec Service Canada, région du Québec.</p>

**Faits saillants FINTI-01... [ Suite ]**

- L'examen en profondeur imposé par Service Canada pour la surveillance sur communauté par le Bureau régional a été effectué. Entre autres, les contrats de service avec une valeur potentielle plus élevée que 25 000 \$, les budgets associés à la programmation SSAMTA-web, ainsi que les taux de déplacement utilisés par la Commission;
- Protestations auprès de Service Canada qui impose à la CDRHPNQ les taux de déplacement du Conseil du Trésor. Des arguments ont été présentés pour justifier le droit d'utiliser les taux identifiés par la Commission, qu'en somme la CDRHPNQ est actuellement en train de réaliser des économies d'échelle en appliquant ses taux respectifs. Les efforts ont été vains;
- Évaluation complétée des processus financier et administratif des CLPN de Wemotaci, Manawan et Kawawachikamach, permettant de satisfaire à l'exigence de vérification sur place de la SFCEA, tel que convenu avec Service Canada, région du Québec;
- Rédaction des rapports : les rapports d'administration du programme, d'assistance aux programmes et d'activités furent achevés à partir des documents et pièces justificatives fournis par les CLPN. Deux rapports d'entrevue furent achevés à partir d'un entretien avec deux personnes recevant du financement de la SFCEA. Après une révision finale, tous ces rapports ont été transmis en mars 2016 à Service Canada, région du Québec, pour compléter l'exercice de vérification exigé par l'entente SFCEA.

DOSSIERS	OBJECTIFS ORGANISATIONNELS 2015-16
<b>Finances et TI FINTI-02</b>  <b>Système comptable [20 %]</b>	<p><b>14. Veiller à ce que les exigences budgétaires des ententes de financement de l'organisation soient respectées par l'optimisation des outils et processus [20 %] :</b></p> <p>14.1. Poursuivre l'implantation des fonctionnalités du système comptable et l'adaptation des processus opérationnels aux nouvelles capacités logicielles (p. ex. : registre de paie personnalisé, bons de commande et réclamations de dépenses électroniques, budgets et rapports de dépenses);</p> <p>14.2. Réguler les dépenses liées aux honoraires professionnels en incluant des lignes directrices à cet effet dans la Politique de gestion financière.</p>

**Faits saillants FINTI-02**

- En avril 2015, début d'utilisation du nouveau système comptable *Great Plains*, permettant d'augmenter l'efficacité de la méthodologie de travail de plus de 90 %, grâce à :
  - ✓ 1) la possibilité de générer des rapports informatisés de dépenses et;
  - ✓ 2) par l'utilisation d'allocations fixes qui réduisent le nombre d'entrées manuelles dans le journal et éliminent les calculs manuels mensuels.
- D'août à novembre 2015, développement de procédures, embauche d'un nouvel agent aux comptes payables et aux achats et formation de trois employés sur les différents modules des Finances, permettant d'accroître leurs compétences et assurer leur remplacement;
- D'avril à juin 2015, création et suivi de budgets par postes budgétaires en association avec les grands livres pour les 25 nouveaux budgets de projets (ex. : Pakatan, profils de main-d'œuvre, MAMU, etc.);
- D'avril à juin 2015, développement du format de rapports mensuels de dépenses pour les nouvelles ententes, pour les diffuser trimestriellement aux coordonnateurs de projets et aux partenaires;
- De décembre 2015 à janvier 2016, les procédures de fin d'année ont été effectuées pour fermer la paie 2015 et les tables d'impôt et le module de la paie ont été mis à jour pour 2016;
- De février à mars 2016, le manuel des politiques et procédures a été évalué pour corrections et modifications, en vue de l'implanter en 2016-17;
- Report à 2016-17 du développement des formulaires électroniques pour les bons d'achat et les demandes de remboursement des dépenses.

DOSSIERS	OBJECTIFS ORGANISATIONNELS 2015-16
<b>Finances et TI FINTI-03</b>  <b>Suivi des ententes de partenariat</b> [5 %]	<p><b>15. Obtenir des revenus d'opération supplémentaires en incluant des services comptables et administratifs aux ententes de partenariat de l'organisation [5 %] :</b></p> <p>15.1. S'assurer que toutes les clauses de ces ententes sont respectées en effectuant un suivi périodique auprès des directeurs de département concernés (mensuel) et auprès des intervenants (trimestriel).</p>
<p><b>Faits saillants FINTI-03</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ D'avril 2015 à février 2016, rapports trimestriels de dépenses et demandes de remboursement préparés et acheminés aux coordonnateurs et Emploi-Québec : rapports et demandes de remboursement préparés et acheminés à Emploi-Québec pour trois projets (i.e. : Entente urbaine triennale, agent de développement en emploi et agent de liaison) : T4-2014-15 (Mai 2015); T1-2015-16 (Août 2015); T2 (Nov. 2015); T3 (Fév. 2016), en conformité avec l'échéancier interne de 60 jours;</li> <li>■ D'avril 2015 à février 2016, rapports trimestriels de dépenses et demandes de remboursement de la SFCEA préparés et acheminés à Service Canada : rapports et demandes de remboursement préparés et acheminés à Service Canada pour les composantes régulières et urbaines : T4-2014-15 (Mai 2015); T1-2015-16 (Août 2015); T2 (Nov. 2015); T3 (Fév. 2016), en conformité avec l'échéance de 60 jours de l'entente;</li> <li>■ De juin à décembre 2015, rencontres et préparation des budgets pour amender l'entente avec Emploi-Québec pour les agents de liaison : tenue de quatre rencontres pour prolonger l'entente pour l'embauche de deux agents de liaison pour Roberval et Baie-Comeau et le renouvellement de l'agent de Havre St-Pierre, préparation des budgets amendés, embauche au mois de novembre et début au mois de décembre 2015 ;</li> <li>■ Septembre 2015, discussions avec la SFCEA pour s'entendre sur les vérifications nationales : discussions sur les audits et les procédures de demandes de remboursement trimestrielles avec l'agent à la programmation régionale de la SFCEA, préparation de la documentation pour soutenir la méthodologie utilisée; une approche commune a été acceptée en septembre 2015 ;</li> <li>■ Septembre et octobre 2015, rapports bi-annuels de dépenses et demandes de remboursement pour Pakatan sont produits et acheminés à RCAAQ : rapports et demandes de remboursement préparés et acheminés à RCAAQ pour le projet Pakatan : T1-T2 2015-16 (Octobre 2015); et T3-T4 2015-16 (Avril 2016), en conformité avec l'échéance spécifiée dans l'entente ;</li> <li>■ Novembre et décembre 2015, réunion du comité du RÉSEAU : préparation des comptes du Grand Livre et des états financiers 2014-15, mise à jour du rapport des dépenses pour les premiers six mois de 2015-16, puis répondre aux questions relatives aux finances ;</li> </ul>	

**Faits saillants FINTI-03... [ Suite ]**

- De décembre 2015 à février 2016, recherche d'une firme externe spécialisée pour réaliser les audits financiers 2015-16, 2016-17 et 2017-18 de la Commission : développement de critères de sélection, envoi d'un appel de proposition de services (RFP) à une demi-douzaine de firmes spécialisées en audits financiers, dont quatre ont soumis leur offre à la date d'échéance du 18 déc. 2015 (i.e. KPMG, MNP, RCGT et Deloitte); analyse présentement en cours pour sélectionner la meilleure firme, selon les besoins et attentes spécifiés;
- De janvier à mars 2016, réunions entre la contrôleuse financière et les directeurs et/ou coordonnateurs concernés : plusieurs réunions ont eu lieu pour discuter et revoir les budgets 2015-16 pour s'assurer que tous les fonds seront dépensés pour le 31 mars 2016. D'autres réunions se sont tenues pour revoir les formulaires de requisition budgétaire pour les demandes pour la nouvelle entente en 2016-17;
- De février à mars 2016, production des rapports de dépenses et des rapports du Grand Livre : analyse profonde et détaillée des dépenses de chaque projet en vue de se préparer pour les rapports finaux et la clotûre de l'année.

DOSSIERS	OBJECTIFS ORGANISATIONNELS 2015-16
<b>Finances et TI FINTI-04</b>	<b>16.</b> Outiller adéquatement l'organisation en matière de suivi des résultats (SDR) [5 %] :
<b>Suivi des résultats [5 %]</b>	<p>16.1. Fournir aux CLPN et CSU les outils et l'information nécessaires (p. ex. : sessions d'information sur l'interprétation que fait EDSC des résultats de l'AE);</p> <p>16.2. Terminer d'élaborer les lignes directrices du SDR et les diffuser.</p>
<b>Faits saillants FINTI-04</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Avril, juillet, octobre 2015 et janvier 2016, communications et informations sur les rapports SDR : des communications trimestrielles sont échangées entre le Bureau régional et les CLPN afin de rassembler les rapports SDR, permettant de répondre aux exigences de l'entente SFCEA. Des rappels ponctuels sont effectués lorsque les dates limites sont dépassées;</li> </ul>	

### Faits saillants FINTI-04... [ Suite ]

- En continu, formation et soutien technique : les questions des employés sont répondues régulièrement afin de les guider dans leur saisie et l'interprétation des données. Un soutien technique leur est également fourni par le consultant en analyse d'affaires du SSAMTA ainsi que par l'agent au SSAMTA et au SDR;
- En continu, contrôle de la qualité des données : un contrôle de la qualité ponctuel est effectué après l'obtention des autorisations préalables, afin de s'assurer que la saisie de données s'est effectuée selon les exigences requises et la période demandée;
- Novembre 2015 à mars 2016, accès aux données du SSAMTA-web : suite à la réunion régionale d'octobre 2015, les efforts furent concentrés sur le développement du CUBE qui permettra d'accéder aux données du SSAMTA-web à tout moment, et ce, sans l'aide de support extérieur, permettant d'éviter des frais additionnels;
- Mars 2016, rencontre avec l'administration centrale d'EDSC à Ottawa : rencontre entre l'administration centrale d'EDSC, les représentants de la CDRHPNQ ainsi que les autres signataires de la SFCEA concernant le téléchargement et l'interprétation des SDR, permettant de donner une meilleure perspective des problématiques concernant cette exigence de la SFCEA;
- Mars 2016, compilation des données SDR : extraction des données du SSAMTA-web et compilation des résultats des participants financés à même l'entente SFCEA au 31 décembre 2015 pour l'ensemble des CLPN et CSU;
- Mars 2016, présentation du SDR : présentation du SDR des CLPN et CSU lors de la réunion régionale par l'agent au SSAMTA et SDR et réponse aux questions;
- Printemps 2015, réunion du comité interne : une réunion du comité interne composé du directeur général, le directeur des finances et TI, l'agent au suivi des résultats et le conseiller stratégique à la direction générale a eu lieu, afin de déterminer l'orientation à donner au projet, comme l'établissement de l'historique des ententes et des imputabilités de chacune des parties concernées : CLPN, Bureau régional, EDSC;
- Avril 2015, préparation d'une deuxième ébauche : une deuxième ébauche a été préparée à partir d'une recherche d'information sur l'historique des ententes, les cartables des réunions régionales, ainsi qu'à partir des connaissances et expériences acquises au fil des années par le comité et le responsable du SDR;
- Juillet 2015, compilation des données SDR 2014-15 : les données SDR 2014-15 ont été compilées, analysées et interprétées pour le rapport annuel, afin d'obtenir un portrait détaillé des résultats obtenus en comparaison avec les cibles à atteindre;
- Automne 2015, développement d'une présentation PowerPoint (i.e. *Le petit guide Questions et Réponses de la SFCEA*) afin de répondre aux questions des CLPN en regard de l'entente SFCEA, incluant l'historique des ententes et les explications sur le SDR, le SSAMTA, la protection des données et autres informations d'importance;

**Faits saillants FINTI-04... [ Suite ]**

- Automne 2015, protection des données : les personnes autorisées à accéder aux données des communautés et de la clientèle pour effectuer le suivi des résultats devront signer le formulaire *Règles de confidentialité et protection des données sensibles* et s'assurer de suivre les règles établies;
- Présentation du « Petit guide Questions et Réponses de la SFCEA », illustrant les lignes directrices de la SFCEA, incluant l'historique des ententes et les explications sur le SDR, le SSAMTA, la protection des données et autres informations d'importance.

DOSSIERS	OBJECTIFS ORGANISATIONNELS 2015-16
<b>Finances et TI FINTI -05</b>  <b>SSAMTA et Technologies de l'information [30 %]</b>	<p><b>17. Outiller adéquatement l'organisation en matière de prestation de services en fournissant un <i>Système de soutien à l'adaptation au marché du travail autochtone (SSAMTA)</i> performant et convivial aux travailleurs de première ligne et aux coordonnateurs locaux et urbains [20 %] :</b></p> <p>17.1. Implanter les outils d'analyse des données en s'assurant d'inclure les dispositions relatives à la protection des données dans le Protocole de bonne entente, et former les usagers identifiés sur ces nouveaux outils;</p> <p>17.2. Coordonner le développement et la mise en œuvre du SSAMTA selon les besoins respectifs des différents départements, à l'aide d'un comité interne.</p>

**18. Augmenter l'efficacité organisationnelle de la CDRHPNQ en développant, actualisant et implantant des politiques, procédures, programmes et outils en matière de technologie de l'information [10 %] :**

- 18.1. Développer une politique de gestion des technologies de l'information (ex. demandes de soutien technique, gestion du matériel informatique, accès aux installations, sécurisation des lieux, besoins de formation, etc.);
- 18.2. Doter l'organisation d'un outil technologique visant à réaliser des économies en lien avec la tenue de réunions en implantant un système multifonctionnel de visioconférence.

**Faits saillants FINTI-05**

- Printemps 2015, signature du Protocole de bonne entente par les communautés : au début de l'année financière, la CDRHPNQ a fait signer le Protocole de bonne entente aux communautés qui s'engagent à respecter les exigences de l'entente SFCEA;
- Automne 2015, élargissement de la protection des données aux partenaires : la clause 6 du Protocole de bonne entente est en train d'être bonifiée, afin d'étendre la protection des données à l'ensemble des partenaires ayant accès aux informations des communautés et de la clientèle. Lorsque cette clause sera complétée et ratifiée, toutes personnes autorisées à accéder aux données devront signer le formulaire *Règles de confidentialité et protection de l'information sensible*, que ce soit des employés d'EDSC, des employés de la firme informatique, de la firme d'hébergement ou ceux de la Commission;
- Automne 2015, communication des dispositions de protection des données : une présentation PowerPoint a été élaborée, permettant d'expliquer le fonctionnement du système SSAMTA et les nouvelles dispositions relatives à la protection des données; elle sera diffusée prochainement;
- Hiver 2016, rédaction d'une politique de confidentialité : dans le « Manuel de l'employé » qui commencera à être développé en 2016-17, une section sera consacrée à la politique de confidentialité de la Commission : dossiers sensibles et confidentiels centralisés et conservés à clé, insertion de mots de passe sur les documents, ajout de mots de passe à l'impression, signature du formulaire Règles de confidentialité et protection de l'information sensible, etc.;
- Mars 2016, présentation de la politique de confidentialité : une première ébauche du « Protocole confidentialité et gestion des données SSAMTA-web » a été présentée lors de la réunion régionale pour être finalisée en 2016-17 suite aux commentaires reçus;

### Faits saillants FINTI-05... [ Suite ]

- Printemps 2016, réunions du comité interne : plusieurs réunions du comité interne composé du directeur général, du directeur des finances et TI, le conseiller au SDR et le conseiller stratégique à la direction générale ont eu lieu, afin de coordonner le développement et la mise en œuvre du SSAMTA, selon les besoins respectifs des différents départements;
- Avril à décembre 2015, consultation pour connaître les besoins des différents départements : afin de s'assurer que le développement du SSAMTA-web corresponde aux besoins des différents départements, les directeurs et certains employés clés ont été rencontrés afin de connaître leurs besoins et attentes;
- Mai 2015, implantation du nouveau SSAMTA-web : l'implantation du SSAMTA-web est maintenant complétée, testée et fonctionnelle pour environ 90 % des CLPN et CSU;
- Avril 2015 à mars 2016, communications aux employés : diverses communications ont été effectuées, afin d'informer les employés et les parties prenantes de l'avancée de l'implantation du nouveau SSAMTA-web, comme l'envoi de courriels trimestriels d'information, la diffusion de communiqués sur les prochaines étapes, les dates de sessions de formation, les dates effectives du lancement, les périodes de tests, l'ajout des nouvelles caractéristiques, en plus de répondre à leurs questions et demandes;
- Avril 2015 à mars 2016, formations de base et support technique au besoin : des formations de base ont été données sur l'utilisation du SSAMTA-web aux employés des CLPN; un support technique leur a également été offert, au besoin;
- Septembre 2015, développement de tutoriels vidéo : une première ébauche de tutoriels vidéo a été développée pour expliquer les procédures d'utilisation du SSAMTA. Les versions française et anglaise sont maintenant en mode test;
- Décembre 2015 à janvier 2016, implantation du SSAMTA-web : Kahnawake est maintenant utilisateur du SSAMTA-web. Une formation a été donnée aux utilisateurs de cette CLPN;
- L'efficacité organisationnelle de la CDRHPNQ a été rehaussée par l'implantation d'outils technologiques, comme un système de visioconférence et un mini centre multimédia, permettant de réaliser des économies quant aux frais afférents à la tenue de réunions;
- Le développement d'une politique de gestion des technologies de l'information a été entamé par la recherche des meilleures pratiques auprès des organisations autochtones et des politiques TI d'autres organisations sur l'Internet.

**p  
C  
-  
0  
1**

DOSSIERS	OBJECTIFS ORGANISATIONNELS 2015-16
<b>Partenariats et Comm. PC-01</b>  <b>Profils de main- d'œuvre [30 %]</b>	<p><b>19. Outiller les communautés dans leur planification locale et régionale quant à l'arrimage entre l'offre et la demande de main-d'œuvre, par la réalisation de profils de main-d'œuvre [30 %] :</b></p> <p>19.1. Lancer un nouvel appel de propositions pour évaluer l'intérêt, les besoins et le contexte des 15 communautés qui n'ont pas encore participé au processus;</p> <p>19.2. Assurer la mise en œuvre des nouveaux projets de profils incluant l'embauche et la formation du personnel, la promotion et l'information communautaire, le recensement et la saisie de données, l'analyse contextuelle, environnementale et statistique et finalement la rédaction et la présentation des rapports;</p> <p>19.3. Poursuivre l'adaptation réciproque du SSAMTA et du questionnaire électronique afin que les deux plateformes soient compatibles quant au partage des données;</p> <p>19.4. Accompagner les communautés ayant complété leur profil de main-d'œuvre dans le développement d'une planification stratégique intersectorielle;</p> <p>19.5. Poursuivre les démarches en vue de faire reconnaître les données des profils de main-d'œuvre par les partenaires gouvernementaux.</p>
<b>Faits saillants PC-01</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Poursuite du projet des profils de main-d'œuvre des communautés initié par les membres de la Table de la CDRHPNQ pour recenser la population active (i.e. 15 à 64 ans) Première Nation dans le but de mieux arrimer les capacités de la main-d'œuvre avec les besoins du marché du travail, d'ici le 31 mars 2017 ;</li> <li>▪ Diffusion des rapports provisoires en septembre 2015 des profils de main-d'œuvre de Kitcisakik (54 %), Unamen Shipu (35 %) et Abitibiwinni (40 %) pour commentaires et présentation des rapports finaux en novembre 2015 aux communautés ;</li> <li>▪ Stratégie de mobilisation et collecte de données auprès de trois communautés mise en œuvre de janvier à mars 2016 grâce au financement de IPS-AANC obtenu en novembre 2015. Taux de participation satisfaisant : Mashteuatsh (17 %), Natashaquan (37 %) et Pakua Shipu (45 %);</li> <li>▪ Quatre réunions et plusieurs communications du groupe de travail, regroupant les programmeurs SSAMTA, le programmeur du questionnaire en ligne, l'économiste, la direction générale et le département des Finances et TI, transfert des données des profils vers le SSAMTA et finalisation des tests prévue pour mai-juin 2016 ;</li> </ul>

**Faits saillants PC-01... [ Suite ]**

- Rencontre avec Emploi-Québec, EDSC et AANC pour faire approuver la méthodologie lors de la présentation du 18 février 2016, afin d'obtenir du financement additionnel pour compléter les profils ou les analyses des 18 communautés suivantes pour le printemps-été 2016 : Malécites de Viger, Opitciwan, Lac-Simon, Odanak, Wôlinak, Wendake, Gespeg, Gesgapegiag, Kahnawake, Kanesatake, Eagle Village, Long Point, Wolf Lake, Kitigan Zibi, Kitcisakik, Listuguj, Manawan et Wemotaci.
- Recherche de financement pour la mise à jour du projet pilote de Matimekosh-Lac John pour compléter les profils des communautés innues à l'été 2016;
- Tenue de six rencontres intersectorielles de planification stratégique et opérationnelle, permettant l'élaboration d'une ébauche de *Plans opérationnel et stratégique* en matière de main-d'œuvre. Il reste six réunions avec les quatre communautés pour finaliser les plans, avec une mise en œuvre prévue au premier trimestre de l'année financière 2016.
  - ✓ Phase 1- [secteurs prioritaires, buts, objectifs, facteurs de succès et conditions gagnantes] a été complétée pour les quatre communautés innues : Uashat, Unamen Shipu, Pessamit et Ekuanitshit ;
  - ✓ Phase 2- [activités, cibles et porteurs de dossiers] sera complétée en 2016-17, si le financement est obtenu ;
  - ✓ Phase 3- [Plans stratégique et opérationnel pour d'autres communautés] sera complétée en 2016-17, si le financement est obtenu.

DOSSIERS	OBJECTIFS ORGANISATIONNELS 2015-16
<p><b>Partenariats et Comm. PC-02</b></p> <p><b>Stratégie d'intégration et de maintien en emploi</b> [35 %]</p>	<p><b>20. Favoriser la concertation et les relations entre tous les acteurs du marché du travail, afin de maximiser l'intégration et le maintien en emploi des Premières Nations [20 %] :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>20.1. Tenir des rencontres pour chacun des six comités d'intégration en emploi (CIE), à raison de deux réunions par année, et organiser une activité annuelle de réseautage collectif;</li> <li>20.2. Augmenter le nombre et la diversité des membres de chaque CIE, finaliser la détermination des modes de fonctionnement, les plans stratégiques et les plans d'action spécifiques à chacun;</li> <li>20.3. Évaluer la faisabilité d'étendre à d'autres régions l'embauche d'agents de liaison favorisant les liens entre les communautés et les services d'emploi de la province.</li> </ul> <p><b>21. Développer et diffuser des études qui favorisent la participation des travailleurs de Premières Nations au marché du travail [5 %] :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>21.1. Compléter l'analyse sur les obstacles à l'emploi et à la formation et la recension des meilleures pratiques en formation, placement et développement des compétences essentielles, puis développer un plan d'action sur la base des recommandations;</li> <li>21.2. Compléter l'analyse sur l'accessibilité des formations, les enjeux d'adéquation formation-emploi et les meilleures pratiques relatives aux formations ciblées, puis développer un plan d'action sur la base des recommandations;</li> <li>21.3. Évaluer la faisabilité d'intégrer le projet Wapikoni Mobile dans les mandats de la CDRHPNQ;</li> <li>21.4. Réaliser un diagnostic des besoins de formation sur la base des profils de main-d'œuvre.</li> </ul>

**22. Développer et déployer des outils (ex. guides, formations, etc.) qui favorisent la participation des travailleurs de Premières Nations au marché du travail [10 %] :**

- 22.1. Compléter la mise en forme et assurer la diffusion de la trousse d'outils facilitant l'intégration et le maintien en emploi des travailleurs auprès des points de services;
- 22.2. Compléter la mise en forme et assurer la diffusion de la trousse d'outils facilitant les processus de recrutement et les stratégies de rétention des employeurs;
- 22.3. Poursuivre le déploiement des formations liées à la négociation des ententes sur les répercussions et les avantages (ERA) en vue d'encourager le développement de la main-d'œuvre, d'offrir des emplois satisfaisants à long terme et de promouvoir l'entrepreneuriat, et ce, à toutes les phases du cycle minier.

**Faits saillants PC-02**

- En 2015-16, six Comités d'intégration en emploi (CIE) ont été rencontrés (i.e. : Mohawk, Mi'gmaq-Malécites de Viger, Côte-Nord, Algonquin-Anglais, Algonquin-Français et la région de Québec). Tous les CIE, à l'exception des Atikamekw, ont développé une ébauche de plan d'action 2016-17 qui sera finalisée à l'automne 2016. Ils ont actuellement 43 membres et ont pour objectif d'en solliciter de nouveaux pour répondre aux exigences de ce nouveau plan ;

**43 membres :**

- ✓ **5 Mohawk** (i.e.: FAQ-Q, CLPN-Kanesatake, CLPN-Kahnawake (2), et CSU-Montréal);
- ✓ **4 Mi'gmaq-Malécites de Viger** (i.e.: CLPN-Gesgapegiag, CLPN-Gespege, CLPN-Listuguj, et CLPN-Mig'maq-Malécites de Viger);
- ✓ **16 Côte-Nord** (i.e.: CLPN-Uashat, CLPN-Unamen Shipu, CLPN-Ekuanitshit, CLPN-Mashteuiatsh, CLPN-Natashquan, CLPN-Pakua Shipu, CLPN-Pessamit, CLPN-Essipit, CLPN-Matimekosh-Lac John, CLPN-Kawawachikamach, CSU-Sept-Îles, agents de liaison SPN, 3 agents de liaison-CDRHPNQ, et CAA-Sept-Îles);
- ✓ **4 Algonquin-Anglais** (i.e.: CLPN-Kitigan Zibi, CLPN-Wolf Lake, CLPN-Long Point, et CLPN-Eagle Village);
- ✓ **5 Algonquin-Français** (i.e.: CLPN-Kitcisakik, CLPN-Lac Simon, CLPN-Pikogan, CSU-Val-d'Or, et CAA-Val-d'Or);
- ✓ **5 région de Québec** (i.e.: CLPN-Odanak, CLPN-Wôlinak, CLPN-Wandake, CSU-Québec, et CAA-Québec);
- ✓ **4 Atikamekw** (i.e.: CLPN-Manawan, CLPN-Opitciwan, CLPN-Wemotaci, et CAA-La Tuque).

### Faits saillants PC-02... [ Suite ]

- Début du développement de deux Trousses d'outils, l'une pour les employeurs et l'autre pour les employés, par la création d'un document PDF interactif, pour favoriser l'intégration et le maintien en emploi des travailleurs, ainsi que faciliter les processus de recrutement et les stratégies de rétention des employeurs. Une présentation finale sera faite à la réunion régionale de juin 2016 ;
- Treize sessions de formations Ententes sur les répercussions et les avantages (ERA) au total ont été données depuis le début du projet aux communautés suivantes : Lac-Simon, Gesgapegiag- Listuguj, CDEM (Sept-Îles), Unamen Shipu, Ekuanitshik, Mashteuiatsh, Matimekosh-Lac John, Wemotaci, Pessamit, Kawawachikamach, Malécites de Viger, Pikogan, Odanak/Wôlinak;
- Une nouvelle entente avec Emploi-Québec pour le renouvellement des contrats des agents de Roberval, Baie-Comeau et Havre St-Pierre pour la période du 1<sup>er</sup> avril, 2016 au 31 mars, 2017 a été négociée et signée en avril 2016. Les trois agents de liaison dépassent les objectifs 2015-16 d'Emploi-Québec : 1007 contacts, 123 réunions et développement de multiples partenariats et projets spéciaux, notamment le Plan Nord, le PETF, le RMBMU, le TAG4 et la CCQ.

### Promotion et profiter des occasions offertes par le « Plan Nord à l'horizon 2035 » :

- Les trois agents de liaison saisissent les occasions qu'offrent le Plan Nord, travaillant exclusivement pour les Naskapis et les neuf communautés innues pour arrimer leurs activités économiques avec les programmes offerts par le Plan Nord (i.e. : emploi, formation, partenariats, etc.);
- L'objectif 2015-16 (de 100 contacts\*) a été dépassé à l'intérieur de quatre mois, et ce, même si les agents de Baie-Comeau et Roberval ont seulement débuté leur emploi le 7 décembre 2015. \* Pour Mme Ann Miller d'Emploi-Québec, la cible de 100 contacts représente le nombre d'individus avec qui les agents de liaison ont été en contact, de près ou de loin pour l'année trois (i.e. de février 2015 à mars 2016).

### Havre-St-Pierre/Baie-Comeau/Roberval :

- Contacts – Total : 1007
- Réunions – Total : 123

### Partenariats :

- **Partenaires autochtones** : Conseils de bande, CLPN, CSU, etc.
- **Partenaires gouvernementaux** : Bureaux régionaux d'Emploi-Québec, Société du Plan Nord, etc.

**Faits saillants PC-02... [ Suite ]**

- **Partenaires entreprises et organisations** : Chambres de commerce, Mine Arnaud, Arianne Phosphate, ASP-Construction, Réserve mondiale de la Biosphère Manicouagan-Uapishka (RMBMU), Commission de la Construction du Québec (CCQ), Centre local d'emploi, produits forestiers RÉSOLU, etc.
- **Partenariats en éducation et formation** : Commission scolaire du fer, Centre de formation professionnelle du Fjord, Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, CEGEP de Baie-Comeau, Conseil régional d'éducation aux adultes des Premières Nations, Conseil régional en éducation des adultes, centre de formation professionnelle Sept-Îles, etc.;
- **Projets spéciaux** :
  - ✓ **Plan Nord** : Échange d'information et de contacts sur le plan Nord, fournir un portrait de la main-d'œuvre, table de concertation, Salon sous-traitance d'Hydro-Québec;
  - ✓ **PETF - Programme de protection et exploitation du territoire faunique** : partenariat entre la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay (CFP du Fjord) et le Centre régional en éducation aux adultes (CREA) de ITUM pour le PETF;
  - ✓ **Réserve mondiale de la Biosphère Manicouagan-Uapishka** : Développement d'un partenariat avec la le CFP du Fjord et la CLPN pour les besoins en main-d'oeuvre autochtone spécialisée;
  - ✓ **TAG4** - Offre de formations en technique d'appareillage au gaz propane et en plomberie;
  - ✓ **ASP-Construction, le Conseil des Premières Nations aux Adultes et le CREA/ITUM** pour l'obtention et l'accréditation de formateurs reconnus Premières Nations;
  - ✓ **CCQ** – Apporter une aide et une meilleure compréhension au secteur du développement de la main-d'œuvre pour aider les clients à obtenir leurs cartes CCQ.

DOSSIERS	OBJECTIFS ORGANISATIONNELS 2015-2016
<b>Partenariats et Comm. PC-03</b>  <b>Diversification des revenus</b> <b>[10 %]</b>	<p><b>23. Poursuivre la diversification des sources de revenus de l'organisation [10 %] :</b></p> <p>23.1. Développer et tenir à jour un guide détaillant l'ensemble des sources de financement possibles;</p> <p>23.2. Poursuivre la recherche de financement, afin de doter l'organisation d'une ressource permanente et à temps plein en développement de projets;</p> <p>23.3. Transférer les compétences de la Consultante en développement et financement aux ressources internes de la CDRHPNQ.</p>
<p><b>Faits saillants PC-03</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Confirme, maintient et renforce des partenariats existants et potentiels avec les intervenants des secteurs privé, public, gouvernemental et autres parties prenantes au sein du marché du travail, afin de promouvoir le bien-être économique de la population autochtone et des communautés. Partenaires/sources internes (ex. : 29 CLPN, 4 CSU, CIME); partenaires externes (ex. : Emploi-Québec, EDSC, AANC, SAAQ, RÉSEAU, etc.) ;</li><li>▪ Le Guide de financement détaillant les diverses sources de financement disponibles selon chaque secteur prioritaire est complété en grande majorité en vue d'un lancement en 2016-17 ; une formation d'une journée est présentement en train d'être développée et sera lancée au même moment que le Guide, afin de faciliter son utilisation ;</li><li>▪ Tenue d'une trentaine de réunions avec l'équipe de IPS et l'équipe d'Emploi-Québec pour trouver des façons de budgéter une ressource permanente à temps plein dans le cadre de l'offre de service d'Emploi-Québec 2016-19 et le renouvellement de l'IPS 2016-19 ;</li><li>▪ Préparation et dépôt de l'offre de service d'Emploi-Québec 2016-19 et de IPS/TNT-Q.</li></ul>	

DOSSIERS	OBJECTIFS ORGANISATIONNELS 2015-2016
<b>Partenariats et Comm. PC-04</b>  <b>Stratégie globale de promotion, de sensibilisation et de communication</b>  [20 %]	<p><b>24. Déployer la stratégie de promotion, de sensibilisation et de communication de la CDRHPNQ auprès des publics externes et internes [20 %] :</b></p> <p>24.1. Poursuivre le développement des sections internes et externes du site Web de la CDRHPNQ en assurant la mise à jour régulière et la production de nouveau contenu répondant aux besoins des publics concernés;</p> <p>24.2. Communiquer publiquement les positions de la CDRHPNQ sur des enjeux clés.</p>
<b>Faits saillants PC-04</b>  <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Développement et mise en ligne en juillet 2015 du site Web employnations.com et de la page Facebook de la CDRHPNQ, afin d'améliorer l'échange d'information et assurer une meilleure visibilité de la CDRHPNQ, de la clientèle des Premières Nations vivant dans les communautés et en milieu urbain, des partenaires, des collaborateurs et des bailleurs de fonds;</li><li>▪ Recherche, développe et rend accessible sur le site Web et la page Facebook de la CDRHPNQ de l'information et de la documentation dans les deux langues qui sensibilisent et informent les diverses parties prenantes quant aux questions touchant à l'emploi et la formation des Premières Nations vivant dans les communautés et en milieu urbain;</li><li>▪ Mise en ligne d'information, d'articles qui détaillent la mission, le fonctionnement, les programmes et les services offerts par la CDRHPNQ, permettant d'améliorer la prestation de services aux communautés;</li><li>▪ Mise en ligne d'une vingtaine d'offres d'emploi de la CDRHPNQ, ainsi que plusieurs offres d'emploi externes et des occasions de financement, permettant de favoriser l'emploi et la formation des Premières Nations ;</li><li>▪ Actualisation des informations de la section interne du site web, pour rendre facilement accessibles en temps opportun de l'information pertinente aux employés du Bureau régional et des CSU de la CDRHPNQ, des représentants de la Table et autres parties prenantes ;</li><li>▪ Recherche fructueuse, suite à un deuxième affichage, pour trouver l'agent d'information et de promotion de la CDRHPNQ.</li></ul>	

PC - 05

DOSSIERS	OBJECTIFS ORGANISATIONNELS 2015-2016
<b>Partenariats et Comm. PC-05</b>  <b>Relations entre l'APNQL et la Ville de Montréal [5 %]</b>	<p><b>25. Promouvoir les intérêts de l'APNQL et de la CDRHPNQ au sein de différentes initiatives urbaines à Montréal et maximiser les partenariats pouvant avoir des impacts positifs sur la main-d'œuvre des Premières Nations et sur le financement de la CDRHPNQ [5 %] :</b></p> <p>25.1. Représenter l'APNQL au sein du comité exécutif du RÉSEAU autochtone de Montréal, afin de contribuer à la détermination des priorités d'un collectif de plus de 850 membres représentant 150 organisations de services;</p> <p>25.2. Représenter l'APNQL dans le cadre des célébrations du 375<sup>e</sup> anniversaire de la Ville de Montréal, pour s'assurer de la présence autochtone dans les célébrations;</p> <p>25.3. Représenter l'APNQL dans la planification stratégique de la communauté autochtone de Montréal qui oriente AADNC et le RCAAQ dans l'identification des priorités d'investissement des nouveaux programmes SAMU;</p> <p>25.4. Représenter l'APNQL dans le développement d'institutions de Premières Nations à Montréal (ex. projet hôtelier, DestiNATIONS, etc.).</p>
<b>Faits saillants PC-05</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Soutient la promotion des intérêts de l'APNQL et de la CDRHPNQ en optimisant les partenariats qui peuvent avoir des impacts positifs sur la main-d'œuvre des Premières Nations;</li> <li>■ Développe des priorités stratégiques associées aux directives de l'APNQL : 1) au niveau national (i.e. : en lien avec le ministre AANC); 2) au niveau provincial (i.e. : en lien avec les effets des changements climatiques sur les Premières Nations et leur développement économique et l'emploi); 3) au niveau municipal (i.e. : les priorités en lien avec le 375<sup>e</sup> anniversaire de Montréal, ainsi que la visibilité et le développement économique des Premières Nations);</li> <li>■ Discussions et planification stratégique avec les parties prenantes concernant le positionnement de la Ville de Montréal et l'APNQL face aux priorités des Premières Nations pour le 375<sup>e</sup> anniversaire : 1) les trois projets contemporains d'infrastructures (i.e. : Espace Autochtone du TAQ, DestiNATIONS et le projet hôtelier); 2) les projets du RÉSEAU; 3) le projet de Kanhawake (i.e. : projet de village traditionnel dans le Sud-Ouest);</li> </ul>	

## Faits saillants PC-05... [ Suite ]

- Tenue d'une trentaine de rencontres avec les parties prenantes et 7 firmes spécialisées en hôtellerie, développement de projets d'infrastructures et services légaux pour la réalisation d'une étude de pré-faisabilité, d'une étude préliminaire de faisabilité et d'un dossier stratégique pour présenter l'avancement du projet à la Ville de Montréal et présentation aux chefs pour approbation à chaque étape majeure franchie dans le dossier;
- Recherche et obtention de financement pour DestiNATIONS, en tant que leur fiduciaire intérimaire, auprès du Regroupement des centres d'amitiés autochtones du Québec dans le cadre de leur programme Partenariats urbains 2015-16, pour un montant de 100 000 \$, pour le projet de recherche dans les domaines de la culture, des arts et du tourisme;
- Discussions avec le Conseil scolaire en éducation des adultes des Premières Nations et l'ITHQ pour évaluer la faisabilité de créer un programme intégré de formation dans les domaines de l'hôtellerie, la restauration et le tourisme pour permettre au projet hôtelier de se qualifier pour devenir une entreprise d'économie sociale;
- Rencontres et suivis du contrat de DestiNATIONS avec le MCCQ pour transférer les responsabilités fiduciaires, juridiques et du rapport final de la CDRHPNQ à DestiNATIONS.

DOSSIERS		OBJECTIFS ORGANISATIONNELS 2015-16
<b>S U - 0 1</b>	<b>Stratégie urbaine SU-01</b>  <b>Procédures, politiques et outils opérationnels de la Stratégie urbaine</b> <b>[30 %]</b>	<p><b>26. Réviser la gestion budgétaire pour optimiser la répartition des ressources allouées entre les programmes et les opérations de la Stratégie urbaine [20 %] :</b></p> <p>26.1. Superviser les travaux du comité du Guide urbain;</p> <p>26.2. Développer des scénarios en analysant les facteurs de coûts, les besoins de la clientèle et le marché du travail, afin de gérer le budget selon des principes opérationnels;</p> <p>26.3. Faire approuver le plan budgétaire par la Table des représentants et développer un plan d'action en vue de l'implanter en 2016-2017.</p> <p><b>27. Optimiser les ressources, harmoniser les procédures administratives et favoriser l'échange d'information</b></p>

**entre le bureau régional, les CSU et les CLPN [10 %] :**

- 27.1. Recenser et uniformiser les formulaires opérationnels (ex. demandes de financement, assurance-emploi, assiduité, etc.) et les implanter;
- 27.2. Participer à l'identification du contenu des formations vidéo portant sur la prestation de services (re : Obj. SS-02 – 9.1), tout en incluant des éléments propres aux services aux urbains.

**Faits saillants SU-01**

- Mise à jour complétée en octobre 2015 de la section B du Guide urbain relative aux interventions et services de la SFCEA en consultation avec le groupe de travail du Guide, regroupant les CLPN d'Uashat, Listuguj et Mashtueiatsh, puis présentation et approbation à la réunion régionale du 21-22 octobre 2015;
- Tenue de deux rencontres en juillet et décembre 2015 pour la poursuite de la rédaction du *Manuel des procédures de la Stratégie urbaine*; il sera complété et implanté d'ici octobre 2016;
- Les formulaires sont maintenant rédigés à 100 %, il reste 30 % de corrections mineures à effectuer. Ils seront intégrés au SSAMTA-web d'ici décembre 2016.

DOSSIERS	OBJECTIFS ORGANISATIONNELS 2015-16
<b>Stratégie urbaine SU-02</b>  <b>Services complémentaires [40 %]</b>	<p><b>28. Poursuivre la recherche de financement, afin de développer des projets de pré-employabilité à Val-d'Or et Montréal basés sur l'expérience acquise par le biais de Pikwadin et Ka Mamukanit [15 %] :</b></p> <p>28.1. Effectuer une veille stratégique sur les programmes gouvernementaux et préparer les demandes de financement;</p> <p>28.2. Mettre en œuvre les projets, si le financement est obtenu.</p> <p><b>29. Explorer des solutions pour bonifier l'offre de service touchant la clientèle urbaine [25 %] :</b></p> <p>29.1. Préparer les demandes de financement, incluant une offre de service bonifiée, en vue de renouveler les ententes avec Emploi-Québec qui viennent à échéance le 31 mars 2016;</p> <p>29.2. Effectuer une veille stratégique sur les programmes du MESSQ et préparer les demandes de financement;</p> <p>29.3. Mettre en œuvre les solutions retenues, si le financement est obtenu.</p>
<b>Faits saillants SU-02</b>	

## Faits saillants SU-02 [ Suite ]

- De juillet à septembre 2015, préparation de l'offre de service pour renouveler les ententes triennales 2016-19 avec Emploi-Québec, mobilisant une trentaine d'employés du bureau régional et des 4 CSU pendant deux mois à temps plein; l'offre a été déposée le 18 septembre 2015 et elle a été approuvée pour 3 ans (2016-19).
- Une veille stratégique sur les programmes gouvernementaux pour la clientèle urbaine est effectuée en continu; il n'y a pas d'initiatives particulières à ce jour, mais la Stratégie urbaine demeure à l'affût.

DOSSIERS	OBJECTIFS ORGANISATIONNELS 2015-16
<b>Stratégie urbaine SU-03</b> <b>Profils de main-d'œuvre pour les Autochtones en milieu urbain [15 %]</b>	<p><b>30. Poursuivre la recherche de financement pour développer des profils de main-d'œuvre pour les Autochtones en milieu urbain [15 %] :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>30.1. Prendre position auprès d'AADNC, afin que l'autorité de l'APNQL et l'expertise de la CDRHPNQ soient reconnues et respectées dans l'attribution du financement;</li><li>30.2. Effectuer une veille stratégique sur les programmes gouvernementaux et préparer les demandes de financement;</li><li>30.3. Mettre en œuvre le projet, si le financement est obtenu, en recueillant et compilant les informations sur la clientèle qui aideront à établir les profils de main-d'œuvre (ex. données démographiques, expérience de travail, scolarité, etc.).</li></ul>
<p><b>Faits saillants SU-03</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ D'octobre à décembre 2015, obtention de financement d'AANC-IPS et FAQ, permettant l'embauche de 1 coordonnatrice et 13 commis à la collecte de données (i.e. : VD : 1, S-Î : 1, Qc : 4 et Mtl : 7), dans l'objectif de recenser 80 % de la population autochtone active (15-64 ans) vivant en milieu urbain (i.e. : Mtl : 8404, Qc : 3708, S-Î : 1 248 et VD : 680) pour établir leurs profils de main-d'œuvre; 50 % de la cible doit être atteinte par les commis; 50 % par les CSU. Début du projet le 3 août 2015, en vue d'être complété pour 2018;</li></ul>	

S  
U  
-  
0  
3

**Faits saillants SU-03 [ Suite ]**

- De janvier à mars 2016, développement et mise en œuvre des stratégies de communication et des outils promotionnels, notamment par la tenue de rencontres du comité de travail et du Comité des partenaires, l'utilisation des médias sociaux et traditionnels, et l'organisation d'un total de 11 activités majeures à Val-d'Or, Montréal, Québec et Sept-Îles, permettant de sensibiliser et mobiliser la population autochtone concernée à répondre au questionnaire de recensement. Au total, 1096 personnes ont été recensées (i.e. : VD : 136, Mtl : 586, Qc : 248 et SI : 131);
- En juin 2015, obtention du financement de Condition féminine Canada pour le projet « Travailler vers la parité en emploi des femmes autochtones en milieu urbains de Québec, Sept-Îles/Port Cartier, Montréal et Val-d'Or », permettant l'embauche de la coordonnatrice et d'absorber les coûts de la mise en œuvre du projet pour les femmes autochtones oeuvrant dans des métiers non traditionnels. Début du projet en août 2015, pour être complété en août 2018;
- En octobre 2015, mise en place du Comité partenariats profils urbains, regroupant une vingtaine de personnes clés de divers organismes (i.e. : FAQ, CCQ, INMQ, RCAAQ, CSPNEA, CCPNIMT, CDRHPNQ), permettant d'établir des partenariats pour identifier les enjeux pour les femmes autochtones oeuvrant dans les métiers non traditionnels et prioriser les étapes pour s'attaquer aux barrières systémiques du marché du travail;
- Stratégie de mobilisation et collecte de données des CSU implantées en janvier 2016 grâce au financement de FAQ, IPS-ANDC. Les personnes recensées : Val-d'Or (136), Montréal (586), Québec (248) et Sept-Îles (131) – La collecte de données se poursuivra jusqu'au 31 juillet 2016;
- Remaniement des postes budgétaires par bailleurs de fonds, permettant d'optimiser l'utilisation des fonds obtenus. D'autres sources de financement sont toujours recherchées.

DOSSIERS	OBJECTIFS ORGANISATIONNELS 2015-16
<b>Stratégie urbaine SU-04</b>  <b>Stratégie d'intégration et de maintien en emploi pour les Autochtones en milieu urbain</b>  [15 %]	<p><b>31. Favoriser l'arrimage entre l'offre et la demande de main-d'œuvre, ainsi que la création d'emploi et le placement, afin d'accroître la participation au marché du travail de la clientèle urbaine [15 %] :</b></p> <p>31.1. Effectuer une veille stratégique du marché du travail et participer à des groupes de travail (ex. SAMU, RÉSEAU, etc.), conférences et autres efforts collaboratifs ayant une incidence sur les capacités et les résultats de la Stratégie urbaine;</p> <p>31.2. Assurer la participation de la Stratégie urbaine aux travaux des comités d'intégration en emploi par le truchement des agents de développement en emploi;</p> <p>31.3. Développer et entretenir des partenariats avec des employeurs, des syndicats, des centres de formation, Emploi-Québec, Service Canada et autres.</p>
<b>Faits saillants SU-04</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Participation active des quatre centres de service urbains de la Stratégie urbaine dans une dizaine de groupes/comités de travail, totalisant une trentaine de rencontres et plusieurs suivis, permettant de favoriser le développement de l'employabilité et de la formation des Autochtones en milieu urbain;</li><li>Mise en œuvre de 609 mesures de soutien à l'emploi et à la formation pour la clientèle urbaine, avec seulement 65 abandons non-motivés (i.e. : emploi trouvé, fin de formation, retour sur communauté, etc.), permettant l'intégration de 133 personnes dans un emploi;</li><li>Cinq rencontres du Comité d'intégration et de maintien en emploi (CIME), permettant de favoriser les échanges entre les CLPN et les CSU, d'identifier les problèmes d'employabilité des autochtones en milieu urbain, de trouver des pistes de solutions, puis de les mettre en œuvre;</li><li>Maillage des quatre centres de service urbains auprès de 386 partenaires locaux et régionaux, totalisant une participation à 149 activités de réseautage, pour renforcer les réseaux de contacts et développer de nouveaux liens d'affaires;</li><li>Participation des CSU à 22 salons, colloques et activités en emploi et organisation par le CSU-Montréal du 6<sup>e</sup> Salon autochtone de Montréal (MAMU) le 16 mars 2016 au collège Dawson, accueillant 55 exposants et 250 visiteurs, bénéficiant d'un financement de près de 19 000 \$ de 3 partenaires financiers (i.e. : FAQ, Cercle de l'éducation et de l'employabilité et le RÉSEAU);</li></ul>

#### **Faits saillants SU-04... [Suite ]**

- Organisation d'une journée portes ouvertes par le CSU-Montréal le 22 janvier 2016, permettant d'accueillir 56 visiteurs pour le lancement de l'édition révisée du Guide de référence autochtone à Montréal et la promotion du projet de profil de main-d'œuvre urbain;
- 624 rencontres avec les acteurs du marché du travail, incluant 4 ateliers de formation aux employeurs, notamment 568 rencontres avec les employeurs, 16 avec les groupes syndicaux et 40 avec les représentants d'Emploi-Québec, permettant de développer des partenariats favorisant l'employabilité.



## 5. Résultats financiers

Pour 2015-2016, les revenus totaux s'établissaient à 24,4 millions \$, une diminution de 6,8 % des revenus globaux par rapport à l'exercice financier précédent. Cette diminution des revenus résulte de la clôture d'ententes administrées à l'échelle régionale et/ou de projets qui sont venus à échéance au 31 mars 2016. Néanmoins, la tendance de voir de nouvelles ententes émerger vers la fin de l'année financière – avec l'obligation d'en débrousser entièrement les revenus – s'est poursuivie en 2015-2016. Cette tendance récurrente nécessite des changements au niveau des activités planifiées et le transfert de fonds à l'année financière subséquente, afin d'assurer que tous les fonds de la SFCEA alloué à la CDRHPNQ soient effectivement pleinement protégés. Pour ces raisons, le Bureau régional a officiellement soumis des plans reportés à Service Canada pour les ententes SFCEA régulière et urbaine, qui ont tous deux été approuvés. L'excédent cumulé de 350 802 \$ provenant d'autres ententes représente un fonds de réserve lié au plan du Bureau régional de créer une équipe mobile multidisciplinaire, dont la mise en œuvre officielle est prévue en 2017-2018. Par conséquent, tous les fonds reportés sont en lien direct avec les activités et les programmes différés et/ou planifiés.

### État des revenus et dépenses

Du 1<sup>er</sup> avril 2015 au 31 mars 2016

	<u>Entente SFCEA - régulière /</u> <u>Regular ASETS Agreement</u>	<u>Entente SFCEA - urbaine /</u> <u>Urban ASETS Agreement</u>	<u>Ententes autres (urbaines) /</u> <u>Other Agreements (Urban)</u>	<u>Ententes autres /</u> <u>Other Agreements</u>	<u>Total /</u> <u>Total</u>
<b>REVENUS / REVENUES</b>					
Revenus / Revenues	17 988 457 \$	2 336 737 \$		1 406 111 \$	24 045 786 \$
Revenus reportés de l'année précédente / Deferred revenue - prior year	633 500 \$				633 500 \$
Revenus reportés de l'année courante / Deferred revenue - current year	-	-		(46 592) \$ (178 126) \$	(224 718) \$
<b>Sous-total / Sub-Total</b>	<b>18 621 957 \$</b>	<b>2 336 737 \$</b>		<b>1 359 519 \$</b>	<b>24 454 568 \$</b>
Transfert de l'entente régulière / Transferred from the Regular Agreement	(677 376) \$	677 376 \$		-	- \$
Remboursement de financement / Repayment of Funding	-	-		(19 113) \$ (23 185) \$	(42 298) \$
<b>Revenus (Total) Revenues</b>	<b>17 944 581 \$</b>	<b>3 014 113 \$</b>		<b>1 340 406 \$</b>	<b>24 412 270 \$</b>
<b>DÉPENSES / EXPENDITURES</b>					
Dépenses (CLPN) / Expenditures (LFNC)	14 467 166 \$	1 860 116 \$	-	700 657 \$	17 027 939 \$
Dépenses régionales / Regional Expenditures	2 010 223 \$	1 284 200 \$	1 357 658 \$	1 263 320 \$	5 915 401 \$
Recouvrement de financement / Recovery of Funding	1 393 613 \$	-	-	-	1 393 613 \$
<b>Dépenses (Total) Expenditures</b>	<b>17 871 002 \$</b>	<b>3 144 316 \$</b>	<b>1 357 658 \$</b>	<b>1 963 977 \$</b>	<b>24 336 953 \$</b>
Solde / Balance	73 579 \$	(130 203) \$	(17 252) \$	149 193 \$	75 317 \$
Solde reporté / Carried-Over Balance	0 \$	192 177 \$	17 252 \$	201 609 \$	411 038 \$
<b>TOTAL</b>	<b>73 579 \$</b>	<b>61 974 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>350 802 \$</b>	<b>486 355 \$</b>

## 6. Conclusion

Les actions posées et les résultats obtenus en cours d'année ont contribué à étoffer encore davantage la **GAMME DES SERVICES OFFERTS** par l'organisation à toutes les étapes du cheminement vers l'emploi, de la pré-employabilité à la participation active au marché du travail, contribuant ainsi à améliorer le sort immédiat et à long terme de très nombreuses personnes et familles.

Les **RÉSULTATS POSITIFS** obtenus en cours d'année, soit par les participants, soit par les porteurs de dossiers, sont tributaires des efforts soutenus *de l'ensemble des parties prenantes*, incluant les partenaires.

- Notons ici que l'une des plus grandes forces de la CDRHPNQ demeure la **SOLIDARITÉ DE SES MEMBRES**, dont la diversité, l'expérience, le dynamisme et le professionnalisme sont essentiels à l'avancement de la cause;
- Les **RÉUNIONS RÉGIONALES** représentent, à cet effet, l'une des pierres angulaires de l'organisation.

Les contraintes administratives et financières demeurent un obstacle majeur à la réalisation des visées locales, urbaines et régionales de la CDRHPNQ.

- C'est d'ailleurs par la **DIVERSIFICATION DES SOURCES DE REVENUS** – par la recherche de nouveaux partenaires et la consolidation des partenariats existants – que l'organisation réussit à neutraliser en partie les effets de ces contraintes.

Face au manque d'emplois disponibles dans les communautés, il faudra développer davantage l'**ENTREPRENARIAT**, comme l'exprimèrent les Membres en différentes occasions pendant l'année.

Il faudra aussi continuer de rappeler aux gouvernements l'importance d'étendre **L'ACCÉSIBILITÉ DE LEURS PROGRAMMES** à l'ensemble des CLPN et CSU – programmes qui seront alors d'autant mieux adaptés aux besoins des Premières Nations qu'ils auront été développés **AVEC LEUR COLLABORATION**.

La relation d'affaires qu'entretient la CDRHPNQ avec EDSC – en tant que bailleur de fonds principal de l'organisation – demande toujours à être **BONIFIÉE DE MANIÈRE À RECONNAÎTRE ET REFLÉTER** la qualité du développement de la main-d'œuvre et du marché du travail au Québec, ainsi que la **BILATÉRALITÉ** que sont en droit d'exiger les Premières Nations dans leurs rapports aux différents paliers de gouvernement.

- Rappelons à cet égard que les lettres de mandat adressées aux ministres fédéraux de même que les allocutions prononcées par le Premier ministre entrant à partir d'octobre 2015 suggéraient toutes que les relations entre le fédéral et les Premières Nations seraient désormais fondées sur **UN RAPPORT DE NATION À NATION**.



# ANNEXE A

---

1. *Rapport sur les partenariats administrés régionalement*
  2. *Rapport sur les partenariats locaux*
-



*Annexe A.1 – Profil des partenariats administrés régionalement*

Projet ou nom du partenariat	Description du projet	Nom des organisations impliquées	Type d'organisation	Durée		Contribution		Résultats atteints pendant l'exercice visé par le rapport	Type d'entente
				Date d'établissement AAAA-MM	Date de fin AAAA-MM	Monétaire	En nature		
Services d'aide à l'emploi	<i>Création d'un partenariat avec Emploi-Québec afin d'augmenter la prestation de services à la clientèle chez les clients autochtones urbains</i>	CDRHPNQ, Emploi-Québec	Organisme autochtone, Gouvernement provincial	2015-04-01	2016-03-31	620 935 \$		545 personnes qui ont entrepris des activités durant la période visée; 128 personnes qui se sont retirées des activités sans avoir réussi leur intégration en emploi ou en formation ou sans avoir eu accès à une autre mesure d'Emploi-Québec durant la période; 113 personnes en emploi depuis le début de l'année; 219 personnes en formation depuis le début de l'année; 124 personnes maintenues en emploi depuis le début de l'année	Protocole d'entente de subvention
Réseau pour la Stratégie urbaine de la communauté Autochtone de Montréal	<i>Assurer la coordination et le soutien administratif au Comité directeur du Réseau pour la Stratégie urbaine de la communauté autochtone de Montréal</i>	CDRHPNQ, Affaires Autochtones et du Nord Canada (AANC), SAA, Ville de Montréal	Organisme autochtone, Gouvernements	2015-04-01	2016-03-31	89 417 \$ 45 000 \$ 14 000 \$		- Coordination de trois rassemblements communautaires par année (entre 80 et 120 participants) - Coordination de 6 rencontres intersectorielles et inter-organisationnelles - Présentations des enjeux et priorités en emploi et formation, réseautage et développement de partenariats avec citoyens autochtones de Mtl, employeurs, groupes communautaires et partenaires de l'administration municipale, du gouvernement du Québec et du gouvernement du Canada.	Protocole d'entente de subvention
Services d'aide à l'emploi	<i>Réalisation d'un service complémentaire d'employabilité pour les contrevenants</i>	CDRHPNQ, Emploi-Québec, Centre de détention de Sept-Îles	Organisme autochtone, Emploi-Québec, Sécurité publique	2015-04-01	2015-06-30	6898 \$		Au 30 juin 2015, il y eu 15 participants inscrits officiellement dans la Passerelle d'Emploi-Québec et il y eu 10 participants qui n'ont pas pu être inscrits officiellement dans la Passerelle pour diverses raisons (voir la deuxième page du tableau).	Entente signée

								Nous avons atteint la cible de 25 participants même si nous avons eu des difficultés dues au roulement de personnel et à la non-participation des détenus aux ateliers suite à des crises en détention. L'entente n'a pas été renouvelée car nos opérations devaient se concentrer sur la clientèle du CSU de Sept-Îles. E-Q était déçu mais comprenait la situation, le financement était insuffisant pour offrir un tel service.	
Santé Canada	<i>Résolution des questions concernant les pensionnats indiens</i>	CDRHPNQ, Santé Canada	Organisme autochtone, Gouvernement fédéral	2015-04-01	2016-03-31	145 200 \$		37 travailleurs en santé communautaire et aînés ont participé à une formation qui portait sur des outils de travail et des ateliers pour guider vers une guérison.	Entente signée
Santé Canada	<i>Soins en santé primaire</i>	CDRHPNQ, Santé Canada	Organisme autochtone, Gouvernement fédéral	2015-04-01	2016-03-31	125 000 \$		58 infirmiers / infirmières ont participé à 8 différentes formations reliées au secteur des programmes de soins à domicile et en milieu communautaire.	Entente signée
Santé Canada	<i>Femmes disparues et assassinées</i>	CDRHPNQ, Santé Canada	Organisme autochtone, Gouvernement fédéral	2015-04-01	2016-03-31	261 300 \$		22 travailleurs en santé communautaire et aînés et 7 fournisseurs de Service en santé mentale ont assisté à la tournée sur l' <i>Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées</i> , en tant que soutien émotionnel et culturel pour les participants de l'événement.	Entente signée
Programme connexion compétences	<i>Stratégie emploi jeunesse pour les jeunes</i>	CDRHPNQ, AANC	Organisme autochtone, Gouvernement fédéral, Communautés autochtones	2015-04-01	2016-03-31	700 657 \$		Programme offert auprès de 26 communautés.  103 participants au programme.  34 ont obtenu un emploi suite à leur participation.  40 sont retournés aux études.	Entente signée
Emploi-Québec	<i>Agent de développement à l'emploi dans les 4 CSU</i>	CDRHPNQ, MELS	Organisme autochtone, Gouvernement provincial	2015-04-01	2016-03-31	267 119 \$		Les 4 agents ont été embauchés au courant de l'année 2014-2015. Ils sont tous inscrits à la Chambre de commerce de leur région. Ils participent à différentes	Entente signée

								activités : salon et foire de l'emploi, ateliers, comités et rencontres individuelles avec employeur ou autres ressources tout en faisant la promotion des programmes et services de la CDRHPNQ. En 2015-2016, les quatre (4) ADE étaient impliqués sur le comité sur le projet de condition féminine pour la partie <i>Profil de la main-d'œuvre</i> .	
MAMU 6; SALON EMPLOI AUTOCHTONE À MONTRÉAL	<i>6<sup>e</sup> édition de la foire à l'emploi autochtone de Montréal</i>	CDRHPNQ, Stratégie urbaine de Montréal	Organismes autochtone, communautés autochtones	2016-01-01	2016-03-31	5700 \$ 9800 \$		<p>La 6<sup>e</sup> édition de MAMU a eu lieu le 16 mars 2016. Lors du Salon, il y a eu 42 exposants et plus de 250 visiteurs. Des entrevues avec K103 Kahnawake Radio, Indigenous Power, CBC Northern Services, Radio SOCAM. Publicité</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Radio Socam : 2 entrevues en Innu, 1 entrevue en Français pour la section Atikamekw</li> <li>• Eastern Door : entrevue et un article d'une demi-page</li> <li>• Muskrat Magazine listé dans : national event page</li> <li>• Samian - Video promotionnelle invitant la population à venir à MAMU!</li> <li>• Metro Vision Partenariat avec la Ville de Montréal fournissant espace promotionnel avec Cogeco Metromedia- Visibilité dans 68 stations, 337 affichages dans le Metro de Montréal. Des pages Facebook, Twitter, LinkedIn ont été créées. Des sacs d'affaires, des porte-documents, des cahiers de note avec stylo et des porte-clés ont été fournis à chaque visiteur du Salon. Une création d'emploi pour une agente de projet a été rendue possible pour une jeune femme invitée pour organiser le Salon. Il y a eu 4 conférenciers de marque, 3 prestations culturelles, 2 aînés, 1 photographe officiel, 1 maître de cérémonie réputé; 1 service de traiteur et 1</li> </ul>	Entente signée

								service de traduction simultanée ont été offerts durant le Salon. Des activités de réseautage et entrevues express avec des employeurs ont eu lieu. Des tirages et prix de présence ont fait partie de l'événement.	
Emploi-Québec Plan Nord	<i>Agents de liaison</i>	CDRHPNQ, MELS	Organisme autochtone, Gouvernement provincial, communautés autochtones	2015-04-01	2016-03-31	149 496 \$		2 nouveaux agents ont été embauchés le 7 décembre 2015, l'un à Roberval et l'autre à Baie-Comeau. Les 3 agents de liaison tirent profit des occasions reliées au Plan Nord, en travaillant exclusivement au service des Naskapis et des 9 communautés innues pour assurer un lien entre leurs activités économiques et les programmes offerts par le Plan Nord (i.e. emploi, formation, partenariats, etc.).	Entente signée
IPS - Ressources professionnelles	<i>Pour accroître les capacités organisationnelles par l'optimisation des ressources pour assurer la veille stratégique et la rédaction de demandes de financement</i>	CDRHPNQ, AANC	Organisme autochtone, Gouvernement fédéral,	2015-04-01	2016-03-31	115 000 \$		- La gestion de 12 projets au cours de l'année, jusqu'au 31 mars 2015; - La production de 16 rapports (i.e. rapports d'activités, financiers, intérimaires et finaux); - La rédaction de 12 demandes de financement (i.e. niveaux fédéral, provincial, municipal et privé); - La préparation de 5 présentations aux membres de la Commission lors des réunions régionales et à la Table des Chefs; - La préparation, participation et animation de 20 rencontres de travail.	Entente signée
IPS – Stratégie en 4 piliers	<i>Réaliser les profils de main-d'œuvre des communautés d'Abitibiwinni, de Kitcisakik, et d'Unamen Shipu, mise en œuvre de la stratégie d'intégration et maintien en emploi, développement des capacités organisationnelles et priorités de formations en lien avec le marché du travail</i>	CDRHPNQ, AANC	Organisme autochtone, gouvernement fédéral	2015-11-02	2016-03-31	400 000 \$		Distribuer les rapports intérimaires des profils de main-d'œuvre de Kitcisakik, Unamen Shipu et Abitibiwinni; Stratégie de mobilisation et collecte de données dans trois communautés : Mashteuiatsh, Natashquan et Pakua Shipu; 4 rencontres et plusieurs communications avec le groupe de travail, incluant le SSAMTA et le questionnaire en ligne, les	

								programmeurs, la direction générale, le département des Finances et TI pour le transfert des données des profils vers le SSAMTA ; Rencontre avec Emploi-Québec, EDSC et AANC pour discuter de la méthodologie et de la possibilité d'obtenir des fonds supplémentaires pour compléter les profils et l'analyse des autres communautés membres de la CDRHPNQ ; Recherche de financement pour la mise à jour du projet pilote <i>Recensement de la main-d'œuvre</i> à Matimekosh-Lac John ; Comités d'intégration et de maintien en emploi (CIME) : 6 réunions intersectorielles locales ont eu lieu, permettant d'élaborer les ébauches des plans stratégique et opérationnel liés à la main-d'œuvre. 6 des 7 CIME ont été rencontrés (Mohawk, Mi'gmaq-Malécites de Viger, Côte-Nord, Anglais-Algonquin, Français-Algonquin, et la Région du Québec) et ils ont été invités à identifier de nouveaux membres selon les nouveaux objectifs du plan d'action. Une rencontre avec les Atikamekw est prévue pour mai 2016. Coffres d'outils Employé/Employeur : Le concepteur a travaillé avec la firme DNH pour convertir le contenu et le matériel en format PDF. Des ébauches ont été développées et une version finale a été présentée au Comité de gestion, et celle-ci a été envoyée pour traduction en anglais.	
Ministre de la Culture et des Communications	<i>Développer un concept d'espace virtuel dynamique pour le rayonnement des cultures autochtones</i>	CDRHPNQ, MCC	Organisme autochtone, gouvernement	2015-04-01	2015-11-15	7488 \$		Rapport soumis tel que demandé	Contrat de service professionnel
Partenariat post-secondaire	<i>Formation pour les gestionnaires de l'habitation dans les</i>	CDRHPNQ, AANC	Organisme autochtone, gouvernement	2015-04-01	2016-03-31	230 000 \$ (192 500 \$ +		Cette deuxième année de financement PPP a permis de poursuivre les objectifs	Entente signée

	<i>communautés des Premières Nations</i>		ment fédéral			37 500 \$)		de la mise en œuvre d'une formation reconnue (AEC), avec nos organismes partenaires, soit le Cégep Garneau et le Conseil scolaire des Premières Nations en éducation des adultes. Les activités 2015-16 comptent : <b>La promotion</b> du programme lors d'évènements, par média sociaux et par campagne téléphonique <b>Le recrutement</b> des étudiants et le processus de mise à niveau des pré-requis et de reconnaissance des compétences. <b>Le développement du programme</b> bilingue, une entente avec VIU pour l'utilisation du matériel et l'adaptation au contexte du Québec. <b>La plateforme virtuelle</b> - analyse des besoins et la promotion de ce concept.	
Étude Hôtel	<i>Étude de préfaisabilité pour un projet d'hôtel détenu et géré par un collectif Première Nation et situé à Montréal</i>	CDRHPNQ, AANC	Organisme autochtone, gouvernement fédéral	2015-11-12	2016-03-31	37 312 \$		Une étude de préfaisabilité a été réalisée.	Entente signée
Formation IPS/IBA	<i>Ateliers de formation sur les ERA.</i>  <i>Programmes de formation sur les ERA spécifiquement pour les communautés : l'exploitation minière, l'énergie éolienne, le secteur du pétrole et du gaz, la foresterie, en lien avec l'emploi et la formation/l'intégration et la rétention en emploi/les droits issus de traités/les négociations et la structure</i>	CDRHPNQ, CDEM	Organismes autochtones	2015-04-01	2016-03-31	27 725 \$		La formation ERA, adaptée à chaque communauté, a été réalisée comme prévue. Malécites de Viger Abitibiwinni Listuguj Odanak et Wôlinak Gesgapegiag Anishnabe de Lac Simon CDEM / Sept-Îles Unamen Shipu Mashteuatlsh Wemotaci Kawawachikamach Matimekush Ekuanitshit	Entente signée
Communauté de pratique virtuelle	<i>Consultations auprès des partenaires en habitation</i>	CDRHPNQ, SCHL	Organisme autochtone, privé	2015-04-01	2016-03-31	20 200 \$		Ateliers exploration sur la création d'une communauté de pratique virtuelle en ha-	Entente signée

								bitation. Le potentiel de collaboration via cet outil se veut complémentaire à la formation en gestion de l'habitation dans un esprit de renforcement des capacités. Les activités 2015-16 comptent : La coordination et l'animation de trois ateliers exploratoires à Val-d'Or, Sept-Îles et Québec permettant de rejoindre une cinquantaine de personnes de toutes les nations, pour ainsi confirmer le désir de poursuivre le développement.	
IMT et Femmes	<i>Travailler vers la parité en emploi des femmes autochtones à Montréal, Québec, Val-d'Or et Sept-Îles/Port-Cartier</i>	CDRHPNQ, Condition Féminine Canada	Organisme autochtone, fédéral	2015-08-03	2016-03-31	100 000 \$ (montant pour année n° 1)		Création d'un comité de partenariats dans le but d'identifier les enjeux rencontrés par les femmes autochtones dans les métiers non-traditionnels et de prioriser les étapes pour s'attaquer aux barrières systémiques sur le marché du travail des femmes autochtones en milieu urbain et de partager l'information sur les femmes autochtones dans les métiers non-traditionnels en milieu urbain, des employeurs en milieu urbain et des institutions dans les métiers non-traditionnels, d'élaborer des stratégies et développer des ressources (trousse d'outils pour les employées et les employeurs dans les métiers non-traditionnels) - Au total, on compte 10 organismes membres du comité de partenariats. - Compte-rendu sur les barrières systémiques des femmes dans les métiers non-traditionnels en milieu urbain	Entente signée
Profils de main-d'œuvre	<i>Réaliser les profils de la main-d'œuvre en milieux urbains : Montréal, Québec, Sept-Îles et Val-d'Or</i>	CDRHPNQ, Femmes Autochtones du Québec	Organismes autochtone	2015-04-01	2016-03-31	40 543 \$		Recherche et obtention d'un financement pour l'embauche de 13 commis à la collecte de données dans l'objectif de recenser la population active (15 à 64 ans). - Au total, 1096 personnes ont été recensées (i.e. : Montréal : 586, Québec : 248, Sept-Îles : 131 et Val-d'Or : 136.)	Entente signée

Pakatan	<i>Programme d'insertion socio-professionnelle et d'intégration en emploi</i>	CDRHPNQ, RCAAQ	Organismes autochtone, Organisation communautaire	2015-04-01	2016-03-31	65 721 \$		Deux (2) cohortes de 10 Autochtones en milieu urbain. 8 participants n'ont pas complété et ont été référés à des ressources externes. 12 ont complété, 7 sont en emploi, 3 en retour aux études et 2 étaient en processus pour poursuivre leurs objectifs.	Entente signée
20 partenariats  (17 partenariats en 2014-2015)						3 484 511 \$  (6 454 566 \$ en 2014-15)	0 \$  (0 \$ en 2014-15)		

*Annexe A.2 – Profil des partenariats locaux (échantillon)*

CLPN	Description du projet	Nom des organisations impliquées	Type d'organisation	Durée		Contribution		Résultats atteints pendant l'exercice visé par le rapport	Type d'entente
				Date d'établissement AAAA-MM	Date de fin AAAA-MM	Monétaire	En nature		
PN de Kebaowek	Formation axée sur l'emploi	Eagle Village First Nation	Organisme autochtone	2015-04	2016-03	–	–	Formation	–
PN de Kebaowek	Création d'emploi	Création d'emploi	Organisme autochtone	2015-04	2016-03	–	–	Enrichissement du travail pour clients	–
PN de Kebaowek	Création d'emploi	Création d'emploi	Organisme autochtone	2015-07	2015-09	–	–	Retour aux études à la fin de l'emploi d'été	–
Essipit	Gestion documentaire – Formation d'une préposée à la gestion documentaire et à l'archivage	CLPN, Conseil de Bande	Organisation autochtone	2015-07-01	2016-03-31	X	Bureau	En emploi	Contrat
Essipit	Emplois étudiants – Employer 12 étudiants dans divers domaines	CLPN, Conseil de Bande, Entreprises Essipit, AANC, Institut Tshakapesh, ATR Manicouagan, Desjardins	Organisation autochtone, employeur, organisation fédérale	2015-05-25	2015-08-22	X	–	Retour aux études	Contrat
Essipit	Artisanat – Achat de matériel pour la formation de 2 artisans	CLPN, Conseil de bande	Organisation autochtone	2015-04-01	2016-03-31	X	Local	En emploi	Contrat
Essipit	Centre de réservations – employabilité	CLPN, Conseil de Bande, Entreprises Essipit	Organisation autochtone, employeur	2015-06-14	2015-10-17	X	Local	En emploi	Contrat
Essipit	Pourvoyeurs - employabilité	CLPN, Conseil de Bande, Entreprises Essipit	Organisation autochtone, employeur	2015-05-18	2015-10-03	X	–	En emploi	Contrat
Essipit	Construction – Formation construction chalet	CLPN, Conseil de Bande	Organisation autochtone	2015-04-04	2015-06-28	X	–	En emploi	Contrat
Essipit	DEP Charpentier-menuisier	CLPN, CS Estuaire, CFP Forestville,	Organisation autochtone, Ministère	2015-04-06	2015-10-23	X	–	En emploi	Contrat
Essipit	RAC Protection, exploitation des territoires fauniques	CLPN, CS Rive-Nord-du-	Organisation autochtone, Ministère	2015-04-01	2016-04-30	X	Local	En emploi	Contrat

		Saguenay, CLPN Pessamit							
Essipit	Commis à l'inventaire – employabilité, formation d'une employée	CLPN, Entreprises Essipit	Organisation autochtone	2015-11-29	2016-04-02	X	-	En emploi	Contrat
Essipit	Préposé au Camping – employabilité	CLPN, Entreprises Essipit	Organisation autochtone	2015-05-11	2015-09-12	X	-	En emploi	Contrat
Essipit	Journalier construction - employabilité	CLPN	Organisation autochtone	2015-06-01	2015-09-25	X	-	Abandon	Contrat
Kitigan Zibi	Programme de lutte contre l'incendie SOPFEU	1	Provincial	2016-04-15	2016-09-30	X	-	En cours	Contrat
Kitigan Zibi	Projet d'emploi d'été	1	Service Canada	2016-05-31	2016-08-31	X	-	En cours	Entente
Kitigan Zibi	Éducation des adultes Maniwaki	1	Institut de formation	Année scolaire		X	X	À l'année longue	Contrats individuels
Kitigan Zibi	CFP Vallée-de-la-Gatineau	1	Institut de formation	Année scolaire		-	X	Études	Contrats
Manawan	FGA Manawan	Comm. Scol. Samares	Établissement scolaire	2015-08-31	2016-05-05	8 232 \$	13 195 \$	Complété	Entente de service
Manawan	Mesures d'employabilité	Employeurs locaux	Privé-Public	2015-04-01	2016-03-31	212 950,50 \$	-	Complété, retour aux études	Ententes tripartites
DRHAK	Formation générale aux adultes  Nous avons implanté la formation générale aux adultes sur la communauté dans le but de l'offrir à la clientèle de raccrocheurs éprouvant de la difficulté à compléter les études secondaires de façon autonome. Donc, nous assurons un encadrement serré des participants afin de leur faire vivre des réussites en se basant sur le principe qu'avec de bonnes méthodes de travail, de la ponctualité, des efforts constants, il est possible de réussir assez aisément son	Conseil de bande CPE Misipison CEGEP CSOB CSH	Organisme autochtone Commission scolaire	2015-04-01	2016-03-31	47 020 \$	Nil	109 étudiants temps plein.  7 employés étudiants temps partiel (alternance étude / travail).  12 étudiants qui ont terminé leur programme de formation et qui ont intégré un emploi.  30 étudiants qui ont abandonné leur programme de formation, dont 18 départs non justifiés et 12 départs qui sont justifiés.  60 étudiants qui continuent leur programme de formation.  Permettre la réussite scolaire et les amener à croire en leur réussite scolaire.	Entente signée

	<p>année scolaire.</p> <p>Par le biais de la formation générale aux adultes, nous avons intégré l'alternance travail-étude dans le but de hausser le niveau de scolarité des travailleurs et membres de la communauté.</p>							Amener à acquérir de bonnes habitudes de vie et les responsabiliser. Amener à acquérir de bonnes habitudes de travail et de la rigueur et leur démontrer que c'est la méthode pour réussir. Éveiller le rêve afin de les amener à croire fermement en leur chance d'intégrer la société en tant que participant actif et leur démontrer que l'on croit en eux.	
DRHAK	<p>Insertion à l'emploi et Amélioration des compétences</p> <p>Emplois département</p> <p>Coopérative</p> <p>Développement social</p> <p>Foresterie</p> <p>Loisirs</p>	Coopérative de Solidarité Wenicec Conseil de bande	Organisme autochtone	2015-06-24	2015-08-25	14 891 \$	-	<p>Intégrer les étudiants au marché du travail pendant la période estivale afin qu'ils puissent acquérir une expérience pertinente à leur domaine d'étude;</p> <p>Assurer aux participants une formation en milieu de travail leur permettant de s'intégrer eux-mêmes au marché du travail.</p> <p>Il s'agit de favoriser le développement optimal des participants dans leurs habiletés fonctionnelles au fur et à mesure qu'ils sont sollicités dans leurs vies immédiates.</p> <p>Maintenir leur emploi.</p> <p>Augmenter leurs compétences pour demeurer concurrentiels sur le marché du travail.</p>	Entente signée
DRHAK	<p>Réinsertion à l'emploi</p> <p>L'accès à l'emploi est un élément majeur au processus de réinsertion à l'emploi. Il sous-entend une volonté de la part de l'individu et de la communauté d'aller vers la réhabilitation.</p>	Conseil de bande CKAG FM	Organisme autochtone	2015-05-11 2015-08-31	2016-03-31 2016-03-31	25 057 \$ 3 726 \$	NIL	<p>L'occupation d'un emploi implique un important investissement de temps au quotidien;</p> <p>Développe une estime de soi positive;</p> <p>Permet de consolider un réseau social;</p> <p>Représente une source de revenus essen-</p>	Entente signée

	La réinsertion à l'emploi a comme but premier d'intégrer et de maintenir en emploi des personnes sans emploi en les encadrant dans un milieu de travail compréhensif, respectueux et stimulant.							tielle à la vie en société;  Contribue au bon développement de cette société.  Vivre en conformité avec les normes et les valeurs sociales;  Développer un sentiment d'appartenance à sa communauté;  Subvenir adéquatement à ses besoins;  Vivre un certain bien-être.	
Kahnawake	Programme d'emploi d'été pour étudiants de Kahnawake (KSSEP) (34 employeurs; 50 étudiants)	<i>Kahnawake Education Center; Génération de revenus Tewatohn-hi'saktha</i>	Organisme autochtone  14 Privés 20 Publics	2015-04	2015-08	KEC 56 205 \$  Gén. Rev. 75 000 \$	KEC 11 241 \$  Gén. Rev. 15 000 \$	Les 50 étudiants sont tous retournés aux études à la fin de l'expérience d'emploi d'été	Contrat
Kahnawake	Programme Prestation améliorée des services (PAS)	Secteur du développement social du <i>Mohawk Council of Kahnawake</i>	Organisme autochtone	2015-09-28	2016-03-11	19 350 \$	–	6 participants ont poursuivi un stage	Contrat
							462 432 \$	39 436 \$	
							501 868 \$		

La compilation des partenariats locaux a permis de recueillir l'information pour cinq (5) CLPN. Le nombre réel de partenariats locaux est donc supérieur à ce qui figure dans le tableau ci-dessus.

Le bénéfice secondaire de cet exercice est de permettre à certains partenariats non mentionnés ailleurs (dans les rapports annuels locaux, par exemple) d'être reconnus et valorisés.



## ANNEXE B

---

*Rapport sur les services minimaux*

---



## Annexe B – Rapport sur les services minimaux

- ❖ La compilation des services minimaux a permis de recueillir l'information pour sept (7) CLPN et un (1) CSU. Le nombre réel de services offerts aux clientèles admissible et non admissible est donc amplement supérieur à ce qui figure dans les encadrés suivants.
- ❖ Le nombre significatif de clients non admissibles ayant reçu de l'assistance indique que, conformément aux exigences de la SFCEA, la CDRHPNQ s'assure d'offrir les services minimaux à tout citoyen autochtone qui se présente dans un point de service local ou urbain.
- ❖ Pour la clientèle admissible, précisons que la plupart des services minimaux sont couverts par les diverses sous-mesures et qu'ils sont donc compilés directement dans le SSAMTA par les 29 CLPN et quatre CSU puis transférés électroniquement à EDSC.
- ❖ Notons aussi que l'utilisation de l'internet pour diffuser de l'information relative aux programmes, aux occasions d'emploi et au marché du travail permet d'atteindre un grand nombre d'individus sans qu'il soit possible d'en connaître le nombre exact.

Nombre de clients <b>non admissibles</b> ayant bénéficié de <b>services non financés</b> en 2014-2015 :	483
---	-----

Nombre de clients <b>non admissibles</b> ayant demandé et reçu du <b>counseling d'emploi</b> en 2014-2015 :	132
---	-----

- ❖ Les services offerts par les travailleurs de première ligne des CLPN et CSU ne se limitent pas à l'évaluation des besoins et au counseling d'emploi: de nombreux autres services **non reconnus** et **non financés** sont sollicités par la clientèle en lien avec l'assurance-emploi, la sécurité de la vieillesse, le RQAP, les successions, les déclarations de revenus, etc.
  - Ces services n'ont pas à être offerts par les bureaux de Service Canada ou provinciaux, sans que les économies ainsi engendrées ne bénéficient aux points de services locaux et urbains, qui n'en sont que surchargés davantage.

Charge de travail associée aux <b>autres services</b> (impôts, RQAP, testament, assurance-emploi, etc.) offerts à la clientèle <b>admissible et non admissible</b> :	1296 services rendus dont 1241 à des clients admissibles
--	---





## ANNEXE C

---

*Rapport de dépenses annuelles*

---



**Dépenses annuelles de la CDRHPNQ**  
**Entente régulière - Opérations et programmes SFCEA**  
**Année financière 2015-2016**

Catégorie de coûts	Contribution de EDSC			Total Contribution
	SFCEA FAE	SFCEA FRC	SFCEA FEPN	
<b>Fonds disponibles</b>				
Reportés de l'année précédente - Global				-
Reportés de l'année précédente - CLPN (Autres sources)	(1 730)	(69 631)		(71 361)
Contribution d'autres sources	46 487	1 684 450		1 730 937
Affectation annuelle	4 639 881	10 249 200	2 422 000	17 311 081
<b>Total des fonds disponibles</b>	<b>4 684 638</b>	<b>11 864 019</b>	<b>2 422 000</b>	<b>18 970 657</b>
<b>A. Frais administratifs du signataire d'entente</b>				
(i) Salaires, indemnités et dépenses connexes	115 416	243 037	31 087	358 453
(ii) Coûts de fonctionnement non salariaux	45 359	99 114		144 473
(iii) Services professionnels	37 569	54 844	16 913	92 413
(iv) Renforcement de la capacité organisationnelle	-			-
(v) Coûts d'immobilisation	-	-		-
(vi) Dépenses administratives - CLPN	118 446	329 163	138 765	586 374
<b>Total des coûts d'administration</b>	<b>316 790</b>	<b>726 158</b>	<b>186 765</b>	<b>1 229 713</b>
<b>B. Services de base des programmes (Plan opérationnel, mesures «A»)</b>				
(i) Services de base – signataire de l'entente	703 733	277 535	72 000	981 268
(ii) Services de base – CLPN	408 194	846 718	276 260	1 531 172
<b>Total des coûts des services de base des programmes</b>	<b>1 111 927</b>	<b>1 124 253</b>	<b>348 260</b>	<b>2 584 440</b>
<b>C. Programmes du signataire de l'entente (Plan opérationnel, Mesures «B &amp; C»)</b>				
(i) Programme x (par plan de travail stratégique et opérationnel)	-	-		-
(ii) Programme y...	-	-		-
(iii) Programmes financés – CLPN	2 894 142	9 223 997	1 345 110	13 463 249
(iv) ...	-	-		-
<b>Total des programmes</b>	<b>2 894 142</b>	<b>9 223 997</b>	<b>1 345 110</b>	<b>13 463 249</b>
<b>D. Développement des partenariats</b>				
(i) Initiative de partenariat n° 1 (par plan de travail stratégique et opérationnel)	87 620	195 996	30 000	283 616
(ii) Initiative de partenariat n° 2...	-	-		-
(iii) Création de partenariats – CLPN	195 014	523 970	141 295	860 279
<b>Total du développement des partenariats</b>	<b>282 634</b>	<b>719 966</b>	<b>171 295</b>	<b>1 173 895</b>
<b>E. Programmes de garde d'enfants</b>				
(i) Coûts des programmes	-	-		-
(ii) Coûts des immobilisations	-	-		-
(iii) Garde d'enfants – sous-ententes	-	-		-
<b>Total de la garde d'enfants</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Sous-total – coûts des CLPN</b>	<b>3 615 796</b>	<b>10 923 848</b>	<b>1 901 430</b>	<b>16 441 074</b>
<b>Total</b>	<b>4 605 493</b>	<b>11 794 374</b>	<b>2 051 430</b>	<b>18 451 297</b>

**Dépenses annuelles de la CDRHPNQ**  
**Entente urbaine - Opérations et programmes SFCEA**  
**Année financière 2015-2016**

Catégorie de coûts	Contribution de EDSC			
	SFCEA FAE	SFCEA FRC	MESSQ	Contribution Totale
<b>Fonds disponibles</b>				
Reportés de l'année précédente	-	192 177		192 177
Contributions d'autres sources				-
Affectation annuelle	1 332 752	1 681 361	888 054	3 902 167
<b>Total des fonds disponibles</b>	<b>1 332 752</b>	<b>1 873 538</b>	<b>888 054</b>	<b>4 094 344</b>
<b>A. Frais administratifs du signataire de l'entente</b>				
(i) Salaires, indemnités et dépenses connexes	138 443	186 700	637 780	962 923
(ii) Coûts de fonctionnement non salariaux	22 274	23 946	212 337	258 557
(iii) Services professionnels	24 852	25 603	37 937	88 392
(iv) Renforcement de la capacité organisationnelle			-	-
(v) Coûts d'immobilisations				-
(vi) Dépenses administratives – sous-ententes				-
<b>Total des frais administratifs</b>	<b>185 569</b>	<b>236 249</b>	<b>888 054</b>	<b>1 309 872</b>
<b>B. Services de base des programmes</b>				
(i) Services de base – signataire de l'entente	569 550	-	-	569 550
(ii) Services de base – signataires de sous-entente				-
<b>Total des coûts des services de base des programmes</b>	<b>569 550</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>569 550</b>
<b>C. Programmes du signataire de l'entente</b>				
(i) Programme x (par plan de travail stratégique et opérationnel)	441 666	1 418 450		1 860 116
(ii) Programme y ...				-
(iii) Programmes financés – sous-entente				-
(iv) ...				-
<b>Total des programmes</b>	<b>441 666</b>	<b>1 418 450</b>		<b>1 860 116</b>
<b>D. Développement des partenariats</b>				
(i) Initiative de partenariat n° 1 (par plan de travail stratégique et opérationnel)	135 967	156 865		292 832
(ii) Initiative de partenariat n° 2...				-
(iii) Création de partenariats – sous-ententes...				-
<b>Total du développement des partenariats</b>	<b>135 967</b>	<b>156 865</b>		<b>292 832</b>
<b>E. Programmes de garde d'enfants</b>				
(i) Coûts des programmes	-	-		-
(ii) Coûts des immobilisations	-	-		-
(iii) Garde d'enfants – sous-ententes	-	-		-
<b>Total de la garde d'enfants</b>	<b>-</b>	<b>-</b>		<b>-</b>
<b>Sous-total – coûts des sous-ententes</b>	<b>-</b>	<b>-</b>		<b>-</b>
<b>Total</b>	<b>1 332 752</b>	<b>1 811 564</b>	<b>888 054</b>	<b>4 032 370</b>



## ANNEXE D

---

*États financiers vérifiés consolidés*

---



**Commission de développement  
des ressources humaines  
des Premières Nations du Québec  
États financiers  
Le 31 mars 2016**

**Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec**  
**Table des matières**  
*Exercice clos le 31 mars 2016*

---

Page

<b>Responsabilité de la direction</b>	
<b>Rapport des auditeurs indépendants</b>	
<b>États financiers</b>	
État de la situation financière.....	1
État des résultats et de l'excédent accumulé.....	2
État de la variation des actifs financiers nets.....	3
État des flux de trésorerie .....	4
<b>Notes complémentaires</b> .....	5
<b>Tableaux</b>	
Tableau 1 – Tableau des charges par poste .....	12
Tableau 2 – Tableau des produits et des charges .....	13
Tableau 3 – Tableau des produits et des charges SFCEA – Stratégie régulière en matière d'emploi et de formation.....	14
Tableau 4 – Tableau des produits et des charges SFCEA – Stratégie urbaine en matière d'emploi et de formation.....	16
Tableau 5 – Tableau des produits et des charges – Pikwadin .....	17
Tableau 6 – Tableau des produits et des charges – Santé Canada.....	18
Tableau 7 – Tableau des produits et des charges – Programme « Connexion compétences » .....	19
Tableau 8 – Tableau des produits et des charges – Autres .....	20

## **Responsabilité de la direction**

---

Aux communautés membres de la Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec,

La responsabilité de la préparation et de la présentation des états financiers ci-joints, y compris des jugements et estimations comptables importants, selon les normes comptables canadiennes pour le secteur public, incombe à la direction. Cette responsabilité comprend le choix des principes et méthodes comptables appropriés et la prise de décisions ayant une incidence sur l'évaluation des transactions pour lesquelles un jugement objectif est requis.

En s'acquittant de ses responsabilités à l'égard de l'intégrité et de la fidélité des états financiers, la direction conçoit et maintient les systèmes comptables et les contrôles internes connexes nécessaires pour fournir l'assurance raisonnable que les transactions sont dûment autorisées, que les actifs sont protégés et que les documents comptables sont maintenus de manière appropriée afin de fournir des informations fiables pour la préparation des états financiers.

Le Conseil des chefs est composé de chefs des communautés membres qui ne sont ni des membres de la direction ni des membres du personnel de l'Organisme. La responsabilité de superviser la direction pour s'assurer qu'elle s'acquitte de ses responsabilités en ce qui a trait à la présentation de l'information financière et à l'approbation des états financiers incombe au Conseil. Le Conseil s'acquitte de ces responsabilités en examinant l'information financière préparée par la direction et en discutant des questions pertinentes avec la direction et les auditeurs externes. Le Conseil est aussi responsable de recommander la nomination des auditeurs externes de l'organisme.

MNP SENCRL, srl a été nommé par les communautés membres pour effectuer l'audit des états financiers et leur faire directement rapport. Son rapport figure à la page suivante. Les auditeurs externes ont toute liberté de rencontrer périodiquement et individuellement le Conseil et la direction pour discuter des constatations de leur audit.

Le 13 octobre 2016

---

Directeur général

Chef des finances et de l'assurance-emploi

---

## Rapport des auditeurs indépendants

Aux communautés membres de la Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec,

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de la Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2016, et les états des résultats et de l'excédent accumulé, de l'évolution des actifs financiers nets, des flux de trésorerie et les tableaux connexes pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

### *Responsabilité de la direction pour les états financiers*

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### *Responsabilité des auditeurs*

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisions l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

### *Opinion*

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec au 31 mars 2016, ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de ses actifs financiers nets et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.



Montréal (Québec)

Le 13 octobre 2016

<sup>1</sup> CPA auditeur, CA, permis de comptabilité publique n° A103961

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**État de la situation financière**

Au 31 mars 2016

	<b>2016</b>	<b>2015</b>
<b>Actifs financiers</b>		
Trésorerie	1 971 846	2 731 669
Apports à recevoir et débiteurs (note 3)	2 141 912	2 646 332
Taxes à la consommation à recevoir	42 882	105 636
<b>Total des actifs financiers</b>	<b>4 156 640</b>	<b>5 483 637</b>
<b>Passifs financiers</b>		
Créditeurs et charges à payer (note 4)	3 445 567	4 327 658
Produits reportés (note 5)	224 718	633 500
Prêt exigible	–	111 441
<b>Total des passifs</b>	<b>3 670 285</b>	<b>5 072 599</b>
<b>Actif financier net</b>	<b>486 355</b>	<b>411 038</b>
<b>Passifs éventuels (note 6)</b>		
<b>Excédent accumulé (note 8)</b>	<b>486 355</b>	<b>411 038</b>

Approuvé au nom de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador,

————— Grand chef

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**État des résultats et de l'excédent accumulé**  
*Exercice clos le 31 mars 2016*

	<i>Tableaux</i>	<i>2016 Budget</i>	<i>2016</i>	<i>2015</i>
<b>Produits</b>				
Emploi et Développement social Canada		20 325 194	20 325 194	21 514 730
Affaires autochtones et du Nord Canada		1 572 386	1 572 386	3 039 278
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale		1 072 681	1 079 130	1 174 687
Santé Canada		531 500	531 500	488 585
Condition féminine Canada		66 855	100 000	—
Ministère de la Culture et des Communications		—	7 488	50 000
Divers		—	252 994	177 738
Le Regroupement des centres d'amitié autochtones du Québec		65 721	65 721	32 476
Secrétariat aux Affaires Autochtones (SAA)		45 000	45 000	45 000
Corporation de Développement Économique Montagnaise (CDEM)		27 725	27 725	—
CMHC		20 200	20 200	—
Ville de Montréal		14 000	14 000	48 000
Revenus d'intérêts		—	4 448	5 683
Produits de location		—	—	11 153
Commission scolaire cri		—	—	2 975
Femmes autochtones du Québec		—	—	5 361
Produits reportés de l'exercice précédent		633 500	633 500	1 371 123
Produits reportés de l'exercice considéré		—	(224 718)	(633 500)
Charges de l'exercice précédent refusées		—	—	1 994
Remboursement des charges de l'exercice précédent		—	—	1 887
Remboursement de financement public		—	(1 435 911)	(1 132 467)
		<b>24 374 762</b>	<b>23 018 657</b>	<b>26 204 703</b>
<b>Charges du programme</b>				
Stratégie régulière en matière d'emploi et de formation	3	2 082 550	1 999 874	1 956 689
Stratégie urbaine en matière d'emploi et de formation	4	4 487 212	4 501 974	3 843 896
Pikwadin	5	—	—	905 714
Santé Canada	6	531 500	353 374	314 170
Connexion compétences	7	10 349	10 349	9 147
Autres mesures en matière d'emploi et de formation	8	887 918	909 946	2 055 429
<b>Total des charges (Tableau 1)</b>		<b>7 999 529</b>	<b>7 775 517</b>	<b>9 085 045</b>
<b>Excédent des produits sur les charges avant les paiements directement versés à CLPN</b>		<b>16 375 233</b>	<b>15 243 140</b>	<b>17 119 658</b>
<b>Paiements directement versés à CLPN</b>		<b>(16 711 436)</b>	<b>(15 167 823)</b>	<b>(16 560 025)</b>
<b>Excédent</b>		<b>(336 203)</b>	<b>75 317</b>	<b>559 633</b>
<b>Excédent (déficit) accumulé à l'ouverture de l'exercice</b>		<b>411 038</b>	<b>411 038</b>	<b>(148 595)</b>
<b>Excédent accumulé à la clôture de l'exercice</b>		<b>74 835</b>	<b>486 355</b>	<b>411 038</b>

Les notes ci-jointes font partie intégrante des présents états financiers.

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**État de la variation des actifs financiers nets**  
*Exercice clos le 31 mars 2016*

---

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
<b>Excédent annuel</b>			
Utilisation des charges payées d'avance	(336 203)	75 317	559 633
	–	–	27 139
<b>Augmentation des actifs financiers nets</b>	<b>(336 203)</b>	<b>75 317</b>	<b>586 772</b>
<b>Actifs financiers nets (dette nette) à l'ouverture de l'exercice</b>	<b>411 038</b>	<b>411 038</b>	<b>(175 734)</b>
<b>Actifs financiers nets à la clôture de l'exercice</b>	<b>74 835</b>	<b>486 355</b>	<b>411 038</b>

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**État des flux de trésorerie**  
*Exercice clos le 31 mars 2016*

	<b>2016</b>	<b>2015</b>
<b>Flux de trésorerie liés aux activités suivantes :</b>		
<b>Activités de fonctionnement</b>		
Encaissements de donateurs	23 177 049	23 914 957
Paiements directement versés à CLPN	(15 167 823)	(16 560 025)
Paiements au comptant à des fournisseurs	(5 411 186)	(1 765 236)
Paiements au comptant à des employés	(3 246 422)	(3 467 542)
	<b>(648 382)</b>	2 122 154
<b>Activités de financement</b>		
Augmentation du prêt exigible	–	111 441
Remboursement du prêt exigible	(111 441)	–
	<b>(111 441)</b>	111 441
<b>Activités d'investissement</b>		
Remboursement du prêt	–	124 271
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie</b>		
	<b>(759 823)</b>	2 357 866
<b>Flux de trésorerie à l'ouverture de l'exercice</b>		
	<b>2 731 669</b>	373 803
<b>Flux de trésorerie à la clôture de l'exercice</b>		
	<b>1 971 846</b>	2 731 669

# Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec

## Notes complémentaires

Exercice clos le 31 mars 2016

---

### 1. Activités

La Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec (« l'Organisme ») a été mis sur pied par l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador dans le but d'administrer des programmes de développement des ressources humaines aux termes des ententes de contribution signées avec Emploi et Développement social Canada ainsi qu'avec divers organismes de financement fédéraux et provinciaux et autres agences de financement.

### 2. Principales méthodes comptables

Les présents états financiers constituent une déclaration de la direction, ont été dressés conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public et comprennent les principales méthodes comptables qui suivent.

#### **Mode de présentation**

Les produits et les charges sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Selon la méthode de la comptabilité d'exercice, les produits sont comptabilisés lorsqu'ils deviennent disponibles et mesurables, et les charges sont comptabilisées lorsqu'elles sont engagées et mesurables par suite de la réception de biens ou de services et lorsqu'est créée une obligation juridique de paiement.

#### **Classement des actifs**

Les actifs sont classés comme des actifs financiers ou non financiers. Les actifs financiers sont des actifs qui pourraient être affectés au remboursement de passifs existants ou au financement d'activités futures. Les actifs non financiers sont des actifs acquis, construits, développés ou mis en valeur qui ne produisent habituellement pas de ressources pour le remboursement des passifs existants, mais qui sont utilisés pour la prestation de services gouvernementaux, qui peuvent être consommés dans le cadre des activités habituelles et qui ne sont pas destinés à la revente dans le cours normal des activités.

#### **Actif financier net**

Les états financiers de l'Organisme sont dressés de manière à présenter l'actif financier net comme mesure de la situation financière. L'actif financier net de l'Organisme est établi en déduisant les passifs des actifs financiers. Il comprend deux composantes, soit les actifs non financiers et l'excédent accumulé.

#### **Secteurs**

L'Organisme exerce ses activités dans cinq secteurs isolables. Ces secteurs d'activités sont établis par la haute direction afin de faciliter l'atteinte des objectifs à long terme de l'Organisme et la prise de décisions en matière d'affectation des ressources ainsi que pour évaluer la performance opérationnelle.

Pour chaque secteur isolable, les produits et les charges représentent à la fois les montants directement attribuables au secteur et les montants attribuables au secteur selon une méthode raisonnable. Par conséquent, certaines méthodes d'attribution sont employées dans le cadre de la préparation des informations financières sectorielles.

Les méthodes comptables suivies pour ces secteurs correspondent à celles suivies dans le cadre de la préparation des états financiers, telles qu'elles sont présentées à la rubrique *Principales méthodes comptables*.

#### **Trésorerie et équivalents de trésorerie**

La trésorerie et les équivalents de trésorerie comprennent les soldes bancaires et les placements à court terme dont l'échéance est d'au plus trois mois. La trésorerie grevée d'affectations qui ne peut être utilisée pour les besoins courants est comptabilisée dans la trésorerie grevée d'une affectation.

À la clôture de l'exercice, l'Organisme n'avait aucune trésorerie grevée d'une affectation ni aucun placement à court terme.

# Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec

## Notes complémentaires

Exercice clos le 31 mars 2016

---

## 2. Principales méthodes comptables (suite de la page précédente)

### ***Incertitude relative à la mesure***

La préparation d'états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public exige que la direction fasse des estimations et pose des hypothèses qui ont une incidence sur le montant présenté des actifs et des passifs, sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers et sur le montant présenté des produits et des charges pendant la période de présentation de l'information.

Les débiteurs sont comptabilisés après l'évaluation de leur recouvrabilité, et une provision pour créances douteuses appropriée est constituée, si nécessaire. Le montant à payer aux organismes de financement est établi en fonction des remboursements prévus; toutefois, les remboursements qui sont réellement à effectuer ne seront déterminés qu'après un examen des états financiers par les organismes de financement. Ces estimations et hypothèses sont révisées périodiquement, et lorsque des ajustements sont nécessaires, ils sont présentés dans l'excédent de l'exercice au cours duquel ils deviennent connus.

### ***Comptabilisation des produits***

#### ***Paiements de transfert***

L'Organisme comptabilise un paiement de transfert à titre de produits lorsque le transfert est autorisé et que tous les critères d'admissibilité, s'il y a lieu, ont été respectés. Un paiement de transfert assorti de dispositions donnant lieu à une obligation qui remplit les critères d'un passif est comptabilisé comme un passif. Dans ces cas, l'Organisme comptabilise les produits lorsque le passif est réglé. Les transferts d'actifs non amortissables sont comptabilisés dans les produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir.

#### ***Produits grevés d'une affectation externe***

L'Organisme comptabilise les rentrées grevées d'affectations d'origine externe à titre de produits dans la période au cours de laquelle les ressources sont utilisées aux fins prescrites conformément à une convention ou à une loi. Jusqu'à ce que cela se produise, l'Organisme enregistre les rentrées grevées d'affectations d'origine externe comme des produits reportés.

#### ***Revenus d'intérêts***

Les revenus d'intérêts sont comptabilisés selon la comptabilité d'exercice, au moment où ils sont gagnés.

#### ***Produits de location***

Les produits de location tirés des contrats de location à long terme sont comptabilisés selon la méthode linéaire pour la durée du contrat de location.

#### ***Autres produits***

Les produits sont comptabilisés lorsqu'un montant est convenu et que toutes les obligations contractuelles significatives ont été remplies, et que la recouvrabilité est raisonnablement assurée. La direction évalue le contexte d'affaires, la situation financière, l'expérience passée, l'âge des débiteurs et les litiges afin de déterminer si la recouvrabilité est raisonnablement assurée. Si la recouvrabilité n'est pas raisonnablement assurée, l'Organisme ne comptabilise pas les produits jusqu'à ce que le recouvrement ait lieu.

#### ***Instruments financiers***

L'Organisme comptabilise ses instruments financiers lorsqu'il devient partie à leurs dispositions contractuelles. Tous les instruments financiers sont initialement comptabilisés à leur juste valeur.

Au moment de la comptabilisation initiale, l'Organisme peut choisir, de manière irrévocabile, d'évaluer ultérieurement tout instrument financier à sa juste valeur. L'Organisme n'a pas fait ce choix pour l'exercice considéré.

L'Organisme évalue ensuite tous ses instruments financiers au coût amorti calculé selon la méthode du taux d'intérêt effectif, du fait qu'il n'a pas d'états financiers exigeant une évaluation ultérieure à la juste valeur.

# Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec

## Notes complémentaires

Exercice clos le 31 mars 2016

---

### 2. Principales méthodes comptables

#### *Instruments financiers (suite de la page précédente)*

Les coûts de transaction directement attribuables à la création, à l'acquisition, à l'émission ou à la prise en charge d'instruments financiers ultérieurement évalués à la juste valeur sont immédiatement comptabilisés dans l'excédent (le déficit). En revanche, les coûts de transaction sont ajoutés à la valeur comptable des instruments financiers qui sont évalués par la suite au coût ou au coût amorti.

Tous les actifs financiers, à l'exception des dérivés, sont soumis annuellement à un test de dépréciation. La direction tient compte des recouvrements récents au moment de déterminer s'il existe une indication objective de dépréciation. Toute perte de valeur jugée durable est comptabilisée dans l'état des résultats. Les dépréciations des actifs financiers évaluées au coût ou au coût amorti pour refléter les pertes de valeur ne font pas l'objet de reprises s'il y a une hausse ultérieure de la valeur. Les reprises de toute réévaluation nette d'actifs financiers évalués à la juste valeur sont comptabilisées dans l'état de la réévaluation des gains et des pertes.

#### *Avantages sociaux futurs*

Le programme d'avantages sociaux futurs des employés de l'Organisme consiste en un régime à prestations déterminées.

L'Organisme participe à un régime interentreprises à l'égard duquel les informations sont insuffisantes pour pouvoir appliquer la comptabilité des régimes à prestations définies, car l'actuaire n'attribue pas de portions de l'excédent (déficit) aux employeurs individuellement. Par conséquent, l'Organisme utilise la comptabilité des régimes à cotisations déterminées et les cotisations au régime sont comptabilisées en charges à mesure qu'elles sont engagées.

### 3. Apports à recevoir et débiteurs

	2016	2015
Emploi et Développement social Canada	802 989	834 258
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	599 518	279 900
Autres débiteurs	285 293	56 994
Affaires autochtones et du Nord Canada	445 377	1 362 202
Fiducie d'Éducation des Adultes des Premières Nations I	8 735	55 423
Ministère de la Culture et des Communications	–	57 555
	<b>2 141 912</b>	<b>2 646 332</b>

---

### 4. Créditeurs et charges à payer

	2016	2015
Créditeurs et charges à payer	704 623	1 146 568
Créditeurs – CLPN	2 178 056	2 627 484
Sommes à remettre à l'État	32 727	23 445
Remboursement de financement public	530 161	530 161
	<b>3 445 567</b>	<b>4 327 658</b>

---

# Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec

## Notes complémentaires

Exercice clos le 31 mars 2016

---

### 5. Produits reportés

Les produits reportés comprennent les apports reçus aux termes de divers programmes gouvernementaux et qui n'ont pas été entièrement déboursés au cours de l'exercice et que l'Organisme pourrait utiliser au cours d'exercices ultérieurs.

Le tableau suivant présente les variations du solde des produits reportés attribuables à chaque catégorie importante d'affectations d'origine externe :

	<i>Solde à l'ouverture de l'exercice</i>	<i>Apports reçus</i>	<i>Comptabilisés à titre de produits au cours de l'exercice</i>	<i>Solde à la clôture de l'exercice</i>
SFCEA – Fonds régulier pour l'emploi des Premières Nations	633 500	2 422 000	3 055 500	–
Santé Canada	–	531 500	353 374	178 126
Condition féminine – IMT	–	100 000	53 408	46 592
	<b>633 500</b>	<b>3 053 500</b>	<b>3 462 282</b>	<b>224 718</b>

### 6. Passifs éventuels

L'Organisme a conclu des ententes de contribution avec divers ministères. Les fonds reçus aux termes de ces ententes de contribution pourraient faire l'objet d'un remboursement sous réserve d'un examen par les organismes qui les attribuent.

### 7. Engagements

L'Organisme a conclu, pour la location de locaux et autres services, des contrats à long terme pour des périodes qui se terminent d'ici le 31 mars 2021. Les paiements de location annuels minimums approximatifs, qui ne tiennent pas compte des clauses d'indexation relatives aux frais d'exploitation et autres services, sont les suivants :

2017	358 000
2018	324 000
2019	300 000
2020	255 000
2021	255 000
	<b>1 492 000</b>

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**Notes complémentaires**  
*Exercice clos le 31 mars 2016*

---

**8. Excédent accumulé**

L'excédent accumulé est composé de ce qui suit :

	<b>2016</b>	<b>2015</b>
<b>Stratégie urbaine – Trésor – Général</b>		
Solde à l'ouverture de l'exercice	192 177	(125 883)
Excédent (déficit)	(130 203)	318 060
	<b>61 974</b>	192 177
<b>Stratégie urbaine – Autre</b>		
Solde à l'ouverture de l'exercice	17 252	(87 745)
Excédent (déficit)	(17 252)	104 997
	–	17 252
<b>Régulier – Trésor – Général</b>		
Solde à l'ouverture de l'exercice	–	28 670
Excédent (déficit)	73 579	(28 670)
	<b>73 579</b>	–
<b>Autres</b>		
Solde à l'ouverture de l'exercice	201 609	36 363
Excédent	149 193	165 246
	<b>350 802</b>	201 609
	<b>486 355</b>	411 038

**9. Charges régulières du Secrétariat**

	<i>Administration</i>	<i>Services du programme de base</i>	<i>Développement de partenariats</i>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
Frais bancaires	62	114	31	207	250
Consultation en TI	3 871	–	–	3 871	17 773
Assurance	1 713	3 140	856	5 709	6 455
Entretien	7 017	12 863	3 508	23 388	24 781
Mobilier de bureau et matériel	3 760	3 108	3 875	10 743	30 848
Fournitures de bureau	5 409	2 950	6 104	14 463	15 640
Frais d'affranchissement	1 658	3 039	829	5 526	6 251
Impression	6 380	11 823	3 114	21 317	19 384
Services professionnels	92 413	105 549	–	197 962	232 559
Publicité	127	233	238	598	746
Loyer	58 913	102 138	20 699	181 750	211 006
Location de salles et de matériel	3 566	7 519	2 050	13 135	18 552
Salaires et avantages	358 453	592 923	213 574	1 164 950	1 170 187
Téléphonie et Internet	2 074	3 804	1 936	7 814	8 731
Traduction	–	43 141	–	43 141	29 179
Frais de déplacement	49 923	88 924	26 802	165 649	173 494
	<b>595 339</b>	<b>981 268</b>	<b>283 616</b>	<b>1 860 223</b>	<b>1 965 836</b>

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**Notes complémentaires**  
*Exercice clos le 31 mars 2016*

---

**10. Charges du Secrétariat de la Stratégie urbaine**

	<i>Administration</i>	<i>Services du programme de base</i>	<i>Développement de partenariats</i>	<i>2016</i>	<i>2015</i>
Frais administratifs	13 953	—	—	13 953	15 366
Consultation en TI	13 733	642	—	14 375	7 683
Assurance	3 998	1 253	716	5 967	5 158
Entretien	2 027	1 183	440	3 650	3 107
Mobilier de bureau et matériel	7 350	5 473	2 437	15 260	16 352
Fournitures de bureau	9 848	2 052	1 388	13 288	11 032
Frais d'affranchissement	1 575	426	267	2 268	1 962
Impression	13 749	1 409	856	16 014	10 234
Services professionnels	88 392	35 403	—	123 795	142 115
Publicité	511	160	91	762	4 946
Loyer	121 358	58 248	20 186	199 792	165 831
Location de salles et de matériel	7 594	1 516	1 015	10 125	10 173
Salaires et avantages	962 923	416 759	235 910	1 615 592	1 387 964
Taxes	3 578	—	—	3 578	927
Téléphonie et Internet	12 007	3 342	2 099	17 448	23 114
Déplacements	44 832	11 108	27 427	83 367	63 779
Services publics	2 444	—	—	2 444	4 743
	<b>1 309 872</b>	<b>538 974</b>	<b>292 832</b>	<b>2 141 678</b>	<b>1 874 486</b>

**11. Paiements de transfert - Fonctionnement**

	<i>2016</i>	<i>2015</i>
<b>Paiements de transfert fédéraux</b>		
Emploi et Développement social Canada	20 325 194	21 514 730
Affaires autochtones et du Nord Canada	1 572 386	3 039 278
Santé Canada	531 500	488 585
Société canadienne d'hypothèques et de logement	20 200	—
	<b>22 449 280</b>	<b>25 042 593</b>
<b>Paiements de transfert provinciaux</b>		
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	1 079 130	1 174 687
Ministère de la Culture et des Communications	7 488	50 000
	<b>1 086 618</b>	<b>1 224 687</b>
	<b>23 535 898</b>	<b>26 267 280</b>

**12. Instruments financiers**

Dans le cadre de ses activités, l'Organisme détient un certain nombre d'instruments financiers. La direction est d'avis que l'Organisme n'est pas exposé à un risque de taux d'intérêt, de change ni de crédit important découlant de ces instruments financiers, sauf indication contraire.

# Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec

## Notes complémentaires

Exercice clos le 31 mars 2016

---

### 13. Dépendance économique

La Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec reçoit 82 % de ses produits d'Emploi et Développement social Canada. La capacité de l'Organisme à poursuivre ses activités est tributaire des engagements financiers continus du gouvernement du Canada.

### 14. Renseignements sur le budget

Les renseignements présentés sur le budget de l'Organisme ont été approuvés par le Conseil des Chefs de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador.

### 15. Avantages sociaux futurs

#### *Régimes interentreprises*

L'Organisme participe à un régime de retraite interentreprises pour le compte de ses employés. Au cours de l'exercice, des cotisations de 320 999 \$ (295 963 \$ en 2015) ont été effectuées en fonction d'un pourcentage du salaire des employés.

Les cotisations sont versées par l'Organisme sans autre obligation, et l'Organisme les comptabilise uniquement lorsqu'elles sont engagées.

### 16. Chiffres comparatifs

Les chiffres comparatifs de 2016 ont été reclassés afin de les rendre conformes à la méthode de présentation adoptée pour l'exercice considéré.

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**Tableau 1 – Tableau des charges par poste**  
*Exercice clos le 31 mars 2016*

---

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
<b>Charges par poste</b>			
Formation des adultes	—	—	625 497
Coûts relatifs à l'emploi et à la formation	1 860 116	1 860 116	1 630 141
Charges d'occupation	468 108	468 033	527 998
Frais de bureau et d'administration	425 784	454 452	649 138
Charges relatives à la formation postsecondaire	—	—	512 975
Honoraires et honoraires de consultation	1 138 408	1 137 060	1 070 514
Salaires et avantages	3 350 496	3 246 422	3 467 542
Déplacements	756 617	609 434	601 240
	<b>7 999 529</b>	<b>7 775 517</b>	<b>9 085 045</b>

---

# Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec

## Tableau 2 – Tableau des produits et des charges

Exercice clos le 31 mars 2016

	Tableau n°	Produits tirés d'AANC	Autres produits	Produits reportés	Total des produits	Total des charges	Excédent (déficit) de l'exercice considéré	Excédent (déficit) de l'exercice précédent
<b>Tableau des secteurs</b>								
Stratégie régulière en matière d'emploi et de formation	3	—	1 439 953	633 500	2 073 453	1 999 874	73 579	(28 670)
Stratégie urbaine en matière d'emploi et de formation	4	204 417	4 196 694	(46 592)	4 354 519	4 501 974	(147 455)	423 057
Santé Canada	6	—	531 500	(178 126)	353 374	353 374	—	—
Connexion compétences	7	700 657	(690 308)	—	10 349	10 349	—	—
Autres mesures en matière d'emploi et de formation	8	667 312	391 827	—	1 059 139	909 946	149 193	165 246
		1 572 386	5 869 666	408 782	7 850 834	7 775 517	75 317	559 633



**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**Stratégie régulière en matière d'emploi et de formation**  
**Tableau 3 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
<b>Produits</b>			
Emploi et Développement social Canada	17 311 081	17 311 081	16 918 945
Produits reportés de l'exercice précédent	633 500	633 500	–
Produits reportés de l'exercice considéré	–	–	(633 500)
Remboursement de financement public	–	(1 393 613)	–
	<b>17 944 581</b>	<b>16 550 968</b>	16 285 445
<b>Charges</b>			
Frais administratifs	(10 349)	(10 349)	(9 147)
Frais bancaires	300	207	250
Consultation en TI	20 351	3 871	17 773
Assurance	7 795	5 709	6 455
Entretien	18 585	23 388	24 781
Mobilier de bureau et matériel	3 002	10 743	30 848
Fournitures de bureau	12 000	14 463	15 640
Frais d'affranchissement	9 100	5 526	6 251
Impression	17 080	21 317	19 384
Services professionnels	218 415	241 707	232 559
Publicité	–	598	746
Loyer	181 341	181 750	211 006
Location de salles et de matériel	16 000	13 135	18 552
Salaires et avantages	1 325 507	1 270 617	1 170 187
Téléphonie et Internet	17 002	7 814	8 731
Traduction	45 000	43 141	29 179
Déplacements	201 421	166 237	173 494
	<b>2 082 550</b>	<b>1 999 874</b>	1 956 689
<b>Excédent des produits sur les charges avant les paiements directement versés à CLPN</b>	<b>15 862 031</b>	<b>14 551 094</b>	14 328 756

*Suite à la page suivante*

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**Stratégie régulière en matière d'emploi et de formation**  
**Tableau 3 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016*

	<i>2016 Budget</i>	<i>2016</i>	<i>2015</i>
<b>Excédent des produits sur les charges avant les paiements directement versés à CLPN (Suite de la page précédente)</b>	<b>15 862 031</b>	<b>14 551 094</b>	<b>14 328 756</b>
<b>Paiements directement versés à CLPN</b>			
Gesgapegiag	(363 326)	(363 326)	(361 984)
Gespege	(211 086)	(211 086)	(210 342)
Listuguj	(1 196 009)	(864 157)	(1 112 548)
Eagle Village	(267 294)	(267 294)	(269 615)
Longue-Pointe	(311 435)	(311 435)	(313 733)
Wolf Lake	(138 922)	(138 922)	(138 715)
Lac Simon	(1 274 805)	(721 805)	(523 540)
DRHAK	(547 314)	(547 314)	(548 701)
Malecites	(194 831)	(194 831)	(187 904)
Opticiwan	(578 350)	(578 350)	(575 216)
Uashat Mak Mani Utenam	(1 162 285)	(1 029 460)	(1 165 301)
Betsiamites	(1 216 773)	(1 104 747)	(860 287)
Mashteuiatsh	(1 159 331)	(977 331)	(1 159 520)
Huron-Wendat	(540 980)	(540 980)	(543 475)
Kitigan Zibi Anishinabeg	(514 768)	(514 768)	(508 438)
Kahnawà:ke	(1 712 021)	(1 572 021)	(1 708 309)
Odanak	(416 103)	(416 103)	(416 183)
Wolinak	(153 754)	(153 754)	(154 223)
Wemotaci	(413 057)	(413 057)	(409 561)
Manawan	(738 842)	(701 940)	(565 512)
Kanesatake	(391 346)	(391 346)	(389 992)
Kawawachikamach	(375 509)	(375 509)	(380 562)
Côte-Nord	(2 142 987)	(2 087 979)	(1 853 765)
	<b>(16 021 128)</b>	<b>(14 477 515)</b>	<b>(14 357 426)</b>
<b>Excédent (déficit)</b>	<b>(159 097)</b>	<b>73 579</b>	<b>(28 670)</b>

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**Stratégie urbaine en matière d'emploi et de formation**  
**Tableau 4 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
<b>Produits</b>			
Emploi et Développement social Canada	3 014 113	3 014 113	3 014 113
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	900 000	906 449	919 598
Affaires autochtones et du Nord Canada	204 417	204 417	185 000
Condition féminine Canada	66 855	100 000	–
Le Regroupement des centres d'amitié autochtones du Québec	65 721	65 721	32 476
Secrétariat aux Affaires Autochtones	45 000	45 000	45 000
Ville de Montréal	14 000	14 000	18 000
Ministère de la Culture et des Communications	–	7 488	50 000
Divers	–	63 036	27 797
Femmes autochtones du Québec	–	–	5 361
Produits reportés de l'exercice considéré	–	(46 592)	–
Remboursement de financement public	–	(19 113)	(30 392)
	<b>4 310 106</b>	<b>4 354 519</b>	<b>4 266 953</b>
<b>Charges</b>			
Frais administratifs	37 314	47 266	34 708
Perfectionnement scolaire général [mesure B2]	548 264	548 264	436 370
Consultation en TI	21 712	14 375	15 772
Assurance	7 096	5 967	5 158
Mesures de création d'emploi [mesure C1]	388 618	388 618	201 460
Entretien	1 261	3 650	3 107
Divers	500	1 490	–
Mobilier de bureau et matériel	14 289	20 123	16 352
Fournitures de bureau	23 505	18 209	24 272
Frais d'affranchissement	2 496	2 268	1 962
Impression	14 003	16 527	14 261
Services professionnels	307 609	313 717	276 249
Formation professionnelle [mesure B1]	857 829	857 829	896 683
Publicité	8 126	20 454	8 589
Loyer	175 088	203 792	165 831
Location de salles et de matériel	46 420	17 927	13 406
Salaires et avantages	1 797 948	1 764 422	1 485 420
Aide aux travailleurs autonomes [mesure C2]	65 405	65 405	95 628
Taxes	626	896	927
Téléphonie et Internet	23 739	22 914	24 834
Formation	6 700	4 284	–
Transfert à un mandataire	27 400	40 639	–
Traduction	18 017	14 500	14 271
Déplacements	89 797	105 744	103 893
Services publics	3 450	2 694	4 743
	<b>4 487 212</b>	<b>4 501 974</b>	<b>3 843 896</b>
<b>Excédent (déficit)</b>	<b>(177 106)</b>	<b>(147 455)</b>	<b>423 057</b>

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec  
Pikwadin**

**Tableau 5 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
<b>Produits</b>			
Emploi et Développement social Canada	–	–	1 581 672
Ville de Montréal	–	–	30 000
Produits reportés de l'exercice précédent	–	–	553 504
	–	–	2 165 176
<b>Charges</b>			
Frais administratifs	–	–	231 231
Mobilier de bureau et matériel	–	–	12 505
Fournitures de bureau	–	–	2 665
Services professionnels	–	–	23 513
Loyer	–	–	22 038
Location de salles et de matériel	–	–	33 691
Salaires et avantages	–	–	528 413
Téléphonie et Internet	–	–	2 467
Formation	–	–	22 580
Traduction	–	–	6 899
Déplacements	–	–	19 333
Services publics	–	–	379
	–	–	905 714
<b>Excédent des produits sur les charges avant les paiements directement versés à CLPN</b>	–	–	1 259 462
<b>Paiements directement versés à CLPN</b>			
Gesgapegiag	–	–	(145 901)
Listuguj	–	–	(183 468)
Longue-Pointe	–	–	(132 301)
Lac Simon	–	–	(119 012)
Huron-Wendat	–	–	(125 622)
Kitigan Zibi Anishinabeg	–	–	(193 244)
Kahnawà:ke	–	–	(97 684)
Kanesatake	–	–	(107 689)
Natashquan	–	–	(154 541)
	–	–	(1 259 462)
<b>Excédent</b>	–	–	–

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec  
Santé Canada**  
**Tableau 6 – Tableau des produits et des charges**  
*Exercice clos le 31 mars 2016*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
<b>Produits</b>			
Santé Canada	531 500	531 500	488 585
Produits reportés de l'exercice précédent	–	–	817 619
Produits reportés de l'exercice considéré	–	(178 126)	–
Charges de l'exercice précédent refusées	–	–	1 994
Remboursement de financement public	–	–	(994 028)
	<b>531 500</b>	<b>353 374</b>	<b>314 170</b>
<b>Charges</b>			
Frais administratifs	43 906	30 852	23 016
Frais de coordination	11 000	11 000	10 000
Fournitures de bureau	565	242	99
Impression	–	–	80
Services professionnels	41 934	4 634	33 927
Location de salles et de matériel	10 852	9 532	11 695
Formation	39 294	26 601	13 483
Traduction	–	–	1 964
Déplacements	383 949	270 513	219 906
	<b>531 500</b>	<b>353 374</b>	<b>314 170</b>
<b>Excédent</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**Connexion compétences**  
**Tableau 7 – Tableau des produits et des charges**  
*Exercice clos le 31 mars 2016*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
<b>Produits</b>			
Affaires autochtones et du Nord Canada	<b>700 657</b>	<b>700 657</b>	643 414
<b>Charge</b>			
Frais administratifs	10 349	10 349	9 147
<b>Excédent des produits sur les charges avant les paiements directement versés à CLPN</b>	<b>690 308</b>	<b>690 308</b>	634 267
<b>Paiements directement versés à CLPN</b>			
Gesgapegiag	(17 363)	(17 363)	(16 081)
Listuguj	(36 103)	(36 103)	(33 468)
Eagle Village	(8 646)	(8 646)	(8 005)
Longue-Pointe	(15 308)	(15 308)	(14 136)
Opticiwan	(40 952)	(40 952)	(37 076)
Uashat Mak Mani Utenam	(55 624)	(55 624)	(50 925)
Mashteuiatsh	(31 479)	(31 479)	(28 472)
Huron-Wendat	(18 218)	(18 218)	(16 302)
Kitigan Zibi Anishinabeg	(25 182)	(25 182)	(22 538)
Kahnawà:ke	(90 091)	(90 091)	(83 847)
Odanak	(11 011)	(11 011)	(9 993)
Wolinak	(4 735)	(4 735)	(4 354)
Wemotaci	(29 530)	(29 530)	(26 860)
Kanesatake	(19 556)	(19 556)	(17 753)
Côte-Nord	(106 765)	(106 765)	(98 977)
Lac Simon	(35 734)	(35 734)	(32 428)
DRHAK	(28 405)	(28 405)	(25 930)
Betsiamites	(49 767)	(49 767)	(45 959)
Manawan	(42 142)	(42 142)	(38 985)
Kawawachikamach	(23 697)	(23 697)	(22 178)
	<b>(690 308)</b>	<b>(690 308)</b>	(634 267)
<b>Excédent</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**Autres mesures en matière d'emploi et de formation**  
**Tableau 8 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
<b>Produits</b>			
Affaires autochtones et du Nord Canada	667 312	667 312	2 210 864
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	172 681	172 681	255 089
Divers	–	189 958	149 941
Corporation de Développement Économique Montagnaise (CDEM)	27 725	27 725	–
CMHC	20 200	20 200	–
Revenus d'intérêts	–	4 448	5 683
Produits de location	–	–	11 153
Commission scolaire crie	–	–	2 975
Remboursement des charges de l'exercice précédent	–	–	1 887
Remboursement de financement public	–	(23 185)	(108 047)
	<b>887 918</b>	<b>1 059 139</b>	<b>2 529 545</b>
<b>Charges</b>			
Frais administratifs	79 824	78 547	101 875
Formation des adultes	–	–	625 497
Consultation en TI	–	–	28 500
Divers	–	5 269	4 346
Mobilier de bureau et matériel	23 500	39 397	10 548
Fournitures de bureau	4 750	2 265	764
Charges relatives à la formation postsecondaire	–	–	512 975
Frais d'affranchissement	–	–	278
Services professionnels	450 664	497 900	351 423
Publicité	1 500	281	–
Location de salles et de matériel	220	489	7 156
Salaires et avantages	227 041	211 383	283 522
Téléphonie et Internet	4 263	4 260	5 446
Traduction	14 706	3 215	38 485
Déplacements	81 450	66 940	84 614
	<b>887 918</b>	<b>909 946</b>	<b>2 055 429</b>
<b>Excédent des produits sur les charges avant les paiements directement versés à CLPN</b>	<b>–</b>	<b>149 193</b>	<b>474 116</b>
<b>Paiements directement versés à CLPN</b>			
Ekuanitshit	–	–	(40 599)
DRHAK	–	–	(43 920)
Uashat Mak Mani Utenam	–	–	(112 693)
Betsiamites	–	–	(60 433)
Unamen Shipu	–	–	(23 487)
Essipit	–	–	(27 738)
	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>(308 870)</b>
<b>Excédent</b>	<b>–</b>	<b>149 193</b>	<b>165 246</b>



**Commission de développement  
des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**

**Tableaux des produits et des charges**

*Le 31 mars 2016*

*(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

# Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec

## Table des matières

Exercice clos le 31 mars 2016

---

Page

### Avis au lecteur

### Tableaux

	Page
Tableau 1 – Tableau des produits et des charges.....	1
Tableau 2 – Tableau des produits et des charges – SFCEA – Stratégie régulière du Trésor – Programmes.....	3
Tableau 3 – Tableau des produits et des charges – SFCEA – Stratégie régulière du Trésor – Administration.....	4
Tableau 4 – Tableau des produits et des charges – SFCEA – Stratégie régulière du Trésor – Services du programme de base.....	5
Tableau 5 – Tableau des produits et des charges – SFCEA – Stratégie régulière du Trésor – Développement de partenariats.....	6
Tableau 6 – Tableau des produits et des charges – SFCEA – Stratégie régulière du FAE – Programmes.....	7
Tableau 7 – Tableau des produits et des charges – SFCEA – Stratégie régulière du FAE – Administration.....	8
Tableau 8 – Tableau des produits et des charges – SFCEA – Stratégie régulière du FAE – Services du programme de base.....	9
Tableau 9 – Tableau des produits et des charges – SFCEA – Stratégie régulière du FAE – Développement de partenariats.....	10
Tableau 10 – Tableau des produits et des charges – SFCEA – Stratégie régulière du Trésor pour la jeunesse – Programmes.....	11
Tableau 11 – Tableau des produits et des charges – SFCEA – Fonds régulier pour l'emploi des Premières Nations – Programmes.....	12
Tableau 12 – Tableau des produits et des charges – SFCEA – Fonds régulier pour l'emploi des Premières Nations – Administration.....	13
Tableau 13 – Tableau des produits et des charges – SFCEA – Fonds régulier pour l'emploi des Premières Nations – Services du programme de base.....	14
Tableau 14 – Tableau des produits et des charges – SFCEA – Fonds régulier pour l'emploi des Premières Nations – Développement de partenariats.....	15
Tableau 15 – Tableau des produits et des charges – SFCEA – Stratégie urbaine du Trésor – Programmes.....	16
Tableau 16 – Tableau des produits et des charges – SFCEA – Stratégie urbaine du Trésor – Administration.....	17
Tableau 17 – Tableau des produits et des charges – SFCEA – Stratégie urbaine du Trésor – Services du programme de base.....	18
Tableau 18 – Tableau des produits et des charges – SFCEA – Stratégie urbaine du Trésor – Développement de partenariats.....	19
Tableau 19 – Tableau des produits et des charges – SFCEA – Stratégie urbaine du FAE – Programmes.....	20
Tableau 20 – Tableau des produits et des charges – SFCEA – Stratégie urbaine du FAE – Administration.....	21
Tableau 21 – Tableau des produits et des charges – SFCEA – Stratégie urbaine du FAE – Services du programme de base.....	22
Tableau 22 – Tableau des produits et des charges – SFCEA – Stratégie urbaine du FAE – Développement de partenariats.....	23
Tableau 23 – Tableau des produits et des charges – SFCEA – Stratégie urbaine – Secrétariat.....	24
Tableau 24 – Tableau des produits et des charges – SFCEA – Stratégie urbaine du Trésor pour la jeunesse – Programmes.....	25
Tableau 25 – Tableau des produits et des charges – Entente triennale.. ..	26
Tableau 26 – Tableau des produits et des charges – Agent de développement en matière d'emploi.....	27
Tableau 27 – Tableau des produits et des charges – MAMU.....	28
Tableau 28 – Tableau des produits et des charges – Réseau – Stratégie urbaine.....	29
Tableau 29 – Tableau des produits et des charges – Judiciarisée...	30
Tableau 30 – Tableau des produits et des charges – DestiNATIONS / LIEU.....	31
Tableau 31 – Tableau des produits et des charges – IPS – Ressources professionnelles.....	32
Tableau 32 – Tableau des produits et des charges – Condition féminine – IMT.....	33
Tableau 33 – Tableau des produits et des charges – Pakatan.....	34
Tableau 34 – Tableau des produits et des charges – Pikwadin.....	35
Tableau 35 – Tableau des produits et des charges – Frais administratifs – Bénéficiaires du programme Pikwadin.....	36

---

**Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec**  
**Table des matières**  
*Exercice clos le 31 mars 2016*

---

Tableau 36 – Tableau des produits et des charges – Frais administratifs – Participants au programme Pikwadin.....	37
Tableau 37 – Tableau des produits et des charges – Frais d'assistance – Programme Pikwadin.....	38
Tableau 38 – Tableau des produits et des charges – Connexion compétences.....	39
Tableau 39 – Tableau des produits et des charges – Santé Canada – TSC-R.....	40
Tableau 40 – Tableau des produits et des charges – Santé Canada – SSPC.....	41
Tableau 41 – Tableau des produits et des charges – Santé Canada – MMW.....	42
Tableau 42 – Tableau des produits et des charges – Santé Canada – UMT.....	43
Tableau 43 – Tableau des produits et des charges – Administration.....	44
Tableau 44 – Tableau des produits et des charges – Niskamoon.....	45
Tableau 45 – Tableau des produits et des charges – Plan Nord.....	46
Tableau 46 – Tableau des produits et des charges – Profils de la main-d'œuvre.....	47
Tableau 46 – Tableau des produits et des charges – Étude de préfaisabilité pour un hôtel.....	48
Tableau 48 – Tableau des produits et des charges – Partenariat postsecondaire.....	49
Tableau 49 – Tableau des produits et des charges – Comité social.....	50
Tableau 50 – Tableau des produits et des charges – Éducation des adultes.....	51
Tableau 51 – Tableau des produits et des charges – CMHC.....	52
Tableau 52 – Tableau des produits et des charges – IPS – Trousse d'outils de l'ABA.....	53

## Avis au lecteur

Nous avons compilé, à partir des informations fournies par la direction, les tableaux des produits et des charges de la Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec au 31 mars 2016. Nous n'avons pas réalisé une mission d'audit ou d'examen à l'égard de ces tableaux et, par conséquent, nous n'exprimons aucune assurance à leur sujet. Le lecteur doit garder à l'esprit que ces états risquent de ne pas convenir à ses besoins.

Montréal (Québec)

Le 13 octobre 2016

*MNP SENCRL, srl*<sup>1</sup>

<sup>1</sup> CPA auditeur, CA, permis de comptabilité publique n° A103961

# Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec

## Tableau 1 – Tableau des produits et des charges

Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l'Avis au lecteur)

	Tableau n°	Produits tirés d'AANC	Autres produits	Produits reportés	Total des produits	Total des charges	Ajustements ou transferts	Excédent (déficit) de l'exercice considéré	Excédent (déficit) de l'exercice précédent
<b>Stratégie régulière en matière d'emploi et de formation</b>									
SFCEA – Stratégie régulière du Trésor – Programmes	2	–	2 139 198	–	2 139 198	–	–	2 139 198	2 142 564
SFCEA – Stratégie régulière du Trésor – Administration	3	–	–	–	396 995	–	(396 995)	(442 341)	
SFCEA – Stratégie régulière du Trésor – Services du programme de base	4	–	–	–	277 535	–	(277 535)	(429 921)	
SFCEA – Stratégie régulière du Trésor – Développement de partenariats	5	–	–	–	195 996	–	(195 996)	(103 878)	
SFCEA – Stratégie régulière du FAE – Programmes	6	–	989 697	–	989 697	–	–	989 697	989 697
SFCEA – Stratégie régulière du FAE – Administration	7	–	–	–	198 344	–	(198 344)	(182 296)	
SFCEA – Stratégie régulière du FAE – Services du programme de base	8	–	–	–	703 733	–	(703 733)	(675 688)	
SFCEA – Stratégie régulière du FAE – Développement de partenariats	9	–	–	–	87 620	–	(87 620)	(131 712)	
SFCEA – Stratégie régulière du Trésor pour la jeunesse – Programmes	10	–	(1 205 442)	–	(1 205 442)	(10 349)	–	(1 195 093)	(1 195 094)
SFCEA – Fonds régulier pour l'emploi des Premières Nations – Programmes	11	–	(483 500)	633 500	150 000	–	–	150 000	–
SFCEA – Fonds régulier pour l'emploi des Premières Nations – Administration	12	–	–	–	48 000	–	(48 000)	–	
SFCEA – Fonds régulier pour l'emploi des Premières Nations – Services du programme de base	13	–	–	–	72 000	–	(72 000)	–	
SFCEA – Fonds régulier pour l'emploi des Premières Nations – Développement de partenariats	14	–	–	–	30 000	–	(30 000)	–	
	–	–	1 439 953	633 500	2 073 453	1 999 874	–	73 579	(28 670)
<b>Stratégie urbaine en matière d'emploi et de formation</b>									
SFCEA – Stratégie urbaine du Trésor – Programmes	15	–	1 681 361	–	1 681 361	453 033	–	1 228 328	1 308 104
SFCEA – Stratégie urbaine du Trésor – Administration	16	–	–	–	236 249	–	(236 249)	(186 031)	
SFCEA – Stratégie urbaine du Trésor – Services du programme de base	17	–	–	–	–	–	–	(14 500)	
SFCEA – Stratégie urbaine du Trésor – Développement de partenariats	18	–	–	–	156 865	–	(156 865)	(73 946)	
SFCEA – Stratégie urbaine du FAE – Programmes	19	–	1 332 752	–	1 332 752	441 666	–	891 086	791 435
SFCEA – Stratégie urbaine du FAE – Administration	20	–	–	–	185 569	–	(185 569)	(198 901)	
SFCEA – Stratégie urbaine du FAE – Services du programme de base	21	–	–	–	538 974	(30 576)	(569 550)	(500 497)	
SFCEA – Stratégie urbaine du FAE – Développement de partenariats	22	–	–	–	135 967	–	(135 967)	(92 037)	
SFCEA – Stratégie urbaine – Secrétariat	23	–	57 336	–	57 336	–	–	57 336	2 106
SFCEA – Stratégie urbaine du Trésor pour la jeunesse – Programmes	24	–	–	–	965 417	–	(965 417)	(715 567)	
Entente triennale	25	–	620 935	–	620 935	620 935	–	–	–
Agent de développement en matière d'emploi	26	–	267 119	–	267 119	267 119	–	–	(3 966)
MAMU	27	–	5 700	–	5 700	–	–	5 700	7 474
Réseau – Stratégie urbaine	28	89 417	51 833	–	141 250	187 340	30 576	(15 514)	18 593
Judiciarisée	29	–	6 449	–	6 449	–	–	6 449	19 598
DestiNATIONS / LIEU	30	–	7 488	–	7 488	78 711	–	(71 223)	61 192
IPS – Ressources professionnelles	31	115 000	–	–	115 000	115 000	–	–	–
Condition féminine – IMT	32	–	100 000	(46 592)	53 408	53 408	–	–	–
Pakatan	33	–	65 721	–	65 721	65 721	–	–	–
	204 417	4 196 694	(46 592)	4 354 519	4 501 974	–	(147 455)	423 057	

# Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec

## Tableau 1 – Tableau des produits et des charges

Exercice clos le 31 mars 2016

(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)

	Tableau n°	Produits tirés d'AANC	Autres produits	Produits reportés	Total des produits	Total des charges	Ajustements ou transferts	Excédent (déficit) de l'exercice considéré	Excédent (déficit) de l'exercice précédent
<b>Pikwadin</b>									
Pikwadin	34	–	–	–	–	–	–	–	875 714
Frais administratifs – Bénéficiaires du programme Pikwadin	35	–	–	–	–	–	–	–	(332 981)
Frais administratifs – Participants au programme Pikwadin	36	–	–	–	–	–	–	–	(266 081)
Frais d'assistance – Programme Pikwadin	37	–	–	–	–	–	–	–	(276 652)
		–	–	–	–	–	–	–	–
<b>Connexion compétences</b>									
Connexion compétences	38	700 657	(690 308)	–	10 349	10 349	–	–	–
<b>Santé Canada</b>									
Santé Canada – TSC-R	39	–	145 200	(59 163)	86 037	86 037	–	–	–
Santé Canada – SSPC	40	–	125 000	(58 805)	66 195	66 195	–	–	–
Santé Canada – MMW	41	–	261 300	(60 158)	201 142	201 142	–	–	–
		–	531 500	(178 126)	353 374	353 374	–	–	–
<b>Autres mesures en matière d'emploi et de formation</b>									
Administration	43	–	190 133	–	190 133	40 784	–	149 349	159 837
Niskamoon	44	–	–	–	–	–	–	–	8
Plan Nord	45	–	149 496	–	149 496	149 496	–	–	1 887
Profils de la main-d'œuvre	46	400 000	–	–	400 000	400 000	–	–	–
Étude de préfaisabilité pour un hôtel	47	37 312	–	–	37 312	37 312	–	–	–
Partenariat postsecondaire	48	230 000	–	–	230 000	230 000	–	–	920
Comité social	49	–	4 273	–	4 273	4 429	–	(156)	2 594
CMHC	51	–	20 200	–	20 200	20 200	–	–	–
IPS – Trousse d'outils de l'ABA	52	–	27 725	–	27 725	27 725	–	–	–
		667 312	391 827	–	1 059 139	909 946	–	149 193	165 246
		1 572 386	5 869 666	408 782	7 850 834	7 775 517	–	75 317	559 633

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**SFCEA – Stratégie régulière du Trésor – Programmes**  
**Tableau 2 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016*

*(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
Emploi et Développement social Canada	<b>10 249 200</b>	<b>10 249 200</b>	10 252 564
<b>Paiements directement versés à CLPN</b>			
Gesgapegiag	(220 737)	(220 737)	(219 853)
Gespeg	(136 516)	(136 516)	(136 205)
Listuguj	(428 689)	(428 689)	(431 275)
Eagle Village	(168 414)	(168 414)	(169 831)
Longue-Pointe	(185 814)	(185 814)	(187 227)
Wolf Lake	(95 370)	(95 370)	(95 461)
Lac Simon	(299 305)	(299 305)	(295 278)
DRHAK	(333 000)	(333 000)	(333 950)
Malecites	(133 545)	(133 545)	(130 076)
Opticiwan	(355 704)	(355 704)	(353 682)
Uashat Mak Mani Utenam	(505 025)	(505 025)	(504 552)
Betsiamites	(504 133)	(504 133)	(507 449)
Mashteuiatsh	(590 581)	(590 581)	(593 412)
Huron-Wendat	(352 458)	(352 458)	(354 235)
Kitigan Zibi Anishinabeg	(327 690)	(327 690)	(323 869)
Kahnawà:ke	(964 377)	(964 377)	(966 472)
Odanak	(259 461)	(259 461)	(259 535)
Wolinak	(104 234)	(104 234)	(104 552)
Wemotaci	(251 566)	(251 566)	(249 335)
Manawan	(347 162)	(347 162)	(343 700)
Kanesatake	(248 189)	(248 189)	(247 217)
Kawawachikamach	(226 968)	(226 968)	(229 939)
Côte-Nord	(1 071 064)	(1 071 064)	(1 072 895)
	(8 110 002)	(8 110 002)	(8 110 000)
<b>Excédent</b>	<b>2 139 198</b>	<b>2 139 198</b>	2 142 564

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**SFCEA – Stratégie régulière du Trésor – Administration**  
**Tableau 3 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Charges</b>			
Frais bancaires	62	43	75
Consultation en TI	14 042	2 671	17 773
Assurance	1 614	1 182	1 286
Entretien	3 847	4 816	5 111
Mobilier de bureau et matériel	621	2 145	5 307
Fournitures de bureau	2 484	2 966	3 319
Frais d'affranchissement	1 884	1 144	1 218
Impression	3 536	4 431	3 176
Services professionnels	52 036	54 844	115 314
Publicité	–	88	73
Loyer	37 531	41 882	65 763
Location de salles et de matériel	3 312	2 562	1 661
Salaires et avantages	253 925	243 037	212 138
Téléphonie et Internet	3 519	1 431	1 709
Déplacements	41 592	33 753	8 418
	<b>420 005</b>	<b>396 995</b>	<b>442 341</b>
<b>Déficit</b>	<b>(420 005)</b>	<b>(396 995)</b>	<b>(442 341)</b>

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**SFCEA – Stratégie régulière du Trésor – Services du programme de base**  
**Tableau 4 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Charges</b>			
Frais bancaires	114	79	59
Assurance	2 958	2 167	1 325
Entretien	7 053	8 875	6 567
Mobilier de bureau et matériel	1 139	1 769	8 175
Fournitures de bureau	4 554	1 467	4 141
Frais d'affranchissement	3 453	2 097	1 711
Impression	6 482	5 745	5 195
Services professionnels	68 310	–	27 900
Publicité	–	161	117
Loyer	68 822	74 709	72 197
Location de salles et de matériel	6 072	5 188	6 506
Salaires et avantages	73 086	112 475	223 072
Téléphonie et Internet	6 452	2 625	2 362
Traduction	31 050	–	13 729
Déplacements	76 251	60 178	56 865
	<b>355 796</b>	<b>277 535</b>	<b>429 921</b>
<b>Déficit</b>	<b>(355 796)</b>	<b>(277 535)</b>	<b>(429 921)</b>

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**SFCEA – Stratégie régulière du Trésor – Développement de partenariats**  
**Tableau 5 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Charges</b>			
Frais bancaires	31	21	16
Assurance	807	591	546
Entretien	1 923	2 421	1 735
Mobilier de bureau et matériel	311	3 393	2 159
Fournitures de bureau	1 242	5 437	1 094
Frais d'affranchissement	942	572	395
Impression	1 768	2 177	1 321
Publicité	–	131	183
Loyer	18 769	15 797	10 810
Location de salles et de matériel	1 656	1 415	1 719
Salaires et avantages	127 399	143 421	68 441
Téléphonie et Internet	1 760	1 492	609
Déplacements	20 793	19 128	14 850
	<b>177 401</b>	<b>195 996</b>	<b>103 878</b>
<b>Déficit</b>	<b>(177 401)</b>	<b>(195 996)</b>	<b>(103 878)</b>

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**SFCEA – Stratégie régulière du FAE – Programmes**  
**Tableau 6 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
Emploi et Développement social Canada	4 639 881	4 639 881	4 639 881
<b>Paiements directement versés à CLPN</b>			
Gesgapegiag	(109 948)	(109 948)	(109 577)
Gespeg	(54 258)	(54 258)	(54 089)
Listuguj	(184 789)	(184 789)	(185 813)
Eagle Village	(76 941)	(76 941)	(77 557)
Longue-Pointe	(98 099)	(98 099)	(98 675)
Wolf Lake	(31 427)	(31 427)	(31 456)
Lac Simon	(148 900)	(148 900)	(147 325)
DRHAK	(165 808)	(165 808)	(166 087)
Malecites	(46 235)	(46 235)	(44 045)
Opticiwan	(161 680)	(161 680)	(160 971)
Uashat Mak Mani Utenam	(224 402)	(224 402)	(224 321)
Betsiamites	(238 246)	(238 246)	(239 668)
Mashteuiatsh	(246 094)	(246 094)	(247 219)
Huron-Wendat	(141 629)	(141 629)	(142 403)
Kitigan Zibi Anishinabeg	(140 564)	(140 564)	(139 185)
Kahnawà:ke	(393 541)	(393 541)	(394 303)
Odanak	(122 936)	(122 936)	(123 004)
Wolinak	(39 741)	(39 741)	(39 885)
Wemotaci	(117 364)	(117 364)	(116 548)
Manawan	(162 629)	(162 629)	(161 225)
Kanesatake	(108 733)	(108 733)	(108 508)
Kawawachikamach	(109 819)	(109 819)	(111 053)
Côte-Nord	(526 401)	(526 401)	(527 268)
	(3 650 184)	(3 650 184)	(3 650 185)
<b>Excédent</b>	<b>989 697</b>	<b>989 697</b>	<b>989 696</b>

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**SFCEA – Stratégie régulière du FAE – Administration**  
**Tableau 7 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Charges</b>			
Frais bancaires	28	19	26
Consultation en TI	6 309	1 200	–
Assurance	725	531	1 286
Entretien	1 729	2 201	3 067
Mobilier de bureau et matériel	279	1 615	4 873
Fournitures de bureau	1 116	2 443	1 851
Frais d'affranchissement	846	514	821
Impression	1 588	1 949	3 176
Services professionnels	23 379	37 569	21 697
Publicité	–	39	73
Loyer	16 866	17 031	5 087
Location de salles et de matériel	1 488	1 004	3 048
Salaires et avantages	114 082	115 416	113 465
Téléphonie et Internet	1 581	643	1 080
Déplacements	18 686	16 170	22 746
	<b>188 702</b>	<b>198 344</b>	<b>182 296</b>
<b>Déficit</b>	<b>(188 702)</b>	<b>(198 344)</b>	<b>(182 296)</b>

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**SFCEA – Stratégie régulière du FAE – Services du programme de base**  
**Tableau 8 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Charges</b>			
Frais bancaires	51	35	59
Assurance	1 329	973	1 466
Entretien	3 169	3 988	6 567
Mobilier de bureau et matériel	512	1 339	8 175
Fournitures de bureau	2 046	1 483	4 141
Frais d'affranchissement	1 552	942	1 711
Impression	2 912	6 078	5 195
Services professionnels	30 690	105 549	67 648
Publicité	–	72	117
Loyer	30 920	27 429	44 751
Location de salles et de matériel	2 728	2 331	5 100
Salaires et avantages	594 277	480 448	457 059
Téléphonie et Internet	2 899	1 179	2 362
Traduction	13 950	43 141	15 450
Déplacements	34 256	28 746	55 887
	<b>721 291</b>	<b>703 733</b>	<b>675 688</b>
<b>Déficit</b>	<b>(721 291)</b>	<b>(703 733)</b>	<b>(675 688)</b>

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**SFCEA – Stratégie régulière du FAE – Développement de partenariats**  
**Tableau 9 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Charges</b>			
Frais bancaires	14	10	15
Assurance	362	265	546
Entretien	864	1 087	1 734
Mobilier de bureau et matériel	140	482	2 159
Fournitures de bureau	558	667	1 094
Frais d'affranchissement	423	257	395
Impression	794	937	1 321
Publicité	–	107	183
Loyer	8 433	4 902	12 398
Location de salles et de matériel	744	635	518
Salaires et avantages	57 238	70 153	96 012
Téléphonie et Internet	791	444	609
Déplacements	9 343	7 674	14 728
	<b>79 704</b>	<b>87 620</b>	<b>131 712</b>
<b>Déficit</b>	<b>(79 704)</b>	<b>(87 620)</b>	<b>(131 712)</b>

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**SFCEA – Stratégie régulière du Trésor pour la jeunesse – Programmes**  
**Tableau 10 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Charges</b>			
Frais administratifs	(10 349)	(10 349)	(9 147)
<b>Paiements directement versés à CLPN</b>			
Gesgapegiag	(32 641)	(32 641)	(32 554)
Gespeg	(20 312)	(20 312)	(20 048)
Listuguj	(64 531)	(64 531)	(64 960)
Eagle Village	(21 939)	(21 939)	(22 227)
Longue-Pointe	(27 522)	(27 522)	(27 831)
Wolf Lake	(12 125)	(12 125)	(11 798)
Lac Simon	(51 600)	(51 600)	(50 937)
DRHAK	(48 506)	(48 506)	(48 664)
Malecites	(15 051)	(15 051)	(13 783)
Opticiwan	(60 966)	(60 966)	(60 563)
Uashat Mak Mani Utenam	(82 858)	(82 858)	(82 928)
Betsiamites	(76 394)	(76 394)	(77 170)
Mashteuiatsh	(77 656)	(77 656)	(77 389)
Huron-Wendat	(46 893)	(46 893)	(46 837)
Kitigan Zibi Anishinabeg	(46 514)	(46 514)	(45 384)
Kahnawà:ke	(137 103)	(137 103)	(137 534)
Odanak	(33 706)	(33 706)	(33 644)
Wolinak	(9 779)	(9 779)	(9 786)
Wemotaci	(44 127)	(44 127)	(43 678)
Manawan	(61 051)	(61 051)	(60 587)
Kanesatake	(34 424)	(34 424)	(34 267)
Kawawachikamach	(38 722)	(38 722)	(39 570)
Côte-Nord	(161 022)	(161 022)	(162 102)
	<b>(1 205 442)</b>	<b>(1 205 442)</b>	<b>(1 204 241)</b>
<b>Déficit</b>	<b>(1 195 093)</b>	<b>(1 195 093)</b>	<b>(1 195 094)</b>

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**SFCEA – Fonds régulier pour l'emploi des Premières Nations – Programmes**  
**Tableau 11 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l'Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
Emploi et Développement social Canada	2 422 000	2 422 000	2 026 500
Produits reportés de l'exercice précédent	633 500	633 500	–
Produits reportés de l'exercice considéré	–	–	(633 500)
Remboursement de financement public	–	(1 393 613)	–
	<b>3 055 500</b>	<b>1 661 887</b>	<b>1 393 000</b>
<b>Paiements directement versés à CLPN</b>			
Listuguj	(518 000)	(186 148)	(430 500)
Lac Simon	(775 000)	(222 000)	(30 000)
Uashat Mak Mani Utenam	(350 000)	(217 175)	(353 500)
Betsiamites	(398 000)	(285 974)	(36 000)
Mashteuiatsh	(245 000)	(63 000)	(241 500)
Kahnawà:ke	(217 000)	(77 000)	(210 000)
Manawan	(168 000)	(131 098)	–
Côte-Nord	(384 500)	(329 492)	(91 500)
	<b>(3 055 500)</b>	<b>(1 511 887)</b>	<b>(1 393 000)</b>
<b>Excédent</b>	<b>–</b>	<b>150 000</b>	<b>–</b>

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**SFCEA – Fonds régulier pour l'emploi des Premières Nations – Administration**  
**Tableau 12 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l'Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Charges</b>			
Services professionnels	17 000	16 913	–
Salaires et avantages	31 000	31 087	–
	<b>48 000</b>	<b>48 000</b>	–
<b>Déficit</b>	<b>(48 000)</b>	<b>(48 000)</b>	–

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**SFCEA – Fonds régulier pour l'emploi des Premières Nations – Services du  
programme de base**  
**Tableau 13 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l'Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Charges</b>			
Salaires et avantages	45 000	45 168	–
Services professionnels	27 000	26 832	–
	<b>72 000</b>	<b>72 000</b>	–
<b>Déficit</b>	<b>(72 000)</b>	<b>(72 000)</b>	–

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**SFCEA – Fonds régulier pour l'emploi des Premières Nations – Développement de  
partenariats**

**Tableau 14 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l'Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Charges</b>			
Salaires et avantages	29 500	29 412	–
Déplacements	500	588	–
	<b>30 000</b>	<b>30 000</b>	–
<b>Déficit</b>	<b>(30 000)</b>	<b>(30 000)</b>	–

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**SFCEA – Stratégie urbaine du Trésor – Programmes**  
**Tableau 15 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
Emploi et Développement social Canada	1 681 361	1 681 361	1 681 361
<b>Charges</b>			
Formation professionnelle [mesure B1]	258 295	258 295	217 338
Perfectionnement scolaire général [mesure B2]	65 756	65 756	110 373
Mesures de création d'emploi [mesure C1]	113 240	113 240	34 316
Aide aux travailleurs autonomes [mesure C2]	15 742	15 742	11 230
	453 033	453 033	373 257
<b>Excédent</b>	<b>1 228 328</b>	<b>1 228 328</b>	1 308 104

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**SFCEA – Stratégie urbaine du Trésor – Administration**  
**Tableau 16 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Charges</b>			
Consultation en TI	2 377	373	577
Assurance	783	568	150
Entretien	–	515	190
Mobilier de bureau et matériel	1 431	2 284	787
Fournitures de bureau	1 428	1 101	646
Frais d'affranchissement	238	214	261
Impression	533	656	1 359
Services professionnels	23 598	25 603	48 594
Publicité	–	73	325
Loyer	14 735	14 244	27 617
Location de salles et de matériel	876	730	712
Salaires et avantages	186 700	186 700	98 156
Taxes	–	135	58
Téléphonie et Internet	1 496	1 513	1 619
Déplacements	5 675	1 540	4 950
Services publics	–	–	30
	<b>239 870</b>	<b>236 249</b>	<b>186 031</b>
<b>Déficit</b>	<b>(239 870)</b>	<b>(236 249)</b>	<b>(186 031)</b>

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**SFCEA – Stratégie urbaine du Trésor – Services du programme de base**  
**Tableau 17 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Charges</b>			
Services professionnels	–	–	14 500
<b>Excédent (déficit)</b>	–	–	(14 500)

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**SFCEA – Stratégie urbaine du Trésor – Développement de partenariats**  
**Tableau 18 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016*

*(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Charges</b>			
Consultation en TI	–	–	754
Assurance	553	401	64
Entretien	–	280	81
Mobilier de bureau et matériel	1 010	1 591	338
Fournitures de bureau	1 008	777	277
Frais d'affranchissement	169	148	41
Impression	376	479	163
Services professionnels	–	–	1 670
Publicité	–	51	139
Loyer	10 401	10 967	2 753
Location de salles et de matériel	618	567	309
Salaires et avantages	136 939	136 860	65 734
Taxes	–	–	25
Téléphonie et Internet	1 056	1 148	579
Déplacements	2 861	3 596	1 006
Services publics	–	–	13
	<b>154 991</b>	<b>156 865</b>	<b>73 946</b>
<b>Déficit</b>	<b>(154 991)</b>	<b>(156 865)</b>	<b>(73 946)</b>

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**SFCEA – Stratégie urbaine du FAE – Programmes**  
**Tableau 19 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
Emploi et Développement social Canada	1 332 752	1 332 752	1 332 752
<b>Charges</b>			
Formation professionnelle [mesure B1]	214 963	214 963	318 999
Perfectionnement scolaire général [mesure B2]	119 755	119 755	119 877
Mesures de création d'emploi [mesure C1]	61 645	61 645	49 823
Aide aux travailleurs autonomes [mesure C2]	45 303	45 303	52 618
	441 666	441 666	541 317
<b>Excédent</b>	<b>891 086</b>	<b>891 086</b>	791 435

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**SFCEA – Stratégie urbaine du FAE – Administration**  
**Tableau 20 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Charges</b>			
Consultation en TI	1 868	288	1 371
Assurance	615	446	150
Entretien	–	251	190
Mobilier de bureau et matériel	1 124	1 342	787
Fournitures de bureau	1 122	865	646
Frais d'affranchissement	187	168	246
Impression	419	512	1 382
Services professionnels	18 542	24 852	11 020
Publicité	–	57	325
Loyer	11 577	12 414	35 478
Location de salles et de matériel	688	627	799
Salaires et avantages	146 693	138 443	143 419
Taxes	–	135	58
Téléphonie et Internet	1 175	1 287	1 619
Déplacements	1 560	3 882	1 381
Services publics	–	–	30
	<b>185 570</b>	<b>185 569</b>	<b>198 901</b>
<b>Déficit</b>	<b>(185 570)</b>	<b>(185 569)</b>	<b>(198 901)</b>

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**SFCEA – Stratégie urbaine du FAE – Services du programme de base**  
**Tableau 21 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Charges</b>			
Consultation en TI	4 245	642	2 826
Assurance	1 727	1 253	3 062
Entretien	–	1 183	459
Mobilier de bureau et matériel	3 156	5 473	6 370
Fournitures de bureau	3 150	2 052	1 459
Frais d'affranchissement	525	426	208
Impression	1 176	1 409	1 844
Services professionnels	36 000	35 403	58 661
Publicité	–	160	409
Loyer	32 503	58 248	34 026
Location de salles et de matériel	1 932	1 516	1 475
Salaires et avantages	413 644	416 759	312 745
Taxes	–	–	111
Téléphonie et Internet	3 300	3 342	5 962
Déplacements	8 938	11 108	5 822
Services publics	–	–	58
	<b>510 296</b>	<b>538 974</b>	<b>435 497</b>
<b>Transferts</b>			
Transfert à Réseau – Stratégie urbaine	(40 000)	(30 576)	(30 000)
Transfert à DestiNATIONS	–	–	(35 000)
	<b>(40 000)</b>	<b>(30 576)</b>	<b>(65 000)</b>
<b>Déficit</b>	<b>(550 296)</b>	<b>(569 550)</b>	<b>(500 497)</b>

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**SFCEA – Stratégie urbaine du FAE – Développement de partenariats**  
**Tableau 22 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016*

*(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Charges</b>			
Consultation en TI	–	–	754
Assurance	434	315	64
Entretien	–	160	81
Mobilier de bureau et matériel	794	846	338
Fournitures de bureau	792	611	277
Frais d'affranchissement	132	119	41
Impression	296	377	162
Services professionnels	–	–	1 670
Publicité	–	40	139
Loyer	8 172	9 219	3 457
Location de salles et de matériel	486	448	308
Salaires et avantages	107 594	99 050	62 801
Taxes	–	–	25
Téléphonie et Internet	830	951	579
Déplacements	2 246	23 831	21 328
Services publics	–	–	13
	<b>121 776</b>	<b>135 967</b>	<b>92 037</b>
<b>Déficit</b>	<b>(121 776)</b>	<b>(135 967)</b>	<b>(92 037)</b>

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec  
SFCEA – Stratégie urbaine – Secrétariat**  
**Tableau 23 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
Divers	–	<b>57 336</b>	2 106
<b>Excédent</b>	–	<b>57 336</b>	2 106

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**SFCEA – Stratégie urbaine du Trésor pour la jeunesse – Programmes**  
**Tableau 24 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Charges</b>			
Formation professionnelle [mesure B1]	384 571	384 571	360 346
Perfectionnement scolaire général [mesure B2]	362 753	362 753	206 120
Mesures de création d’emploi [mesure C1]	213 733	213 733	117 321
Aide aux travailleurs autonomes [mesure C2]	4 360	4 360	31 780
	<b>965 417</b>	<b>965 417</b>	715 567
<b>Déficit</b>	<b>(965 417)</b>	<b>(965 417)</b>	(715 567)

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**Entente triennale**

**Tableau 25 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
Ministère de l’Emploi et de la Solidarité sociale	620 935	620 935	632 384
<b>Charges</b>			
Consultation en TI	13 072	13 072	1 401
Assurance	2 984	2 984	1 668
Entretien	1 261	1 261	2 106
Mobilier de bureau et matériel	3 724	3 724	7 122
Fournitures de bureau	5 975	5 975	4 064
Frais d’affranchissement	845	845	915
Impression	7 103	7 103	2 867
Services professionnels	37 937	37 937	6 000
Publicité	381	381	3 609
Loyer	94 700	94 700	62 500
Location de salles et de matériel	5 820	5 820	5 793
Salaires et avantages	415 738	415 738	501 635
Taxes	626	626	650
Téléphonie et Internet	9 207	9 207	9 694
Déplacements	21 562	21 562	22 021
Services publics	–	–	339
	<b>620 935</b>	<b>620 935</b>	<b>632 384</b>
<b>Excédent</b>	–	–	–

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**Agent de développement en matière d'emploi**  
**Tableau 26 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l'Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	279 065	279 065	267 616
Remboursement de financement public	–	(11 946)	(30 392)
	<b>279 065</b>	<b>267 119</b>	<b>237 224</b>
<b>Charges</b>			
Frais administratifs	–	13 953	15 366
Mobilier de bureau et matériel	–	–	610
Fournitures de bureau	5 000	1 907	3 663
Frais d'affranchissement	400	348	250
Impression	3 600	5 478	2 457
Location de salles et de matériel	–	417	777
Salaires et avantages	247 985	222 042	203 474
Téléphonie et Internet	2 880	2 682	3 062
Déplacements	16 000	17 848	7 271
Services publics	3 200	2 444	4 260
	<b>279 065</b>	<b>267 119</b>	<b>241 190</b>
<b>Excédent (déficit)</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>(3 966)</b>

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec  
MAMU**

**Tableau 27 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
Le Regroupement des centres d'amitié autochtones du Québec	–	–	32 476
Femmes autochtones du Québec	–	–	5 361
Divers	–	<b>5 700</b>	6 750
	–	<b>5 700</b>	44 587
<b>Charges</b>			
Frais administratifs	–	–	1 624
Fournitures de bureau	–	–	11 811
Services professionnels	–	–	3 668
Publicité	–	–	3 014
Location de salles et de matériel	–	–	1 940
Salaires et avantages	–	–	8 984
Traduction	–	–	2 885
Déplacements	–	–	3 187
	–	–	37 113
<b>Excédent</b>	–	<b>5 700</b>	7 474

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**Réseau – Stratégie urbaine**

**Tableau 28 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
Affaires autochtones et du Nord Canada	89 417	89 417	70 000
Secrétariat aux Affaires Autochtones (SAA)	45 000	45 000	45 000
Ville de Montréal	14 000	14 000	18 000
Remboursement de financement public	–	(7 167)	–
	<b>148 417</b>	<b>141 250</b>	<b>133 000</b>
<b>Charges</b>			
Frais administratifs	4 000	4 000	6 000
Consultation en TI	–	–	1 589
Fournitures de bureau	1 500	1 661	1 429
Impression	–	–	4 027
Services professionnels	61 200	52 191	38 353
Publicité	–	17 241	629
Location de salles et de matériel	36 000	7 044	1 293
Salaires et avantages	67 417	73 383	68 528
Téléphonie et Internet	2 300	1 024	889
Traduction	10 000	6 198	6 869
Déplacements	5 500	9 849	14 801
Divers	500	1 490	–
Transfert à un mandataire	–	13 259	–
	<b>188 417</b>	<b>187 340</b>	<b>144 407</b>
<b>Excédent (insuffisance) des produits sur les charges avant les transferts</b>	<b>(40 000)</b>	<b>(46 090)</b>	<b>(11 407)</b>
<b>Transferts</b>			
Transfert de la stratégie urbaine	40 000	30 576	30 000
<b>Excédent (déficit)</b>	<b>–</b>	<b>(15 514)</b>	<b>18 593</b>

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec  
Judiciarisée**

**Tableau 29 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016*

*(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	–	<b>6 449</b>	19 598
<b>Excédent</b>			
	–	<b>6 449</b>	19 598

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec  
DestiNATIONS / LIEU**

**Tableau 30 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité Voir l'Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
Ministère de la Culture et des Communications	–	<b>7 488</b>	50 000
Divers	–	–	18 941
	–	<b>7 488</b>	68 941
<b>Charges</b>			
Frais administratifs	7 000	<b>7 000</b>	5 968
Mobilier de bureau et matériel	300	301	–
Fournitures de bureau	1 200	<b>1 144</b>	–
Impression	500	513	–
Services professionnels	15 600	<b>15 672</b>	16 837
Salaires et avantages	26 500	<b>26 562</b>	19 944
Transfert à un mandataire	27 400	<b>27 380</b>	–
Déplacements	100	139	–
	<b>78 600</b>	<b>78 711</b>	42 749
<b>Excédent (insuffisance) des produits sur les charges avant les transferts</b>	<b>(78 600)</b>	<b>(71 223)</b>	26 192
<b>Transferts</b>			
Transfert de la stratégie urbaine	–	–	35 000
<b>Excédent (déficit)</b>	<b>(78 600)</b>	<b>(71 223)</b>	61 192

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec  
IPS – Ressources professionnelles**

**Tableau 31 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
Affaires autochtones et du Nord Canada	115 000	115 000	115 000
<b>Charges</b>			
Frais administratifs	15 000	15 000	5 750
Consultation en TI	–	–	6 500
Services professionnels	72 000	84 271	75 276
Téléphonie et Internet	1 000	945	831
Traduction	7 500	7 481	4 517
Déplacements	19 500	7 303	22 126
	115 000	115 000	115 000
<b>Excédent</b>	–	–	–

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**Condition féminine – IMT**  
**Tableau 32 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
Condition féminine Canada	66 855	100 000	–
Produits reportés de l’exercice considéré	–	(46 592)	–
	<b>66 855</b>	<b>53 408</b>	–
<b>Charges</b>			
Frais administratifs	11 314	7 313	–
Consultation en TI	150	–	–
Mobilier de bureau et matériel	–	2 007	–
Fournitures de bureau	640	454	–
Services professionnels	36 711	30 275	–
Publicité	7 745	2 451	–
Location de salles et de matériel	–	758	–
Salaires et avantages	3 923	3 923	–
Téléphonie et Internet	–	320	–
Traduction	517	821	–
Déplacements	5 855	5 086	–
	<b>66 855</b>	<b>53 408</b>	–
<b>Excédent</b>			
	–	–	–

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec  
Pakatan**

**Tableau 33 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
Le Regroupement des centres d'amitié autochtones du Québec	65 721	65 721	–
<b>Charges</b>			
Mobilier de bureau et matériel	2 750	2 555	–
Fournitures de bureau	1 690	1 662	–
Services professionnels	6 021	7 513	–
Loyer	3 000	4 000	–
Salaires et avantages	44 815	44 962	–
Téléphonie et Internet	495	495	–
Services publics	250	250	–
Formation	6 700	4 284	–
	65 721	65 721	–
<b>Excédent</b>	–	–	–

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec  
Pikwadin**

**Tableau 34 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
Emploi et Développement social Canada	–	–	1 581 672
Ville de Montréal	–	–	30 000
Produits reportés de l’exercice précédent	–	–	553 504
	–	–	2 165 176
<b>Charges</b>			
Frais administratifs	–	–	2 107
Loyer	–	–	7 393
Salaires et avantages	–	–	19 972
Téléphonie et Internet	–	–	149
Services publics	–	–	379
	–	–	30 000
<b>Excédent des produits sur les charges avant les paiements directement versés à CLPN</b>	–	–	2 135 176
<b>Paiements directement versés à CLPN</b>			
Gesgapegiag	–	–	(145 901)
Listuguj	–	–	(183 468)
Longue-Pointe	–	–	(132 301)
Lac Simon	–	–	(119 012)
Huron-Wendat	–	–	(125 622)
Kitigan Zibi Anishinabeg	–	–	(193 244)
Kahnawà:ke	–	–	(97 684)
Kanesatake	–	–	(107 689)
Natashquan	–	–	(154 541)
	–	–	(1 259 462)
<b>Excédent</b>	–	–	875 714

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**Frais administratifs – Bénéficiaires du programme Pikwadin**  
**Tableau 35 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Charges</b>			
Frais administratifs	–	–	229 124
Fournitures de bureau	–	–	442
Services professionnels	–	–	10 295
Salaires et avantages	–	–	88 858
Téléphonie et Internet	–	–	2 273
Déplacements	–	–	1 989
	–	–	332 981
<b>Excédent (déficit)</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>(332 981)</b>

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**Frais administratifs – Participants au programme Pikwadin**  
**Tableau 36 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Charges</b>			
Fournitures de bureau	–	–	903
Salaires et avantages	–	–	245 747
Téléphonie et Internet	–	–	45
Déplacements	–	–	406
Formation	–	–	18 980
	–	–	266 081
<b>Excédent (déficit)</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>(266 081)</b>

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**Frais d'assistance – Programme Pikwadin**  
**Tableau 37 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l'Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Charges</b>			
Fournitures de bureau	–	–	1 320
Services professionnels	–	–	13 218
Loyer	–	–	14 645
Location de salles et de matériel	–	–	33 691
Salaires et avantages	–	–	173 836
Traduction	–	–	6 899
Déplacements	–	–	16 938
Mobilier de bureau et matériel	–	–	12 505
Formation	–	–	3 600
	–	–	276 652
<b>Excédent (déficit)</b>	–	–	(276 652)

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**Connexion compétences**  
**Tableau 38 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
Affaires autochtones et du Nord Canada	700 657	700 657	643 414
<b>Charges</b>			
Frais administratifs	10 349	10 349	9 147
<b>Excédent des produits sur les charges avant les paiements directement versés à CLPN</b>	<b>690 308</b>	<b>690 308</b>	<b>634 267</b>
<b>Paiements directement versés à CLPN</b>			
Gesgapegiag	(17 363)	(17 363)	(16 081)
Listuguj	(36 103)	(36 103)	(33 468)
Eagle Village	(8 646)	(8 646)	(8 005)
Longue-Pointe	(15 308)	(15 308)	(14 136)
Lac Simon	(35 734)	(35 734)	(32 428)
DRHAK	(28 405)	(28 405)	(25 930)
Opticiwan	(40 952)	(40 952)	(37 076)
Uashat Mak Mani Utenam	(55 624)	(55 624)	(50 925)
Betsiamites	(49 767)	(49 767)	(45 959)
Mashteuiatsh	(31 479)	(31 479)	(28 472)
Huron-Wendat	(18 218)	(18 218)	(16 302)
Kitigan Zibi Anishinabeg	(25 182)	(25 182)	(22 538)
Kahnawà:ke	(90 091)	(90 091)	(83 847)
Odanak	(11 011)	(11 011)	(9 993)
Wolinak	(4 735)	(4 735)	(4 354)
Wemotaci	(29 530)	(29 530)	(26 860)
Manawan	(42 142)	(42 142)	(38 985)
Kanesatake	(19 556)	(19 556)	(17 753)
Kawawachikamach	(23 697)	(23 697)	(22 178)
Côte-Nord	(106 765)	(106 765)	(98 977)
	<b>(690 308)</b>	<b>(690 308)</b>	<b>(634 267)</b>
<b>Excédent</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec  
Santé Canada – TSC-R**

**Tableau 39 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
Santé Canada	145 200	145 200	236 665
Produits reportés de l’exercice précédent	–	–	152 063
Produits reportés de l’exercice considéré	–	(59 163)	–
Remboursement de financement public	–	–	(213 213)
	<b>145 200</b>	<b>86 037</b>	<b>175 515</b>
<b>Charges</b>			
Frais administratifs	12 200	7 276	12 738
Frais de coordination	5 000	5 000	10 000
Fournitures de bureau	500	181	99
Services professionnels	4 000	1 500	22 502
Location de salles et de matériel	–	–	7 215
Traduction	–	–	908
Déplacements	123 000	71 798	122 053
Formation	500	282	–
	<b>145 200</b>	<b>86 037</b>	<b>175 515</b>
<b>Excédent</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec  
Santé Canada – SSPC**

**Tableau 40 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
Santé Canada	125 000	125 000	228 700
Produits reportés de l'exercice précédent	–	–	665 556
Charges de l'exercice précédent refusées	–	–	1 994
Produits reportés de l'exercice considéré	–	(58 805)	–
Remboursement de financement public	–	–	(761 112)
	<b>125 000</b>	<b>66 195</b>	<b>135 138</b>
<b>Charges</b>			
Frais administratifs	10 800	5 972	9 958
Frais de coordination	2 000	–	–
Impression	–	–	80
Services professionnels	500	500	10 944
Location de salles et de matériel	5 182	2 515	4 160
Formation	38 794	26 319	13 483
Traduction	–	–	1 056
Déplacements	67 724	30 889	95 457
	<b>125 000</b>	<b>66 195</b>	<b>135 138</b>
<b>Excédent</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec  
Santé Canada – MMW**

**Tableau 41 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
Santé Canada	261 300	261 300	–
Produits reportés de l’exercice considéré	–	(60 158)	–
	<b>261 300</b>	<b>201 142</b>	–
<b>Charges</b>			
Frais administratifs	20 906	17 604	–
Frais de coordination	4 000	6 000	–
Fournitures de bureau	65	61	–
Services professionnels	37 434	2 634	–
Location de salles et de matériel	5 670	7 017	–
Déplacements	193 225	167 826	–
	<b>261 300</b>	<b>201 142</b>	–
<b>Excédent</b>			
	–	–	–

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**Santé Canada – UMT**

**Tableau 42 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
Santé Canada	–	–	23 220
Remboursement de financement public	–	–	(19 703)
	–	–	3 517
<b>Charges</b>			
Frais administratifs	–	–	320
Services professionnels	–	–	481
Location de salles et de matériel	–	–	320
Déplacements	–	–	2 396
	–	–	3 517
<b>Excédent</b>			
	–	–	–

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec  
Administration**

**Tableau 43 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016*

*(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
Produits d'intérêts	–	<b>4 448</b>	5 683
Produits de location	–	–	11 153
Divers	–	<b>185 685</b>	147 347
	–	<b>190 133</b>	164 183
<b>Charges</b>			
Divers	–	<b>840</b>	4 346
Mobilier de bureau et matériel	–	<b>16 029</b>	–
Services professionnels	–	<b>21 809</b>	–
Téléphonie et Internet	–	<b>25</b>	–
Déplacements	–	<b>2 081</b>	–
	–	<b>40 784</b>	4 346
<b>Excédent</b>	<b>–</b>	<b>149 349</b>	159 837

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec  
Niskamoon**

**Tableau 44 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
Commission scolaire crie	–	–	2 975
<b>Charges</b>			
Salaires et avantages	–	–	2 967
<b>Excédent</b>	–	–	8

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec  
Plan Nord**

**Tableau 45 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016*

*(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	172 681	172 681	255 089
Remboursement des charges de l'exercice précédent	–	–	1 887
Remboursement de financement public	–	(23 185)	(108 047)
	<b>172 681</b>	<b>149 496</b>	148 929
<b>Charges</b>			
Frais administratifs	21 525	20 248	12 479
Mobilier de bureau et matériel	–	500	–
Fournitures de bureau	4 750	2 265	218
Location de salles et de matériel	–	–	756
Salaires et avantages	111 793	101 377	116 621
Téléphonie et Internet	4 263	3 300	3 656
Traduction	2 500	–	99
Déplacements	27 850	21 806	13 213
	<b>172 681</b>	<b>149 496</b>	147 042
<b>Excédent</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>1 887</b>

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**Profils de la main-d'œuvre**  
**Tableau 46 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016*

*(Non audité – Voir l'Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
Affaires autochtones et du Nord Canada	400 000	400 000	511 225
Profils de la main-d'œuvre	–	–	451 483
	<b>400 000</b>	<b>400 000</b>	962 708
<b>Charges</b>			
Frais administratifs	40 250	40 250	89 396
Consultation en TI	–	–	28 500
Mobilier de bureau et matériel	3 500	2 868	10 548
Fournitures de bureau	–	–	546
Frais d'affranchissement	–	–	278
Services professionnels	195 200	220 627	242 659
Publicité	1 500	281	–
Location de salles et de matériel	–	269	6 400
Salaires et avantages	115 248	110 006	163 934
Téléphonie et Internet	–	935	1 790
Traduction	9 750	759	38 386
Déplacements	34 552	24 005	71 401
	<b>400 000</b>	<b>400 000</b>	653 838
<b>Excédent des produits sur les charges avant les paiements directement versés à CLPN</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>308 870</b>
<b>Paiements directement versés à CLPN</b>			
Betsiamites	–	–	(60 433)
DRHAK	–	–	(43 920)
Ekuanitshit	–	–	(40 599)
Essipit	–	–	(27 738)
Uashat Mak Mani Utenam	–	–	(112 693)
Unamen Shipu	–	–	(23 487)
	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>(308 870)</b>
<b>Excédent</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**Étude de préfaisabilité pour un hôtel**  
**Tableau 47 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
Affaires autochtones et du Nord Canada	37 312	37 312	108 764
<b>Charges</b>			
Frais administratifs	4 240	4 240	–
Services professionnels	30 946	30 946	108 764
Traduction	2 126	2 126	–
	<b>37 312</b>	<b>37 312</b>	<b>108 764</b>
<b>Excédent</b>	–	–	–

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**Partenariat postsecondaire**

**Tableau 48 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
Affaires autochtones et du Nord Canada	230 000	230 000	513 895
<b>Charges</b>			
Frais administratifs	13 809	13 809	–
Mobilier de bureau et matériel	20 000	20 000	–
Charges relatives à la formation postsecondaire	–	–	512 975
Services professionnels	195 073	195 073	–
Traduction	330	330	–
Déplacements	788	788	–
	<b>230 000</b>	<b>230 000</b>	512 975
<b>Excédent</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	920

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**

**Comité social**

**Tableau 49 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
Divers	–	<b>4 273</b>	2 594
<b>Charges</b>			
Divers	–	<b>4 429</b>	–
<b>Excédent (déficit)</b>	–	<b>(156)</b>	2 594

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**Formation des adultes**

**Tableau 50 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
Affaires autochtones et du Nord Canada	–	–	625 497
<b>Charges</b>			
Formation des adultes	–	–	625 497
<b>Excédent</b>	–	–	–

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec  
CMHC**

**Tableau 51 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l’Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
CMHC	<b>20 200</b>	<b>20 200</b>	–
<b>Charges</b>			
Services professionnels	1 720	1 720	–
Location de salles et de matériel	220	220	–
Déplacements	18 260	18 260	–
	<b>20 200</b>	<b>20 200</b>	–
<b>Excédent</b>	–	–	–

**Commission de développement des ressources humaines des  
Premières Nations du Québec**  
**IPS – Trousse d'outils de l'ABA**  
**Tableau 52 – Tableau des produits et des charges**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
(Non audité – Voir l'Avis au lecteur)*

	<b>2016 Budget</b>	<b>2016 (non audité)</b>	<b>2015 (non audité)</b>
<b>Produits</b>			
Corporation de Développement Économique Montagnaise (CDEM)	27 725	27 725	–
<b>Charges</b>			
Services professionnels	27 725	27 725	–
<b>Excédent</b>	–	–	–





## ANNEXE E

---

*États des revenus et dépenses*

---



**First Nations Human Resources  
Development Commission of Quebec  
Statements of Revenues and Expenses**  
*March 31, 2016*

**Commission de développement des ressources  
humaines des Premières Nations du Québec  
États des revenus et dépenses**  
*31 mars 2016*

**Commission de développement des ressources humaines  
des Premières Nations du Québec /  
First Nations Human Resources Development Commission of Quebec**

**États des revenus et dépenses /  
Statements of Revenues and Expenses**

**Table des matières / Contents**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
For the year ended March 31, 2016*

---

	Page
<b>Rapport de l'auditeur indépendant Independent Auditor's Report</b>	
<b>États des revenus et dépenses Statements of Revenues and Expenses</b>	
État des revenus et dépenses par CLPN – Trésor .....	1
Statement of Revenues and Expenses by LFNC – CRF	
État des revenus et dépenses par CLPN – FAE .....	2
Statement of Revenues and Expenses by LFNC – EIF	
État des revenus et dépenses par CLPN – Trésor jeunes .....	3
Statement of Revenues and Expenses by LFNC – CRF Youth	
État des revenus et dépenses par CLPN – FEPN .....	4
Statement of Revenues and Expenses by LFNC – FNJF	
État des revenus et dépenses par CLPN – Tous les fonds .....	5
Statement of Revenues and Expenses by LFNC – All funds	

## Independent Auditor's Report

To the Board of Directors of First Nations Human Resources Development Commission of Quebec ("FNHRDCQ") and Employment and Social Development Canada ("ESDC"):

We have audited the accompanying statements of revenues and expenses by LFNC of First Nations Human Resources Development Commission of Quebec, for the year ended March 31, 2016 ("the statements"). The statements have been prepared by management based on the contribution clauses set out in Aboriginal Skills and Employment Training Strategy agreement ("the agreement").

### *Management's Responsibility for the Statements*

Management is responsible for the preparation of the statements in accordance with the agreement, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of the statement that is free from material misstatement, whether due to fraud or error.

### *Auditor's Responsibility*

Our responsibility is to express an opinion on the statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the statement is free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the organization's preparation of the statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the organization's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

### *Opinion*

In our opinion, the financial information in the statements for the year ended March 31, 2016 of First Nations Human Resources Development Commission of Quebec by LFNC is prepared, in all material respects, in accordance with the agreement.

### *Restriction on Use*

Without modifying our opinion, we draw attention to the statements, which are prepared to assist FNHRDCQ to meet the requirements of the agreement. As a result, the statements may not be suitable for another purpose. Our report is intended solely for FNHRDCQ and ESDC and should not be distributed to parties other than FNHRDCQ and ESDC.

Montréal, Québec

September 29, 2016

*MNP SENCRL, srl<sup>1</sup>*

<sup>1</sup>CPA auditor, CA, public accountancy permit No. A103961

## Rapport de l'auditeur indépendant

Au conseil d'administration de la Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec (« CDRHPNQ ») et à Emploi et Développement Social Canada (« EDSC »),

Nous avons effectué l'audit des états des revenus et des dépenses ci-joints de la CLPN de la Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec pour l'exercice clos le 31 mars 2016. Les états financiers ont été préparés par la direction sur la base des clauses de contribution énoncées dans l'entente la stratégie de formation pour les compétences et l'emploi des Autochtones (« l'entente »).

### *Responsabilité de la direction pour les états financiers*

La direction est responsable de la préparation des états financiers conformément aux modalités de l'entente, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### *Responsabilité de l'auditeur*

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisions l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'organisme portant sur la préparation des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'organisme. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

### *Opinion*

À notre avis, l'information financière contenue dans les états financiers pour l'exercice clos le 31 mars 2016 de la CLPN de la Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec est préparée, dans tous ses aspects significatifs, conformément à l'entente.

### *Restrictions quant à l'utilisation*

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur les états financiers, qui ont été préparés pour permettre à la CDRHPNQ de se conformer aux exigences de l'entente. En conséquence, il est possible que les états financiers ne puissent se prêter à un usage autre. Notre rapport est destiné uniquement à la CDRHPNQ et à EDSC et ne devrait pas être diffusé à d'autres parties que la CDRHPNQ et EDSC.

Montréal (Québec)

Le 29 septembre 2016



**MNP**  
SENCRL, srl<sup>1</sup>

<sup>1</sup>CPA auditeur, CA, permis de comptabilité publique N° A103961

**COMPTABILITÉ > CONSULTATION > FISCALITÉ**  
**ACCOUNTING > CONSULTING > TAX**

1155, BOUL. RENÉ-LÉVESQUE O., 23<sup>e</sup> ÉTAGE, MONTRÉAL (QUÉBEC) H3B 2K2  
1.888.861.9724 TÉL : 514.861.9724 TÉLÉC : 514.861.9446 **MNP.ca**

**État des revenus et dépenses par CLPN (Trésor)**  
**Statement of revenues and expenses by LFNC (CRF)**  
**(Exercice financier 2015-2016 / Fiscal Year 2015-2016)**

FRC / CRF	Gesgapegiag	Gespag	Listsugui	Eagle Village	Long Point	Wolf Lake	DRHAK	Lac Simon	Malécites	Opicivan	Uashat Mak Mani Utenam	Betsiamites	Mashueulash	Huron-Wendat	Kigan Zibi Anishnabeg	Kahnawà:ke	Odanak	Wôlinak	Wenotaci	Manawan	Kanesatake	Kawawachikamach	Côte-Nord	TOTAL	
<b>REVENUS / REVENUES</b>																									
CDRHPNQ / FNHRDCQ	220,737 \$	136,516 \$	428,689 \$	168,414 \$	185,814 \$	95,370 \$	333,000 \$	299,305 \$	133,545 \$	355,704 \$	505,025 \$	504,133 \$	590,581 \$	352,458 \$	327,690 \$	964,377 \$	259,461 \$	104,234 \$	251,566 \$	347,162 \$	248,189 \$	226,968 \$	1,071,064 \$	8,110,002 \$	
Intérêt et autre / Interest and other	52,028 \$	0 \$	950 \$	0 \$	35,869 \$	0 \$	0 \$	45,574 \$	0 \$	101,936 \$	823,602 \$	0 \$	316,977 \$	364 \$	0 \$	0 \$	0 \$	2,430 \$	2,512 \$	996 \$	30,326 \$	0 \$	0 \$	1,413,564 \$	
Article 55	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	
<b>REVENUS TOTAUX / TOTAL REVENUES</b>	<b>272,765 \$</b>	<b>136,516 \$</b>	<b>429,639 \$</b>	<b>168,414 \$</b>	<b>221,683 \$</b>	<b>95,370 \$</b>	<b>333,000 \$</b>	<b>344,879 \$</b>	<b>133,545 \$</b>	<b>457,640 \$</b>	<b>1,328,627 \$</b>	<b>504,133 \$</b>	<b>907,558 \$</b>	<b>352,822 \$</b>	<b>327,690 \$</b>	<b>964,377 \$</b>	<b>259,461 \$</b>	<b>106,664 \$</b>	<b>254,078 \$</b>	<b>348,158 \$</b>	<b>278,515 \$</b>	<b>226,968 \$</b>	<b>1,071,064 \$</b>	<b>9,523,566 \$</b>	
<b>DÉPENSES / EXPENSES</b>																									
<b>Coûts d'opération / Operational Costs</b>																									
Administration / Administration	34,141 \$	10,238 \$	37,485 \$	8,849 \$	7,357 \$	0 \$	9,490 \$	21,484 \$	9,597 \$	13,163 \$	37,746 \$	10,600 \$	14,768 \$	19,864 \$	1,868 \$	27,221 \$	7,331 \$	686 \$	6,214 \$	17,764 \$	7,866 \$	0 \$	9,152 \$	312,884 \$	
Service de base / Core Program Services	89,845 \$	3,891 \$	98,645 \$	23,288 \$	19,360 \$	0 \$	27,262 \$	56,539 \$	25,257 \$	34,640 \$	98,168 \$	27,896 \$	38,864 \$	66,215 \$	4,916 \$	71,634 \$	20,125 \$	1,806 \$	16,352 \$	46,748 \$	20,701 \$	1,809 \$	24,084 \$	818,045 \$	
Développement de partenariats / Partnership Development	55,704 \$	6,348 \$	61,159 \$	14,438 \$	12,003 \$	0 \$	13,197 \$	36,344 \$	15,659 \$	21,477 \$	58,306 \$	17,296 \$	24,095 \$	46,350 \$	3,048 \$	44,413 \$	11,128 \$	1,120 \$	10,138 \$	28,983 \$	12,834 \$	0 \$	14,932 \$	508,972 \$	
<b>Total Coûts d'opération / Total Operational Costs</b>	<b>179,690 \$</b>	<b>20,477 \$</b>	<b>197,289 \$</b>	<b>46,575 \$</b>	<b>38,720 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>49,949 \$</b>	<b>114,367 \$</b>	<b>50,513 \$</b>	<b>69,280 \$</b>	<b>194,220 \$</b>	<b>55,792 \$</b>	<b>77,727 \$</b>	<b>132,429 \$</b>	<b>9,832 \$</b>	<b>143,268 \$</b>	<b>38,584 \$</b>	<b>3,612 \$</b>	<b>32,704 \$</b>	<b>93,495 \$</b>	<b>41,401 \$</b>	<b>1,809 \$</b>	<b>48,168 \$</b>	<b>1,639,901 \$</b>	
<b>Mesure A / Measure A</b>																									
Information sur le marché du travail / Labour Market Information	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	29,432 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	18,748 \$	0 \$	1,844 \$	857 \$	8,212 \$	0 \$	0 \$	59,093 \$
Ressources professionnelles / Professional Resources	6,799 \$	4,353 \$	82,284 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	32,029 \$	0 \$	0 \$	0 \$	91,033 \$	233,242 \$	0 \$	124,411 \$	73,305 \$	18,748 \$	36,097 \$	93,394 \$	3,301 \$	39,033 \$	0 \$	263,063 \$	1,101,092 \$	
Recherche et développement / Research and Development	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	5,459 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	184,859 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	190,318 \$	
<b>Total Mesure A / Total Measure A</b>	<b>6,799 \$</b>	<b>4,353 \$</b>	<b>82,284 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>5,459 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>29,432 \$</b>	<b>32,029 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>91,033 \$</b>	<b>233,242 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>124,411 \$</b>	<b>258,164 \$</b>	<b>37,496 \$</b>	<b>36,097 \$</b>	<b>95,238 \$</b>	<b>4,158 \$</b>	<b>47,245 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>263,063 \$</b>	<b>1,350,503 \$</b>	
<b>Mesure B / Measure B</b>																									
Formation professionnelle / Professional Training	64,682 \$	69,892 \$	65,148 \$	33,090 \$	54,586 \$	0 \$	29,116 \$	120,184 \$	56,896 \$	132,469 \$	131,767 \$	184,637 \$	182,274 \$	70,778 \$	76,142 \$	326,731 \$	33,951 \$	17,810 \$	69,772 \$	88,816 \$	53,833 \$	37,613 \$	19,335 \$	1,919,521 \$	
Formation générale / General Academic Up-Grading	4,385 \$	20,134 \$	27,162 \$	382 \$	32,573 \$	0 \$	89,134 \$	69,095 \$	12,748 \$	214,576 \$	136,653 \$	62,726 \$	117,584 \$	43,430 \$	43,473 \$	13,337 \$	8,553 \$	0 \$	48,308 \$	142,657 \$	41,637 \$	10,533 \$	254,246 \$	1,393,326 \$	
Formation en milieu de travail / On-the-job Training	0 \$	0 \$	18,217 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	280 \$	0 \$	0 \$	0 \$	9,070 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	169,918 \$	
<b>Total Mesure B / Total Measure B</b>	<b>69,067 \$</b>	<b>90,026 \$</b>	<b>110,527 \$</b>	<b>33,472 \$</b>	<b>87,159 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>118,250 \$</b>	<b>189,279 \$</b>	<b>69,923 \$</b>	<b>347,045 \$</b>	<b>268,420 \$</b>	<b>247,363 \$</b>	<b>308,928 \$</b>	<b>114,208 \$</b>	<b>119,615 \$</b>	<b>340,068 \$</b>	<b>42,504 \$</b>	<b>17,810 \$</b>	<b>118,080 \$</b>	<b>231,473 \$</b>	<b>95,470 \$</b>	<b>190,497 \$</b>	<b>273,581 \$</b>	<b>3,482,765 \$</b>	
<b>Mesure C / Measure C</b>																									
Initiative de création d'emploi / Job Creation Initiative	133,471 \$	21,660 \$	15,669 \$	87,806 \$	90,345 \$	95,370 \$	135,369 \$	9,204 \$	2,888 \$	41,315 \$	865,987 \$	107,684 \$	230,134 \$	99,007 \$	44,045 \$	87,183 \$	140,877 \$	49,145 \$	5,840 \$	18,190 \$	57,895 \$	34,662 \$	492,921 \$	2,866,667 \$	
Aide au travailleur autonome / Self-Employment Assistance	0 \$	0 \$	23,870 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	10,434 \$	0 \$	0 \$	2,261 \$	55,493 \$	0 \$	13,007 \$	0 \$	0 \$	0 \$	2,216 \$	9,000 \$	17,028 \$	0 \$	0 \$	133,309 \$	
<b>Total Mesure C / Total Measure C</b>	<b>133,471 \$</b>	<b>21,660 \$</b>	<b>39,539 \$</b>	<b>87,806 \$</b>	<b>90,345 \$</b>	<b>95,370 \$</b>	<b>135,369 \$</b>	<b>9,204 \$</b>	<b>13,322 \$</b>	<b>41,315 \$</b>	<b>865,987 \$</b>	<b>109,945 \$</b>	<b>285,627 \$</b>	<b>99,007 \$</b>	<b>57,052 \$</b>	<b>87,183 \$</b>	<b>140,877 \$</b>	<b>49,145 \$</b>	<b>8,056 \$</b>	<b>27,190 \$</b>	<b>74,923 \$</b>	<b>34,662 \$</b>	<b>492,921 \$</b>	<b>2,999,976 \$</b>	
Régularisations et ajustements / Accruals and adjustments	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	2,034 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	2,034 \$	
<b>TOTAL DES DÉPENSES / TOTAL EXPENSES</b>	<b>389,027 \$</b>	<b>136,516 \$</b>	<b>429,639 \$</b>	<b>167,853 \$</b>	<b>221,683 \$</b>	<b>95,370 \$</b>	<b>333,000 \$</b>	<b>344,879 \$</b>	<b>133,758 \$</b>	<b>457,640 \$</b>	<b>1,328,627 \$</b>	<b>504,133 \$</b>	<b>907,558 \$</b>	<b>345,644 \$</b>	<b>310,910 \$</b>	<b>828,683 \$</b>	<b>259,461 \$</b>	<b>106,664 \$</b>	<b>254,078 \$</b>	<b>356,316 \$</b>	<b>259,039 \$</b>	<b>226,968 \$</b>	<b>1,077,733 \$</b>	<b>9,475,179 \$</b>	
Excédent (déficit) / Surplus (deficit)	(116,262) \$	0 \$	0 \$	561 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	(213) \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	7,178 \$	16,780 \$	135,694 \$	0 \$	0 \$	0 \$	(8,158) \$	19,476 \$	0 \$	(6,669) \$	48,387 \$
Excédent (déficit) accumulé au début de l'exercice / Accumulated surplus (deficit), beginning of year	(64,678) \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	2 \$	0 \$	9 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	1,424 \$	14,083 \$	(36,230) \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	6,696 \$	0 \$	(72,025) \$
Excédent (déficit) accumulé à la clôture de l'exercice / Accumulated surplus (deficit), end of year	(180,940) \$	0 \$	0 \$	561 \$	0 \$	0 \$	2 \$	0 \$	(204) \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	8,602 \$	30,863 \$	99,464 \$	0 \$	0 \$	0 \$	(8,158) \$	26,172 \$	0 \$	(23,638) \$	

Approuvé au nom des membres / Approved on behalf of the members:

**État des revenus et dépenses par CLPN (FAE)**  
**Statement of revenues and expenses by LFNC (EIF)**  
**(Exercice financier 2015-2016 / Fiscal Year 2015-2016)**

FAE / EIF	Gesgapegiag	Gespeg	Ustuguj	Eagle Village	Long Point	Wolf Lake	DRHAK	Lac Simon	Malécites	Opicwan	Ushat Mak Mani Utanam	Betsiamites	Mashteuash	Huron-Wendat	Kitigan Zibi Anishnabeg	Kahnawá:ke	Odanak	Wôlinak	Wendatci	Marawan	Kanesatake	Kawawachikamach	Côte-Nord	TOTAL				
<b>REVENUS / REVENUES</b>																												
CDRHPNQ / FNHRDCQ	109,948 \$	54,258 \$	184,789 \$	76,941 \$	98,099 \$	31,427 \$	165,808 \$	148,900 \$	46,235 \$	161,680 \$	224,402 \$	238,246 \$	246,094 \$	141,629 \$	140,564 \$	393,541 \$	122,936 \$	39,741 \$	117,364 \$	162,629 \$	108,733 \$	109,819 \$	526,401 \$	3,650,184 \$				
Intérêt et autre / Interest and other	0 \$	0 \$	355 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	23,720 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	46,487 \$				
Article 55	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$				
<b>REVENUS TOTAUX / TOTAL REVENUES</b>	<b>109,948 \$</b>	<b>54,258 \$</b>	<b>185,144 \$</b>	<b>76,941 \$</b>	<b>98,099 \$</b>	<b>31,427 \$</b>	<b>165,808 \$</b>	<b>148,900 \$</b>	<b>46,235 \$</b>	<b>185,400 \$</b>	<b>224,402 \$</b>	<b>238,246 \$</b>	<b>268,506 \$</b>	<b>141,629 \$</b>	<b>140,564 \$</b>	<b>393,541 \$</b>	<b>122,936 \$</b>	<b>39,741 \$</b>	<b>117,364 \$</b>	<b>162,629 \$</b>	<b>108,733 \$</b>	<b>109,819 \$</b>	<b>526,401 \$</b>	<b>3,696,671 \$</b>				
<b>DÉPENSES / EXPENSES</b>																												
<b>Cout d'opération / Operational Costs</b>																												
Administration / Administration	1,900 \$	4,070 \$	14,044 \$	3,160 \$	5,196 \$	0 \$	4,725 \$	1,087 \$	2,492 \$	3,072 \$	15,952 \$	5,811 \$	6,498 \$	10,823 \$	801 \$	11,205 \$	3,503 \$	69 \$	0 \$	4,367 \$	3,521 \$	0 \$	16,150 \$	118,446 \$				
Service de base / Core Program Services	5,000 \$	1,546 \$	36,958 \$	8,317 \$	13,676 \$	0 \$	12,436 \$	2,861 \$	6,558 \$	8,084 \$	41,486 \$	15,292 \$	17,101 \$	36,074 \$	2,109 \$	29,488 \$	9,620 \$	180 \$	0 \$	11,493 \$	9,265 \$	98,150 \$	42,500 \$	408,194 \$				
Développement de partenariats / Partnership Development	3,100 \$	2,523 \$	22,914 \$	5,157 \$	8,479 \$	0 \$	7,710 \$	1,839 \$	4,066 \$	5,012 \$	24,640 \$	9,481 \$	10,602 \$	25,252 \$	1,307 \$	18,283 \$	5,317 \$	112 \$	0 \$	7,125 \$	5,745 \$	0 \$	26,350 \$	195,014 \$				
<b>Total Cout d'opération / Total Operational Costs</b>	<b>10,000 \$</b>	<b>8,139 \$</b>	<b>73,916 \$</b>	<b>16,634 \$</b>	<b>27,351 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>24,871 \$</b>	<b>5,787 \$</b>	<b>13,116 \$</b>	<b>16,168 \$</b>	<b>82,078 \$</b>	<b>30,584 \$</b>	<b>34,201 \$</b>	<b>72,149 \$</b>	<b>4,217 \$</b>	<b>58,976 \$</b>	<b>18,440 \$</b>	<b>361 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>22,985 \$</b>	<b>18,531 \$</b>	<b>98,150 \$</b>	<b>85,000 \$</b>	<b>721,654 \$</b>				
<b>Mesure A / Measure A</b>																												
Information sur le marché du travail / Labour Market Information	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	74,540 \$				
Ressources professionnelles / Professional Resources	0 \$	0 \$	23,993 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	308,232 \$				
Recherche et développement / Research and Development	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	110,645 \$				
<b>Total Mesure A / Total Measure A</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>23,993 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>12,821 \$</b>	<b>129,440 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>239,394 \$</b>	<b>5,960 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>656 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>11,578 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>69,575 \$</b>	<b>493,417 \$</b>
<b>Mesure B / Measure B</b>																												
Formation professionnelle / Professional Training	36,886 \$	36,908 \$	26,442 \$	30,556 \$	29,583 \$	0 \$	43,989 \$	89,639 \$	14,275 \$	40,456 \$	81,849 \$	116,668 \$	27,089 \$	35,689 \$	45,574 \$	10,679 \$	16,215 \$	3,283 \$	90,810 \$	13,941 \$	22,166 \$	0 \$	83,056 \$	895,753 \$				
Formation générale / General Academic Up-Grading	1,463 \$	0 \$	19,808 \$	0 \$	0 \$	0 \$	47,066 \$	45,810 \$	7,040 \$	50,596 \$	37,318 \$	0 \$	4,843 \$	267 \$	16,889 \$	6,990 \$	1,726 \$	0 \$	12,459 \$	3,196 \$	10,468 \$	0 \$	32,986 \$	298,925 \$				
Formation en milieu de travail / On-the-job Training	0 \$	0 \$	5,518 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	930 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	5,954 \$				
<b>Total Mesure B / Total Measure B</b>	<b>38,349 \$</b>	<b>36,908 \$</b>	<b>51,768 \$</b>	<b>30,556 \$</b>	<b>29,583 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>91,055 \$</b>	<b>135,449 \$</b>	<b>21,315 \$</b>	<b>91,052 \$</b>	<b>119,167 \$</b>	<b>117,598 \$</b>	<b>31,932 \$</b>	<b>35,956 \$</b>	<b>62,463 \$</b>	<b>17,669 \$</b>	<b>17,941 \$</b>	<b>3,283 \$</b>	<b>103,269 \$</b>	<b>17,137 \$</b>	<b>32,634 \$</b>	<b>5,954 \$</b>	<b>116,042 \$</b>	<b>1,207,080 \$</b>				
<b>Mesure C / Measure C</b>																												
Initiative de création d'emploi / Job Creation Initiative	37,695 \$	9,211 \$	28,043 \$	29,751 \$	41,165 \$	31,427 \$	49,883 \$	30,468 \$	0 \$	78,180 \$	4,937 \$	72,812 \$	28,750 \$	27,777 \$	70,856 \$	0 \$	65,388 \$	36,459 \$	0 \$	122,903 \$	39,431 \$	5,715 \$	255,784 \$	1,066,635 \$				
Aide au travailleur autonome / Self-Employment Assistance	0 \$	0 \$	7,424 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	11,816 \$	0 \$	18,220 \$	4,431 \$	44,183 \$	5,250 \$	13,590 \$	0 \$	0 \$	0 \$	16,522 \$	0 \$	5,574 \$	0 \$	0 \$	127,010 \$				
<b>Total Mesure C / Total Measure C</b>	<b>37,695 \$</b>	<b>9,211 \$</b>	<b>35,467 \$</b>	<b>29,751 \$</b>	<b>41,165 \$</b>	<b>31,427 \$</b>	<b>49,883 \$</b>	<b>30,468 \$</b>	<b>11,816 \$</b>	<b>78,180 \$</b>	<b>23,157 \$</b>	<b>77,243 \$</b>	<b>32,027 \$</b>	<b>84,446 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>65,388 \$</b>	<b>36,459 \$</b>	<b>16,522 \$</b>	<b>122,903 \$</b>	<b>45,005 \$</b>	<b>5,715 \$</b>	<b>255,784 \$</b>	<b>1,193,645 \$</b>					
Régularisations et ajustements / Accruals and adjustments	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$				
<b>TOTAL DES DÉPENSES / TOTAL EXPENSES</b>	<b>86,044 \$</b>	<b>54,258 \$</b>	<b>185,144 \$</b>	<b>76,941 \$</b>	<b>98,099 \$</b>	<b>31,427 \$</b>	<b>165,809 \$</b>	<b>171,704 \$</b>	<b>46,247 \$</b>	<b>185,400 \$</b>	<b>224,402 \$</b>	<b>238,246 \$</b>	<b>268,506 \$</b>	<b>141,132 \$</b>	<b>151,126 \$</b>	<b>316,039 \$</b>	<b>107,729 \$</b>	<b>40,103 \$</b>	<b>120,447 \$</b>	<b>163,025 \$</b>	<b>107,748 \$</b>	<b>109,819 \$</b>	<b>526,401 \$</b>	<b>3,615,796 \$</b>				
Excédent (déficit) / Surplus (deficit)	23,904 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	(1) \$	(22,804) \$	(12) \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	497 \$	(10,562) \$	77,502 \$	15,207 \$	(362) \$	(3,083) \$	(396) \$	985 \$	0 \$	0 \$	80,875 \$			
Excédent (déficit) accumulé au début de l'exercice / Accumulated surplus (deficit), beginning of year	8,487 \$	(393) \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	1 \$	22,804 \$	(142) \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	253 \$	10,562 \$	(44,817) \$	0 \$	3,276 \$	0 \$	0 \$	(1,761) \$	0 \$	0 \$	(1,730) \$			
Excédent (déficit) accumulé à la clôture de l'exercice / Accumulated surplus (deficit), end of year	32,391 \$	(393) \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	(154) \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	750 \$	0 \$	32,685 \$	15,207 \$	2,914 \$	(3,083) \$	(396) \$	(776) \$	0 \$	0 \$	79,145 \$			

Approuvé au nom des membres / Approved on behalf of the members:

**État des revenus et dépenses par CLPN (Trésor-Jeunes)**  
**Statement of revenues and expenses by LFNC (CRF-Youth)**  
**(Exercice financier 2015-2016 / Fiscal Year 2015-2016)**

FRC-Jeunes / CRF-Youth	Gaspésie Gaspes Listuguj	Eagle Village	Long Point	Wolf Lake	DRHAK	Lac Simon	Malécites	Opiawan	Uashat Mak Mani Uternam	Betsiamites	Mashteuiash	Huron-Wendat	Kiilgan Zibi Anishinabeg	Kahnawà:ke	Odanak	Wôlinak	Wemotaci	Manawan	Kanesatake	Kawawachikamach	Côte-Nord	Bureau régional - Regional Office	TOTAL			
<b>REVENUS / REVENUES</b>																										
CDRHPNQ / FNHRDCQ Intérêt et autre / Interest and other Article 55	32,641 \$ 0 \$ 0 \$	20,312 \$ 0 \$ 0 \$	64,531 \$ 0 \$ 0 \$	21,939 \$ 0 \$ 0 \$	27,522 \$ 0 \$ 0 \$	12,125 \$ 0 \$ 0 \$	48,506 \$ 0 \$ 0 \$	51,600 \$ 8,332 \$ 0 \$	15,051 \$ 0 \$ 0 \$	60,966 \$ 0 \$ 0 \$	82,858 \$ 163,694 \$ 0 \$	76,394 \$ 0 \$ 0 \$	77,656 \$ 98,860 \$ 0 \$	46,893 \$ 0 \$ 0 \$	46,514 \$ 0 \$ 0 \$	137,103 \$ 0 \$ 0 \$	33,706 \$ 0 \$ 0 \$	9,779 \$ 0 \$ 0 \$	44,127 \$ 0 \$ 0 \$	61,051 \$ 0 \$ 0 \$	34,424 \$ 0 \$ 0 \$	38,722 \$ 0 \$ 0 \$	161,022 \$ 0 \$ 0 \$	(10,349) \$ 0 \$ 0 \$	1,195,093 \$ 270,886 \$ 0 \$	
<b>REVENUS TOTAUX / TOTAL REVENUES</b>	<b>32,641 \$</b>	<b>20,312 \$</b>	<b>64,531 \$</b>	<b>21,939 \$</b>	<b>27,522 \$</b>	<b>12,125 \$</b>	<b>48,506 \$</b>	<b>59,932 \$</b>	<b>15,051 \$</b>	<b>60,966 \$</b>	<b>246,552 \$</b>	<b>76,394 \$</b>	<b>176,516 \$</b>	<b>46,893 \$</b>	<b>46,514 \$</b>	<b>137,103 \$</b>	<b>33,706 \$</b>	<b>9,779 \$</b>	<b>44,127 \$</b>	<b>61,051 \$</b>	<b>34,424 \$</b>	<b>38,722 \$</b>	<b>161,022 \$</b>	<b>(10,349) \$</b>	<b>1,465,979 \$</b>	
<b>DÉPENSES / EXPENSES</b>																										
<b>Coûts d'opération / Operational Costs</b>																										
Administration / Administration Service de base / Core Program Services Développement de partenariats / Partnership Development	0 \$ 0 \$ 0 \$	1,209 \$ 459 \$ 749 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	633 \$ 1,663 \$ 1,031 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 66 \$ 41 \$	25 \$ 1,896 \$ 1,219 \$	720 \$ 25 \$ 16 \$	10 \$ 3,049 \$ 1,890 \$	1,158 \$ 5,015 \$ 0 \$	6,297 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	3,907 \$ 10,283 \$ 6,375 \$	960 \$ 2,637 \$ 1,458 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 3,580 \$ 2,219 \$	1,360 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 3,580 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	16,279 \$ 28,673 \$ 14,998 \$		
<b>Total Coûts d'opération / Total Operational Costs</b>	<b>0 \$</b>	<b>2,417 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>3,327 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>132 \$</b>	<b>3,835 \$</b>	<b>51 \$</b>	<b>6,097 \$</b>	<b>11,312 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>20,565 \$</b>	<b>5,055 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>7,159 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>59,950 \$</b>		
<b>Mesure A / Measure A</b>																										
Information sur le marché du travail / Labour Market Information Ressources professionnelles / Professional Resources Recherche et développement / Research and Development	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 1,500 \$ 0 \$	0 \$ 3,250 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 570 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 81,300 \$ 0 \$	0 \$ 4,100 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 90,720 \$ 0 \$		
<b>Total Mesure A / Total Measure A</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>1,500 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>3,250 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>570 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>81,300 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>4,100 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>90,720 \$</b>			
<b>Mesure B / Measure B</b>																										
Formation professionnelle / Professional Training Formation générale / General Academic Up-Grading Formation en milieu de travail / On-the-job Training	16,907 \$ 5,266 \$ 0 \$	2,295 \$ 11,153 \$ 15,552 \$	36,344 \$ 6,990 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 9,321 \$	173 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 10,744 \$ 0 \$	9,068 \$ 54,869 \$ 0 \$	15,020 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	27,237 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 4,512 \$ 0 \$	7,128 \$ 0 \$ 0 \$	5,481 \$ 4,100 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	4,315 \$ 17,437 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 123,968 \$ 110,971 \$				
<b>Total Mesure B / Total Measure B</b>	<b>22,173 \$</b>	<b>13,448 \$</b>	<b>58,886 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>9,494 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>19,812 \$</b>	<b>15,020 \$</b>	<b>54,869 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>27,237 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>4,512 \$</b>	<b>7,128 \$</b>	<b>5,481 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>21,752 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>259,812 \$</b>		
<b>Mesure C / Measure C</b>																										
Initiative de création d'emploi / Job Creation Initiative Aide au travailleur autonome / Self-Employment Assistance	7,229 \$ 0 \$	1,630 \$ 0 \$	4,145 \$ 0 \$	18,612 \$ 0 \$	14,778 \$ 0 \$	12,125 \$ 0 \$	48,373 \$ 0 \$	35,715 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	219,814 \$ 0 \$	49,157 \$ 0 \$	176,516 \$ 0 \$	46,820 \$ 0 \$	46,524 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	21,523 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	51,634 \$ 0 \$	44,351 \$ 0 \$	34,420 \$ 0 \$	38,722 \$ 0 \$	161,022 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	1,033,110 \$ 0 \$	
<b>Total Mesure C / Total Measure C</b>	<b>7,229 \$</b>	<b>1,630 \$</b>	<b>4,145 \$</b>	<b>18,612 \$</b>	<b>14,778 \$</b>	<b>12,125 \$</b>	<b>48,373 \$</b>	<b>35,715 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>219,814 \$</b>	<b>49,157 \$</b>	<b>176,516 \$</b>	<b>46,820 \$</b>	<b>46,524 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>21,523 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>51,634 \$</b>	<b>44,351 \$</b>	<b>34,420 \$</b>	<b>38,722 \$</b>	<b>161,022 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>1,033,110 \$</b>	
Régularisations et ajustements / Accruals and adjustments	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	15,426 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	(10,349) \$	5,077 \$	
<b>TOTAL DES DÉPENSES / TOTAL EXPENSES</b>	<b>29,402 \$</b>	<b>17,495 \$</b>	<b>64,531 \$</b>	<b>21,939 \$</b>	<b>27,522 \$</b>	<b>12,125 \$</b>	<b>48,505 \$</b>	<b>59,932 \$</b>	<b>15,071 \$</b>	<b>60,966 \$</b>	<b>246,552 \$</b>	<b>76,394 \$</b>	<b>176,516 \$</b>	<b>46,820 \$</b>	<b>46,524 \$</b>	<b>106,377 \$</b>	<b>33,706 \$</b>	<b>9,581 \$</b>	<b>51,634 \$</b>	<b>73,262 \$</b>	<b>34,420 \$</b>	<b>38,722 \$</b>	<b>161,022 \$</b>	<b>(10,349) \$</b>	<b>1,448,669 \$</b>	
Excédent (déficit) / Surplus (deficit) Excédent (déficit) accumulé au début de l'exercice / Accumulated surplus (deficit), beginning of year	3,239 \$ 8,856 \$	2,817 \$ (4,167) \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 2,403 \$	0 \$ 166 \$	0 \$ 0 \$	1 \$ 0 \$	0 \$ (1,116) \$	(20) \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	73 \$ (10) \$	(10) \$ 0 \$	30,726 \$ 24,390 \$	0 \$ 0 \$	198 \$ 198 \$	(7,507) \$ (7,507) \$	(10,262) \$ (10,262) \$	4 \$ 643 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	17,310 \$ 2,394 \$
Excédent (déficit) accumulé à la clôture de l'exercice / Accumulated surplus (deficit), end of year	12,095 \$	(1,350) \$	0 \$	2,403 \$	166 \$	0 \$	1 \$	0 \$	(1,136) \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	73 \$	(10) \$	24,390 \$	0 \$	198 \$	(7,507) \$	(10,262) \$	643 \$	0 \$	0 \$	0 \$	19,704 \$

Approuvé au nom des membres / Approved on behalf of the members:

**État des revenus et dépenses par CLPN (FEPN)**  
**Statement of revenues and expenses by LFNC (FNJF)**  
**(Exercice financier 2015-2016 / Fiscal Year 2015-2016)**

FEPN / FNJF	Gesgapegiag	Gespegi	Liistujii	Eagle Village	Long Point	Wolf Lake	DRHAK	Lac Simon	Malécites	Opitowan	Ushat Nak Mani Uténam	Betsiamis	Masteuash	Huron-Wendat	Kliigan Zibi Anishinabeg	Kahnawà:ke	Odanak	Wôlinak	Wenrotaci	Marawan	Kanesatake	Kawawachikamach	Côte-Nord	TOTAL
<b>REVENUS / REVENUES</b>																								
CDRHPNQ / FNHRDCQ	0 \$	0 \$	186,148 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	222,000 \$	0 \$	0 \$	217,175 \$	285,974 \$	63,000 \$	0 \$	0 \$	77,000 \$	0 \$	0 \$	0 \$	131,098 \$	0 \$	0 \$	329,492 \$	1,511,887 \$
Intérêt et autre / Interest and other	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	5,756 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	5,756 \$
Article 55	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$
<b>REVENUS TOTAUX / TOTAL REVENUES</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>186,148 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>222,000 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>217,175 \$</b>	<b>285,974 \$</b>	<b>68,756 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>77,000 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>131,098 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>329,492 \$</b>	<b>1,517,643 \$</b>
<b>DÉPENSES / EXPENSES</b>																								
<b>Coûts d'opération / Operational Costs</b>																								
Administration / Administration	0 \$	0 \$	41,984 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	10,632 \$	0 \$	0 \$	21,517 \$	32,457 \$	20,690 \$	0 \$	0 \$	8,203 \$	0 \$	0 \$	0 \$	3,282 \$	0 \$	0 \$	0 \$	138,765 \$
Service de base / Core Program Services	0 \$	0 \$	90,300 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	27,979 \$	0 \$	0 \$	73,122 \$	20,935 \$	33,698 \$	0 \$	0 \$	21,588 \$	0 \$	0 \$	0 \$	8,638 \$	0 \$	0 \$	0 \$	276,260 \$
Développement de partenariats / Partnership Development	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	17,986 \$	0 \$	0 \$	19,347 \$	38,698 \$	34,135 \$	0 \$	0 \$	13,385 \$	0 \$	0 \$	0 \$	5,355 \$	0 \$	0 \$	0 \$	141,295 \$
<b>Total Coûts d'opération / Total Operational Costs</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>132,284 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>56,597 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>113,986 \$</b>	<b>92,090 \$</b>	<b>88,523 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>43,176 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>17,275 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>12,389 \$</b>	<b>556,320 \$</b>
<b>Mesure A / Measure A</b>																								
Information sur le marché du travail / Labour Market Information	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$
Ressources professionnelles / Professional Resources	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	150 \$	0 \$	0 \$	17,875 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	1,678 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	19,703 \$
Recherche et développement / Research and Development	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	75,026 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	75,026 \$
<b>Total Mesure A / Total Measure A</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>150 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>17,875 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>76,704 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>94,729 \$</b>
<b>Mesure B / Measure B</b>																								
Formation professionnelle / Professional Training	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	118,942 \$	0 \$	0 \$	32,889 \$	77,409 \$	0 \$	0 \$	0 \$	70 \$	0 \$	0 \$	0 \$	39,882 \$	0 \$	0 \$	0 \$	269,192 \$
Formation générale / General Academic Up-Grading	0 \$	0 \$	13,000 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	29,843 \$	0 \$	0 \$	113,201 \$	48,966 \$	35,762 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	101,715 \$	0 \$	0 \$	0 \$	502,608 \$
Formation en milieu de travail / On-the-job Training	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$
<b>Total Mesure B / Total Measure B</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>13,000 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>148,785 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>146,090 \$</b>	<b>126,375 \$</b>	<b>35,762 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>70 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>141,597 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>160,121 \$</b>	<b>771,800 \$</b>
<b>Mesure C / Measure C</b>																								
Initiative de création d'emploi / Job Creation Initiative	0 \$	0 \$	57,120 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	4,323 \$	0 \$	0 \$	135,733 \$	50,983 \$	15,174 \$	0 \$	0 \$	27,342 \$	0 \$	0 \$	0 \$	13,972 \$	0 \$	0 \$	0 \$	479,448 \$
Aide au travailleur autonome / Self-Employment Assistance	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$
<b>Total Mesure C / Total Measure C</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>57,120 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>4,323 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>135,733 \$</b>	<b>50,983 \$</b>	<b>15,174 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>27,342 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>13,972 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>174,801 \$</b>	<b>479,448 \$</b>
<b>Régularisations et ajustements / Accruals and adjustments</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>(867) \$</b>			<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>(867) \$</b>	
<b>TOTAL DES DÉPENSES / TOTAL EXPENSES</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>202,404 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>209,855 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>412,817 \$</b>	<b>269,448 \$</b>	<b>139,459 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>147,292 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>172,844 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>347,311 \$</b>	<b>1,901,430 \$</b>
Excédent (déficit) / Surplus (deficit)	0 \$	0 \$	(16,256) \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	12,145 \$	0 \$	0 \$	(195,642) \$	(70,703) \$	0 \$	0 \$	0 \$	(70,292) \$	0 \$	0 \$	0 \$	(41,746) \$	0 \$	0 \$	0 \$	(383,787) \$
Excédent (déficit) accumulé au début de l'exercice / Accumulated surplus (deficit), beginning of year	0 \$	0 \$	16,256 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	(12,145) \$	0 \$	0 \$	195,642 \$	(16,526) \$	70,703 \$	0 \$	0 \$	70,292 \$	0 \$	0 \$	0 \$	41,746 \$	0 \$	0 \$	0 \$	383,787 \$
Excédent (déficit) accumulé à la clôture de l'exercice / Accumulated surplus (deficit), end of year	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	

Approuvé au nom des membres / Approved on behalf of the members:

**État des revenus et dépenses par CLPN (TOUS LES FONDS)**  
**Statement of revenues and expenses by LFNC (ALL FUNDS)**  
**(Exercice financier 2015-2016 / Fiscal Year 2015-2016)**

Total	Gesapegiag	Gespeg	listuguj	Eagle Village	Long Point	Wolf Lake	DRHAK	Lac Simon	Malécites	Opitowan	Uashat Mak Mani-Utéam	Betsiamis	Mashtuash	Huron-Wendat	Kiltigan Zibi Anishinabeg	Kahnawà:ke	Odanak	Wôlinak	Wemotaci	Marawan	Kanesatake	Kawawachikanach	Côte-Nord	Bureau régional - Regional Office		
<b>REVENUS / REVENUES</b>																										
CDRHPNQ / FNHRDCQ Intérêt et autre / Interest and other Article 55	363 326 \$ 52 028 \$ 0 \$	211 086 \$ 1 305 \$ 0 \$	864 157 \$ 0 \$ 0 \$	267 294 \$ 35 669 \$ 0 \$	311 435 \$ 0 \$ 0 \$	138 922 \$ 0 \$ 0 \$	547 314 \$ 0 \$ 0 \$	721 805 \$ 53 906 \$ 0 \$	194 831 \$ 125 656 \$ 0 \$	578 350 \$ 987 296 \$ 0 \$	1 029 460 \$ 444 005 \$ 0 \$	1 104 747 \$ 364 \$ 0 \$	977 331 \$ 0 \$ 0 \$	540 980 \$ 0 \$ 0 \$	514 768 \$ 0 \$ 0 \$	1 572 021 \$ 416 103 \$ 0 \$	416 103 \$ 0 \$ 0 \$	153 754 \$ 2 430 \$ 0 \$	413 057 \$ 2 512 \$ 0 \$	701 940 \$ 996 \$ 0 \$	391 346 \$ 30 326 \$ 0 \$	375 509 \$ 0 \$ 0 \$	2 087 979 \$ 0 \$ 0 \$	(10 349) \$ 0 \$ 0 \$	14 467 166 \$ 1 736 693 \$ 0 \$	
<b>REVENUS TOTAUX / TOTAL REVENUES</b>	415 354 \$	211 086 \$	865 462 \$	267 294 \$	347 304 \$	138 922 \$	547 314 \$	775 711 \$	194 831 \$	704 006 \$	2 016 756 \$	1 104 747 \$	1 421 336 \$	541 344 \$	514 768 \$	1 572 021 \$	416 103 \$	156 184 \$	415 569 \$	702 936 \$	421 672 \$	375 509 \$	2 087 979 \$	(10 349) \$	16 203 859 \$	
<b>DÉPENSES / EXPENSES</b>																										
<b>Coûts d'opération / Operational Costs</b>																										
Administration / Administration Service de base / Core Program Services Développement de partenariats / Partnership Development	36 041 \$ 94 845 \$ 58 804 \$	15 517 \$ 5 896 \$ 9 620 \$	93 513 \$ 225 903 \$ 84 073 \$	12 642 \$ 33 268 \$ 20 626 \$	12 553 \$ 33 036 \$ 20 482 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	14 240 \$ 39 764 \$ 20 948 \$	33 923 \$ 89 275 \$ 57 388 \$	12 099 \$ 31 840 \$ 19 741 \$	17 393 \$ 45 773 \$ 28 379 \$	81 512 \$ 217 791 \$ 102 293 \$	48 868 \$ 64 123 \$ 65 475 \$	41 956 \$ 89 663 \$ 68 832 \$	30 687 \$ 102 289 \$ 71 602 \$	2 669 \$ 7 025 \$ 4 356 \$	50 536 \$ 132 993 \$ 82 456 \$	11 794 \$ 32 382 \$ 17 903 \$	755 \$ 1 329 \$ 1 232 \$	6 214 \$ 16 352 \$ 10 138 \$	26 773 \$ 70 459 \$ 43 682 \$	11 387 \$ 99 959 \$ 18 579 \$	0 \$ 66 584 \$ 0 \$	25 302 \$ 66 584 \$ 53 671 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	586 374 \$ 1 531 172 \$ 860 279 \$	
<b>Total Coûts d'opération / Total Operational Costs</b>	189 690 \$	31 033 \$	403 489 \$	66 536 \$	66 071 \$	0 \$	74 952 \$	180 586 \$	63 680 \$	91 545 \$	401 596 \$	178 466 \$	200 451 \$	204 576 \$	14 049 \$	265 985 \$	62 079 \$	3 973 \$	32 704 \$	140 914 \$	59 932 \$	99 959 \$	145 557 \$	0 \$	2 977 825 \$	
<b>Mesure A / Measure A</b>																										
Information sur le marché du travail / Labour Market Information Ressources professionnelles / Professional Resources Recherche et développement / Research and Development	0 \$ 6 799 \$ 0 \$	0 \$ 4 353 \$ 0 \$	0 \$ 107 777 \$ 0 \$	0 \$ 3 250 \$ 5 459 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	29 432 \$ 32 749 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 17 875 \$ 0 \$	0 \$ 99 917 \$ 0 \$	3 937 \$ 362 682 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 89 663 \$ 68 832 \$	0 \$ 102 289 \$ 71 602 \$	0 \$ 7 025 \$ 4 356 \$	0 \$ 124 411 \$ 82 456 \$	0 \$ 221 007 \$ 17 903 \$	18 748 \$ 24 708 \$ 1 232 \$	0 \$ 40 197 \$ 4 158 \$	1 844 \$ 94 050 \$ 58 233 \$	857 \$ 3 301 \$ 4 158 \$	14 790 \$ 44 033 \$ 58 233 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	133 633 \$ 332 638 \$ 375 889 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	133 633 \$ 1 519 747 \$ 375 889 \$
<b>Total Mesure A / Total Measure A</b>	6 799 \$	4 353 \$	107 777 \$	0 \$	8 709 \$	0 \$	29 432 \$	32 749 \$	0 \$	0 \$	17 875 \$	103 854 \$	362 682 \$	0 \$	124 411 \$	655 562 \$	43 456 \$	40 197 \$	95 894 \$	4 158 \$	58 233 \$	0 \$	332 638 \$	0 \$	2 029 369 \$	
<b>Mesure B / Measure B</b>																										
Formation professionnelle / Professional Training Formation générale / General Academic Up-Grading Formation en milieu de travail / On-the-job Training	118 475 \$ 11 114 \$ 0 \$	109 095 \$ 31 287 \$ 39 287 \$	127 934 \$ 66 960 \$ 0 \$	63 646 \$ 382 \$ 9 321 \$	84 342 \$ 32 573 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	73 105 \$ 136 200 \$ 0 \$	337 833 \$ 155 492 \$ 0 \$	86 190 \$ 320 041 \$ 280 \$	172 925 \$ 287 172 \$ 0 \$	246 505 \$ 111 692 \$ 930 \$	405 951 \$ 158 189 \$ 0 \$	209 363 \$ 43 697 \$ 9 070 \$	106 467 \$ 60 362 \$ 0 \$	121 716 \$ 43 839 \$ 0 \$	337 480 \$ 24 839 \$ 0 \$	57 294 \$ 60 767 \$ 0 \$	26 574 \$ 265 005 \$ 0 \$	160 582 \$ 52 105 \$ 0 \$	146 954 \$ 105 333 \$ 0 \$	75 999 \$ 147 353 \$ 0 \$	37 613 \$ 10 533 \$ 0 \$	102 391 \$ 447 353 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$	3 208 434 \$ 2 305 830 \$ 207 193 \$	
<b>Total Mesure B / Total Measure B</b>	129 589 \$	140 382 \$	234 181 \$	64 028 \$	126 236 \$	0 \$	209 305 \$	493 325 \$	106 258 \$	492 966 \$	533 677 \$	518 573 \$	376 622 \$	150 164 \$	182 078 \$	362 319 \$	67 573 \$	26 574 \$	221 349 \$	411 959 \$	128 104 \$	196 451 \$	549 744 \$	0 \$	5 721 457 \$	
<b>Mesure C / Measure C</b>																										
Initiative de création d'emploi / Job Creation Initiative Aide au travailleur autonome / Self-Employment Assistance	178 395 \$ 0 \$	32 501 \$ 0 \$	104 977 \$ 31 294 \$	136 169 \$ 0 \$	146 288 \$ 0 \$	138 922 \$ 0 \$	233 625 \$ 0 \$	79 710 \$ 0 \$	2 888 \$ 22 250 \$	119 495 \$ 0 \$	1 226 471 \$ 18 220 \$	280 636 \$ 6 692 \$	450 574 \$ 99 676 \$	173 604 \$ 5 250 \$	161 425 \$ 26 597 \$	114 525 \$ 0 \$	227 788 \$ 0 \$	85 604 \$ 0 \$	57 474 \$ 0 \$	199 416 \$ 0 \$	131 746 \$ 0 \$	79 099 \$ 0 \$	1 084 528 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	5 445 860 \$ 260 319 \$	
<b>Total Mesure C / Total Measure C</b>	178 395 \$	32 501 \$	136 271 \$	136 169 \$	146 288 \$	138 922 \$	233 625 \$	79 710 \$	25 138 \$	119 495 \$	1 244 691 \$	287 328 \$	550 250 \$	178 854 \$	188 022 \$	114 525 \$	227 788 \$	85 604 \$	76 212 \$	208 416 \$	154 348 \$	79 099 \$	1 084 528 \$	0 \$	5 706 179 \$	
Régularisations et ajustements / Accruals and adjustments	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	14 559 \$	0 \$	2 034 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	(10 349) \$	6 244 \$
<b>TOTAL DES DÉPENSES / TOTAL EXPENSES</b>	504 473 \$	208 269 \$	881 718 \$	266 733 \$	347 304 \$	138 922 \$	547 314 \$	786 370 \$	195 076 \$	704 006 \$	2 212 398 \$	1 088 221 \$	1 492 039 \$	533 596 \$	508 560 \$	1 398 391 \$	400 896 \$	156 348 \$	426 159 \$	765 447 \$	401 207 \$	375 509 \$	2 112 467 \$	(10 349) \$	16 441 074 \$	
Excédent (déficit) / Surplus (deficit) Excédent (déficit) accumulé au début de l'exercice / Accumulated surplus (deficit), beginning of year	(89 119) \$ (47 335) \$	2 817 \$ (4 560) \$	(16 256) \$ 16 256 \$	561 \$ 2 403 \$	0 \$ 166 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 3 \$	(10 659) \$ 10 659 \$	(245) \$ (1 249) \$	0 \$ 0 \$	(195 642) \$ 195 642 \$	16 526 \$ (16 526) \$	(70 703) \$ 70 703 \$	7 748 \$ 1 677 \$	6 208 \$ 24 645 \$	173 630 \$ (17 091) \$	15 207 \$ 0 \$	(164) \$ 0 \$	(10 590) \$ 3 276 \$	(62 511) \$ 0 \$	20 465 \$ 43 695 \$	0 \$ 5 574 \$	0 \$ 0 \$	(24 488) \$ 24 488 \$	0 \$ 0 \$	(237 215) \$ 312 426 \$
Excédent (déficit) accumulé à la clôture de l'exercice / Accumulated surplus (deficit), end of year	(136 454) \$	(1 743) \$	0 \$	2 964 \$	166 \$	0 \$	3 \$	0 \$	(1 494) \$	0 \$	0 \$	0 \$	9 425 \$	30 853 \$	156 539 \$	15 207 \$	3 112 \$	(10 590) \$	(18 816) \$	26 039 \$	0 \$	0 \$	0 \$	75 211 \$		

Approuvé au nom des membres / Approved on behalf of the members:



**First Nations Human Resources  
Development Commission of Quebec  
Statement of Revenues and Expenses**

*March 31, 2016*

**Commission de développement des ressources  
humaines des Premières Nations du Québec  
État des revenus et dépenses**

*31 mars 2016*

**Commission de développement des ressources humaines  
des Premières Nations du Québec /  
First Nations Human Resources Development Commission of Quebec**

**État des revenus et dépenses /  
Statement of Revenues and Expenses**

**Table des matières / Contents**

*Exercice clos le 31 mars 2016  
For the year ended March 31, 2016*

---

	Page
<b>Rapport de l'auditeur indépendant Independent Auditor's Report</b>	
<b>État des revenus et dépenses Statement of Revenues and Expenses</b>	
État des revenus et dépenses par CLPN – PCC .....	1
Statement of Revenues and Expenses by LFNC – SLP	

## Independent Auditor's Report

To the Board of Directors of First Nations Human Resources Development Commission of Quebec ("FNHRDCQ") and Indigenous and Northern Affairs Canada ("INAC"):

We have audited the accompanying statement of revenues and expenses by LFNC of First Nations Human Resources Development Commission of Quebec, for the year ended March 31, 2016 ("the statement"). The statement has been prepared by management based on the contribution clauses set out in Agreement #1112-03-000054.

### *Management's Responsibility for the Statement*

Management is responsible for the preparation of the statement in accordance with the agreement, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of the statement that is free from material misstatement, whether due to fraud or error.

### *Auditor's Responsibility*

Our responsibility is to express an opinion on the statement based on our audit. We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the statement is free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the statement. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the statement, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the organization's preparation of the statement in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the organization's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the statement.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

### *Opinion*

In our opinion, the financial information in the statement for the year ended March 31, 2016 of First Nations Human Resources Development Commission of Quebec by LFNC is prepared, in all material respects, in accordance with the agreement.

### *Restriction on Use*

Without modifying our opinion, we draw attention to the statement, which is prepared to assist FNHRDCQ to meet the requirements of the agreement. As a result, the statement may not be suitable for another purpose. Our report is intended solely for FNHRDCQ and INAC and should not be distributed to parties other than FNHRDCQ and INAC.

Montréal, Québec

September 29, 2016

*MNP*  
SENCRL, srl<sup>1</sup>

<sup>1</sup> CPA auditor, CA, public accountancy permit No. A103961

## Rapport de l'auditeur indépendant

Au conseil d'administration de la Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec (« CDRHPNQ ») et aux Affaires autochtones du Nord Canada (« AADNC »),

Nous avons effectué l'audit l'état des revenus et des dépenses ci-joint de la CLPN de la Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec pour l'exercice clos le 31 mars 2016. L'état financier a été préparé par la direction sur la base des clauses de contribution énoncées dans l'entente # 112-03-000054.

### *Responsabilité de la direction pour l'état financier*

La direction est responsable de la préparation de l'état financier conformément aux modalités de l'entente, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'un état financier exempt d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### *Responsabilité de l'auditeur*

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur l'état financier, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisions l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que l'état financier ne comporte pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que l'état financier comporte des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'organisme portant sur la préparation de l'état financier afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'organisme. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble de l'état financier.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

### *Opinion*

À notre avis, l'information financière contenue dans l'état financier pour l'exercice clos le 31 mars 2016 de la CLPN de la Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec est préparée, dans tous ses aspects significatifs conformément à l'entente.

### *Restrictions quant à l'utilisation*

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur l'état financier, qui a été préparé pour permettre à la CDRHPNQ de se conformer aux exigences de l'entente. En conséquence, il est possible que l'état financier ne puisse se prêter à un usage autre. Notre rapport est destiné uniquement à la CDRHPNQ et à AADNC et ne devrait pas être diffusé à d'autres parties que la CDRHPNQ et AADNC.

Montréal (Québec)

Le 29 septembre 2016



*MNP SENCRL, srl*<sup>1</sup>

<sup>1</sup>CPA auditeur, CA, permis de comptabilité publique n° A103961

**État des revenus et dépenses par CLPN (PCC)**  
**Statement of revenues and expenses by LFNC (SLP)**  
**(Exercice financier 2015-2016 / Fiscal Year 2015-2016)**

PCC / SLP	Gesgapegiag	Gespeg	Ustuguj	Eagle Village	Long Point	Wolf Lake	DRHAK	Lac Simon	Malécites	Opitciwan	Uashat Mak Mani Uénam	Beisiamales	Mashueulash	Huron-Wendat	Kitigan Zibi Anishnabeg	Kahnawà:ke	Odanak	Wôlinak	Wemotaci	Manawan	Kanesatake	Kawawachikamach	Côte-Nord	Bureau régional - Regional Office	TOTAL
<b>REVENUS / REVENUES</b>																									
CDRHPNQ / FNHRDCQ Intérêt et autre / Interest and other	17,363 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	36,103 \$ 0 \$	8,646 \$ 0 \$	15,308 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	28,405 \$ 0 \$	35,734 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	40,952 \$ 0 \$	55,624 \$ 0 \$	49,767 \$ 0 \$	31,479 \$ 480 \$	18,218 \$ 0 \$	25,182 \$ 0 \$	90,091 \$ 0 \$	11,011 \$ 0 \$	4,735 \$ 0 \$	29,530 \$ 0 \$	42,142 \$ 0 \$	19,556 \$ 0 \$	23,697 \$ 0 \$	106,765 \$ 0 \$	10,349 \$ 0 \$	700,657 \$ 480 \$
<b>REVENUS TOTAUX / TOTAL REVENUES</b>	<b>17,363 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>36,103 \$</b>	<b>8,646 \$</b>	<b>15,308 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>28,405 \$</b>	<b>35,734 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>40,952 \$</b>	<b>55,624 \$</b>	<b>49,767 \$</b>	<b>31,959 \$</b>	<b>18,218 \$</b>	<b>25,182 \$</b>	<b>90,091 \$</b>	<b>11,011 \$</b>	<b>4,735 \$</b>	<b>29,530 \$</b>	<b>42,142 \$</b>	<b>19,556 \$</b>	<b>23,697 \$</b>	<b>106,765 \$</b>	<b>10,349 \$</b>	<b>701,137 \$</b>
<b>DÉPENSES / EXPENSES</b>																									
<b>Administration des mesures / Administration of measures</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>3,610 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>3,573 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>3,575 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>9,000 \$</b>	<b>1,101 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>142 \$</b>	<b>4,214 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>1,790 \$</b>	<b>10,349 \$</b>	<b>37,354 \$</b>
Ressources professionnelles / Professional Resources Salaire des participants / Salary of participants Charges sociales / Social charges Frais généraux / Overhead	0 \$ 17,363 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 3,941 \$ 0 \$	0 \$ 28,552 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 8,646 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 15,308 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 27,926 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 29,637 \$ 820 \$ 1,704 \$	0 \$ 40,952 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 52,049 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 48,254 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 30,437 \$ 1,513 \$ 0 \$	0 \$ 18,218 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 24,062 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 69,329 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 9,910 \$ 1,120 \$ 0 \$	0 \$ 4,735 \$ 5,283 \$ 0 \$	0 \$ 29,473 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 37,928 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 19,556 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 23,697 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 102,730 \$ 0 \$ 0 \$	0 \$ 638,762 \$ 0 \$ 0 \$		
<b>TOTAL DES DÉPENSES / TOTAL EXPENSES</b>	<b>17,363 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>36,103 \$</b>	<b>8,646 \$</b>	<b>15,308 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>28,405 \$</b>	<b>35,734 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>40,952 \$</b>	<b>55,624 \$</b>	<b>49,767 \$</b>	<b>31,959 \$</b>	<b>18,218 \$</b>	<b>25,182 \$</b>	<b>83,612 \$</b>	<b>11,011 \$</b>	<b>4,735 \$</b>	<b>29,615 \$</b>	<b>42,142 \$</b>	<b>19,556 \$</b>	<b>23,697 \$</b>	<b>106,765 \$</b>	<b>10,349 \$</b>	<b>694,743 \$</b>
Excédent (déficit) / Surplus (deficit) Excédent (déficit) accumulé au début de l'exercice / Accumulated surplus (deficit), beginning of year	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	6,479 \$ (153) \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 409 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 13,951 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 828 \$	0 \$ 0 \$	6,394 \$ 15,035 \$
Excédent (déficit) accumulé à la clôture de l'exercice / Accumulated surplus (deficit), end of year	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ (153) \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 409 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 20,430 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 0 \$	0 \$ 828 \$	0 \$ 0 \$	21,429 \$

Approuvé au nom des membres / Approved on behalf of the members:





## ANNEXE F

---

*Résolution de la CDRHPNQ*

---





**RÉUNION DE LA COMMISSION RÉGIONALE  
LE 25 OCTOBRE 2016**

**RÉSOLUTION**

**SUJET : RAPPORT ANNUEL 2015-2016**

**CONSIDÉRANT QUE :** l'Assemblée générale des membres de la Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec mandate le Bureau régional pour l'élaboration d'un rapport annuel des activités et des dossiers à des fins d'imputabilité;

**CONSIDÉRANT QUE :** l'Assemblée générale des membres de la CDRHPNQ doit valider ledit rapport et en recommander l'approbation à l'Assemblée des Chefs de l'APNQL;

**QU'IL SOIT**

**RÉSOLU QUE :** l'Assemblée générale des membres de la CDRHPNQ recommande l'adoption du Rapport annuel 2015-2016, en vertu des articles 1.1.7 et 1.1.8 des Statuts et règlements.

**PROPOSÉE PAR:** Sally Rankin, CLPN de Pikogan

**APPUYÉE PAR:** Steven O. Horne, CLPN de Kahnawake

**ABSTENTIONS:** ---







C.P. 2010 Kahnawake (Québec) JOL 1BO E-mail : [reception@cdrhpnq.qc.ca](mailto:reception@cdrhpnq.qc.ca)  
Téléphone. : (450) 638-4171 Télécopieur : (450) 638-4090